

JVC

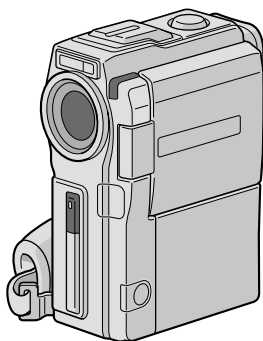
РУССКИЙ

ЦИФРОВАЯ ВИДЕОКАМЕРА

GR-DVX10 GR-DVX9

Пожалуйста посетите нашу страницу
Homepage в Internet и ответьте на вопросы
анкеты для потребителя (только на
английском языке):

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/index-e.html>



Mini DV PAL
DSC
DIGITAL
STILL CAMERA

ИНСТРУКЦИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ	5
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	6 – 15
ЗАПИСЬ	16 – 39
Основной Режим Записи для Видеокамеры	16
Основной Режим Записи для Цифровой Фотокамеры	19
Основной Режим Записи для Видеокамеры и Цифровой Фотокамеры	20
Современные Функции для Видеокамеры и Цифровой Фотокамеры	22
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ	40 – 55
Основной режим воспроизведения для видеокамеры	40
Современные Функции для Видеокамеры	41
Основной Режим Воспроизведения для Цифровой фотокамеры	45
Современные Функции для Цифровой Фотокамеры	48
РАЗЪЕМЫ	56 – 59
Основные Соединения	56
Подключения для Опытного Оператора	58
ПЕРЕЗАПИСЬ	60 – 65
Перезапись на видеомэгнитофон	60
Запись с видеоплеера	61
Перезапись на видеоустройство, снабженное DV-разъемом	62
Запись с видеоустановки, оснащенной DV коннектором	63
Перезапись изображений с карты MultiMediaCard на ленту	64
Перезапись изображений с ленты на карту MultiMediaCard	65
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ	66 – 77
Замедленное воспроизведение, Покадровое воспроизведение и Воспроизведение с трансфокацией	68
Спецэффекты воспроизведения	69
Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения	70
Для более точного монтажа	74
Аудиомикширование	76
Звукозапись с использованием цифровых звуковых эффектов	77
ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ	78
ОТЫСКАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	79 – 84
ИНДЕКС	85 – 92
Видеомонтажное стыковочное устройство	85
Органы Управления, Разъемы и Индикаторы	86
Индикаторы	88
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	93 – 95
ТЕРМИНЫ	96 – 97
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	98 – 99



LYT0629-011A

RU

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за покупку этой цифровой видеокамеры. Перед тем как приступить к эксплуатации видеокамеры пожалуйста прочтите информацию, касающуюся техники безопасности и мер предосторожности, которая содержится на последующих страницах настоящего руководства, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию изделия.

использование данного руководства по эксплуатации

- Все основные разделы и подразделы руководства перечислены в Содержании на обложке руководства.
- Большинство подразделов снабжено примечаниями. Не забудьте прочесть их также.
- Основные и усовершенствованные функции/операции разделены для простоты использования.

Рекомендуется . . .

- см. индекс (☞ стр. 85 – 92) и познакомьтесь с расположением кнопок и других органов управления перед тем, как приступить к эксплуатации видеокамеры.
- внимательно прочтите параграф “Меры предосторожности”, где представлена важная информация относительно безопасной эксплуатации.

Перед началом эксплуатации рекомендуется внимательно прочитать предупреждения на стр. 93 – 95.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ:

для ПРЕДОТРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.
- Если вы не пользуетесь сетевым адаптером/зарядным устройством в течение длительного времени, то рекомендуется отсоединить его сетевой шнур от розетки электросети.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Табличка с техническими данными (серийный номер) и меры предосторожности расположены на нижней или задней стороне основного аппарата.
- Паспортная табличка (табличка с серийным номером) сетевого адаптера/зарядного устройства расположена на его нижней стороне.
- Паспортная табличка (табличка с серийным номером) сетевого видеомонтажного стыковочного устройства расположена на его нижней стороне.

Данная видеокамера сконструирована для использования с сигналами цветного телевидения типа PAL она не может быть использована для воспроизведения на телевизоре другого стандарта. Однако, выполнение прямой записи и воспроизведение записанной магнитной ленты на жидкокристаллическом (ЖК) мониторе/в видеодиске возможны всегда. Пользуйтесь аккумуляторными батареями BN-V507U/V514U, а для их зарядки используйте поставляемый в комплекте видеокамеры сетевой адаптер/зарядное устройство. (В разных странах может понадобиться соответствующий переходник для согласования с различными типами сетевых штепсельных розеток.)

При установке прибора на стеллаже или полке, убедитесь, что со всех сторон создано достаточно пространства для вентилирования (по десять сантиметров с боков, спереди и сзади). Не блокируйте вентиляционные отверстия. (Если вентиляционные отверстия заблокированы газетой, одеждой и т. п., прибор может перегреваться).

Нельзя ставить на аппаратуру легковоспламеняющиеся предметы, такие как горящие свечи пр.

При выбрасывании использованных батарей необходимо строго соблюдать местные правила и правительственные законодательства о захоронении отходов.

Аппаратуру необходимо защищать от конденсата и попадания брызгов.

Не используйте прибор в ванной или в тех местах, где много воды.

Не устанавливайте также на аппаратуре любые резервуары наполненные водой или любой другой жидкостью (типа фляжки, лекарств, ваз с цветами, растений в горшках, чашек и т. п.).

(Если внутри прибора попадет вода или другая жидкость, это может стать причиной возгорания или электротамыкания прибора.)

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Не направляйте объектив прямо на солнце. Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует так же опасность воспламенения или электрического удара.

ВНИМАНИЕ!

Следующие примечания касаются возможного физического повреждения видеокамеры и пользователя.

Для переноски надежно закрепите и используйте поставляемый в комплекте видеокамеры наплечный ремень. Держите видеокамеру в руке твердо, при этом ручной захват должен облегать запястье. При переноске и во время съемки не держите камеру за видеодискатель или ЖК монитор, так как вы можете ее уронить или повредить.

Будьте внимательны, чтобы Ваши пальцы не были захвачены крышкой кассеты. Не позволяйте детям эксплуатировать видеокамеру, так как они особенно восприимчивы к такому типу травм.

Не используйте треногу на неустойчивой или неровной поверхности. Она может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение видеокамеры.

ВНИМАНИЕ!

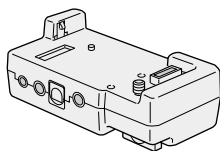
Не рекомендуется оставлять видеокамеру, подсоединенную к видеомонтажному стыковочному устройству с подключенными к нему кабелями (Audio/Video, S-Video, монтажный, DC и т. п.) сверху на телевизоре, так как случайное задевание за кабель может привести к падению видеокамеры и ее повреждению.

Mini DV PAL MultiMediaCard

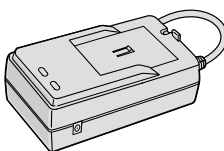
- Данная видеокамера предназначена исключительно для цифровой видеокассеты и карты памяти MultiMediaCard. В этой видеокамере могут использоваться только видеокассеты с меткой "Mini DV" и карты памяти с меткой "MultiMediaCard".

Перед записью важной сцены...

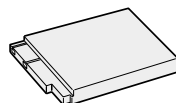
- проверьте, что вы используете только кассеты с маркировкой Mini DV формата Mini DV.
- проверьте, что вы используете только карты памяти с меткой "MultiMediaCard".
- помните о том, что эта видеокамера несовместима с другими цифровыми видеоформатами.
- помните о том, что эта видеокамера может использоваться только в личных целях. Любое коммерческое использование видеокамеры без соответствующего разрешения запрещено. (Даже если Вы записываете такие события, как представление, спектакль или выставку для личного удовольствия, мы настоятельно рекомендуем, чтобы Вы заранее получили разрешение.)



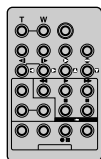
- Видеомонтажное стыковочное устройство CU-V502E



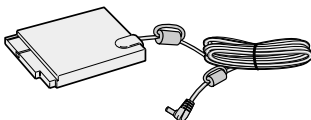
- Сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V51EG



- Батарейный блок BN-V507U



- Пульт дистанционного управления (ПДУ) RM-V716U



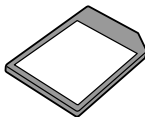
- Шнур пост. тока



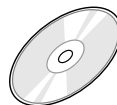
- Батареи R03(AAA) 2 шт. (для пульта управления)



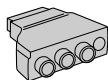
- Фильтр-сердечник x 2 [Для не входящего в комплект поставки кабеля S-Video и кабеля Audio-Video штексель (RCA-вилка RCA)]



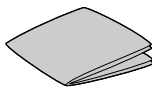
- Карта MultiMediaCard (8 MB) (Заранее загружена в видеокамеру производителем)



- CD-ROM Диск
CD-ROM содержит 11 программ:
- MultiMediaNavigator
- JLIIP Video Capture
- JLIIP Video Producer
- Picture Navigator (для Windows®)
- Picture Navigator (для Macintosh®)
- CardNavigator
- Video Player
- JVC Video Decoder



- Для кабеля наушников

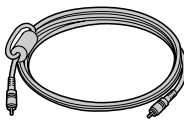


- Салфетка для очистки

- Mr. Photo Gold
- Mr. Photo
- PhotoAlbum
- ProImage Plus



- Кабель Audio/Video (со штекселем mini-plug, ø3,5 для RCA-штекселей)



- Монтажный кабель (Одна вилка имеет три кольца вокруг штекселя, а другая - имеет одно кольцо вокруг штекселя)



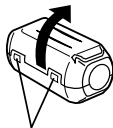
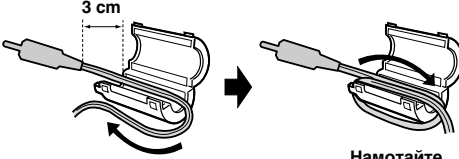
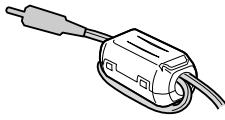
- Кабель JLIIP (Обе вилки имеют три кольца вокруг штекселей.)



- Соединительный кабель PC

Как присоединить фильтр с сердечником.

Подсоедините прилагаемые фильтры-сердечники к кабелю S-Video или кабелю Audio-Video (RCA-RCA) (не входят в комплект поставки). Фильтр с сердечником уменьшает помехи.

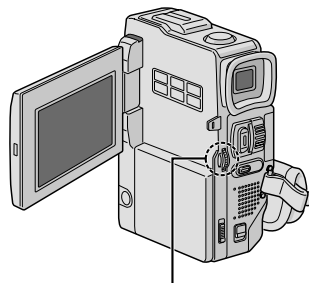
1  Фиксатор Освободите фиксаторы на обоих концах фильтра с сердечником.	2  3 см Намотайте один раз Пропустите кабель через фильтр с сердечником так, чтобы между штекером кабеля и фильтром с сердечником оставался промежуток, равный приблизительно 3 см. Обмотайте кабель вокруг фильтра с сердечником, как показано на рисунке. • Кабель должен быть намотан без слабины. ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить кабель.	3  Закройте фильтр с сердечником, при этом должен быть слышен щелчок.
---	---	--

- Когда вы соединяете концы кабелей, к видеокамере прикрепите конец с присоединенным фильтром с сердечником.

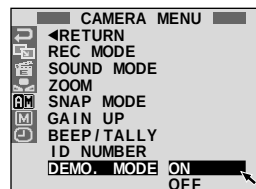
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ

Автоматическая демонстрация действует, когда включен ("ON") режим демонстрации ("DEMO. MODE").

- Может быть задействовано, когда переключатель **POWER** (ПИТАНИЯ) установлен в положение "**CAMERA**", и в камере отсутствует кассета.
- Если во время автоматической демонстрации производится какая-либо операция, автоматическая демонстрация временно прерывается. Если операция производится в течение не более одной минуты, то после этого автоматическая демонстрация возобновляется.
- Режим демонстрации ("DEMO. MODE") остается включенным ("ON"), даже если выключено питание видеокамеры.
- Чтобы отменить автоматическую демонстрацию, установите переключатель операций в положение "**IM**", а переключатель **POWER**-в положение "**CAMERA**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, после чего дважды нажмите на диск **MENU** во время демонстрации. Это выведет Вас непосредственно в Меню установок режима демонстрации (так что Вам не придется проходить через все операции Меню экрана). Вращая диск **MENU**, выберите положение "OFF" ("ВЫКЛ") и нажмите на диск. Появится обычный экран.



Дисковый регулятор MENU (МЕНЮ)

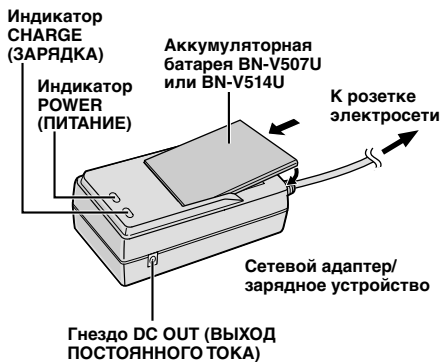


Питание

В данной видеокамере используется двойная система питания, что позволяет выбрать наиболее подходящий источник питания. Не используйте поставляемые в комплекте блоки питания с другой аппаратурой.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

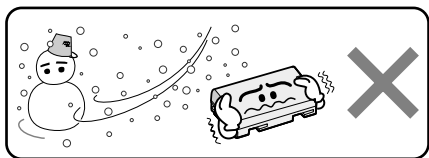
- 1 Проверьте, что вы отсоединили шнур питания постоянного тока видеокамеры от сетевого адаптера/зарядного устройства. Подключите сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства к розетке электросети. Загорается индикатор POWER (ПИТАНИЕ).
- 2 Вставьте набор аккумуляторных батарей, проверив, чтобы символы $\oplus$ $\ominus$ соответствовали символам на сетевом адаптере/зарядном устройстве АС. Индикатор CHARGE (ЗАРЯДКА) начинает мигать. Это указывает на то, что зарядка началась.
- 3 Когда индикатор CHARGE перестает мигать, но продолжает гореть ровным светом, это означает, что зарядка закончилась. Выньте батарею. Не забудьте отсоединить сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства от розетки электросети.



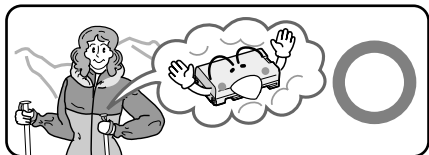
Аккумуляторная батарея	Время зарядки
BN-V507U	приблизительно 1 час 30 минут
BN-V514U (не входит в комплект)	приблизительно 3 часа

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Выполняйте зарядку аккумуляторных батарей при температуре окружающей среды от 10°C до 35°C. Диапазон температур от 20°C до 25°C является идеальным для выполнения зарядки. Если температура окружающей среды слишком низкая, зарядка аккумуляторной батареи может быть неполной.
- Указанные выше времена зарядки соответствуют полностью разряженной аккумуляторной батарее.
- Времена зарядки аккумуляторной батареи зависят от температуры окружающей среды и от состояния аккумуляторной батареи.
- Во избежание генерации радиопомех не пользуйтесь сетевым адаптером/зарядным устройством вблизи радиоприемника.
- Если вы подсоединяете шнур питания постоянного тока видеокамеры к адаптеру во время выполнения зарядки аккумуляторной батареи, питание подается на видеокамеру, и зарядка аккумуляторной батареи прекращается.
- Так как внутри сетевого адаптера/зарядного устройства происходит преобразование электрического тока, то в процессе работы он нагревается. Пользуйтесь сетевым адаптером/зарядным устройством только в хорошо проветриваемых помещениях.
- Во время первой зарядки аккумуляторной батареи или во время ее зарядки после длительного хранения индикатор CHARGE (ЗАРЯДКА) может не загораться. В этом случае извлеките аккумуляторную батарею из сетевого адаптера/зарядного устройства, а затем вставьте ее и снова попытайтесь зарядить.
- Если время работы аккумуляторной батареи значительно уменьшается даже после полной зарядки батареи, то это указывает на то, что батарея отработала свой срок и ее нужно заменить. Купите новую аккумуляторную батарею.



Литиево-ионные аккумуляторные батареи плохо переносят низкие температуры.



Информация об аккумуляторных батареях

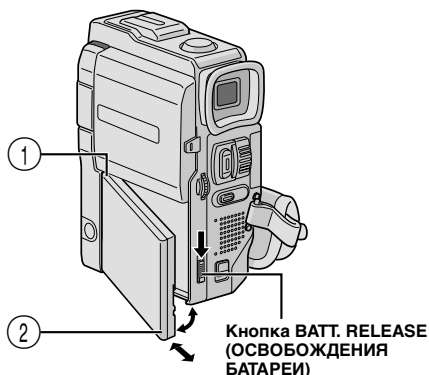
ОСТОРОЖНО! Не разбирайте аккумуляторные батареи, не выбрасывайте их в огонь и не подвергайте воздействию высоких температур, так как это может привести к пожару или взрыву.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта аккумуляторной батареи с металлами, так как это может привести к короткому замыканию и возгоранию.

Преимущества литиево-ионных аккумуляторных батарей

Литиево-ионные аккумуляторные батареи являются миниатюрными, но при этом обладают большой емкостью. Однако при низких температурах (ниже 10°C) время использования этих батарей уменьшается, и они могут переставать работать. В этом случае положите аккумуляторную батарею на короткое время в карман или в другое теплое, защищенное место, а затем снова установите ее в видеокамеру. Когда аккумуляторная батарея нагреется, она будет продолжать нормально работать.

(Если вы пользуетесь нагревательной подушкой, следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея не находилась с ней в непосредственном контакте.)



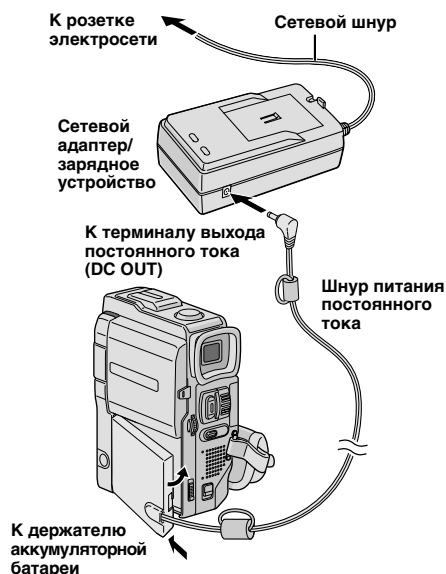
ВНИМАНИЕ:

Перед тем, как отсоединить источник питания проверьте, что питание видеокамеры выключено. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя видеокамеры.

ИНФОРМАЦИЯ:

VU-V856KIT - это комплект, в состав которого входят аккумуляторная батарея BN-V856U и сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V80EG. Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации VU-V856KIT.

Нельзя выполнять зарядку аккумуляторной батареи BN-V856U с помощью входящего в комплект видеокамеры сетевого адаптера/зарядного устройства. Используйте для этого поставляемый отдельно сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V80EG.



РАБОТА ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1 Вставьте конец аккумуляторной батареи, на котором расположены клеммы ①, в держатель аккумуляторной батареи, а затем сильно надавите на конец аккумуляторной батареи ② в направлении, указанном стрелкой, до ее фиксации в держателе, как показано на рисунке.

- Установка аккумуляторной батареи в неправильном положении может привести к повреждению видеокамеры.

Для отсоединения аккумуляторной батареи . . .

..... сдвинув вниз кнопку **BATT. RELEASE**, отсоедините аккумуляторную батарею.

Приблизительное время записи

Аккумуляторная батарея	ЖК монитор включен/ Видеоискатель выключен	ЖК монитор выключен/ Видеоискатель включен
BN-V507U	50 мин.	1 час.
BN-V514U (не входит в комплект)	1 час. 45 мин.	2 час. 5 мин.
BN-V856U (не входит в комплект)	7 час.	8 час. 30 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ:

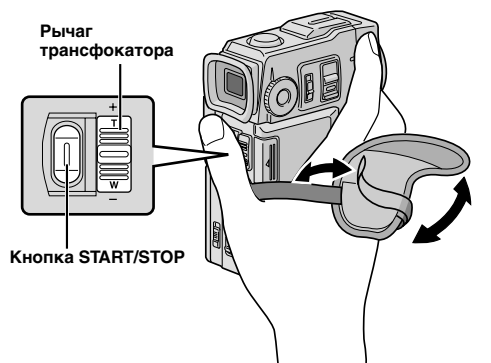
- Время записи значительно уменьшается в следующих случаях:
 - Часто включается трансфокатор и режим Запись-Ожидание.
 - Часто используется жидкокристаллический (ЖК) монитор.
 - Режим воспроизведения включается повторно.
- Перед интенсивным использованием рекомендуется запастись аккумуляторными батареями, время работы от которых в три раза превышает планируемое время съемки.

РАБОТА ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ

Используйте сетевой адаптер/зарядное устройство (подключение выполняется, как показано на рисунке).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Входящий в комплект видеокамеры сетевой адаптер/зарядное устройство обеспечивает автоматический выбор входного напряжения в диапазоне от 110 В до 240 В переменного тока.
- Другие примечания,  стр. 6.

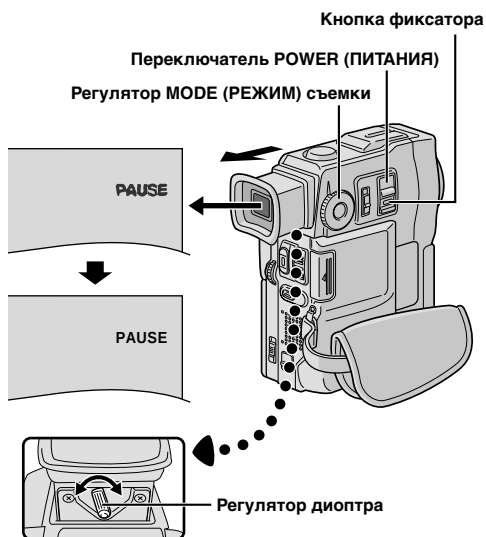


Регулировка ручного захвата

- 1 Расцепите ленту, соединенную на липучке.
- 2 Пропустите правую руку в петлю и захватите захват.
- 3 Сделайте так, чтобы Ваши пальцы могли легко оперировать кнопкой **START/STOP** и регулятором трансфокации питания. Перезастегните "велкро"-застежку.

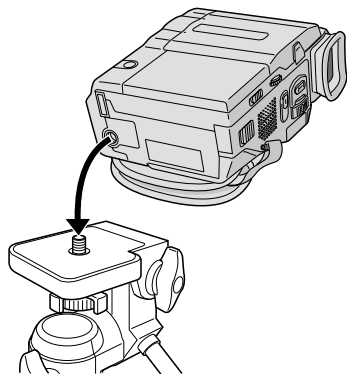
Регулировка видоискателя

- 1 Установите переключатель **POWER** в положение "**CAMERA**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе и установите регулятор **MODE** в любое положение.
- 2 Полностью выдвиньте видоискатель.
- 3 С помощью перемещения регулятора диоптра добейтесь оптимальной четкости воспроизведения индикаторов в видоискателе.



Установка на штативе

- 1 Совместите винт на треножнике с резьбой на видеокамере. Плотнo закрутите винт.



ВНИМАНИЕ:

При использовании штатива откройте и выдвиньте его ноги на всю длину, чтобы обеспечить стабильную установку видеокамеры. Во избежание повреждения видеокамеры вследствие ее падения не пользуйтесь малогабаритным штативом.

Выполнение установок даты и времени

Данные дата/время записываются на ленту все время, но во время воспроизведения дату/время можно убрать или вернуть (☞ стр. 41).

- 1** Установите переключатель операций в положение "M", установите переключатель **POWER** в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, потом полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте видоискатель. Загорится индикаторная лампочка POWER, камера включена.
- 2** Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.
- 3** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "CLOCK". Нажмите на него. На экране появится режим "DISPLAY MENU".
- 4** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "CLOCK ADJ.", нажмите на него. Высветится слово "day" (день). Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы вставить сегодняшнее число. Нажмите на него. Повторите ту же операцию для месяца, года, часов и минут. Поворачивая регулятор **MENU**, установите его в позицию "◀RETURN" ("Возврат") и нажмите дважды. Меню экрана закроется.

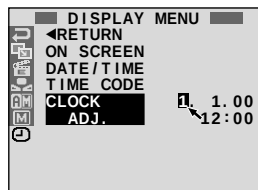
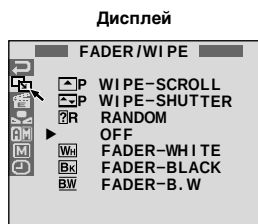
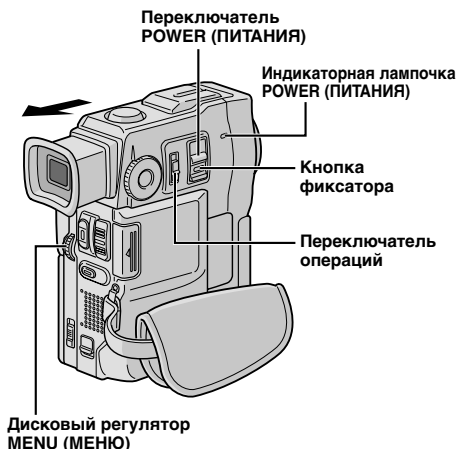
Встроенная подзаряжаемая литиевая батарейка для часов

Для сохранения в памяти даты/времени в видеокамере имеется внутренняя подзаряжаемая батарейка. Когда видеокамера подключена к электросети через сетевой адаптер/зарядное устройство, или когда питание на видеокамеру подается от установленной в видеокамере аккумуляторной батареи, литиевая батарейка для часов постоянно подзаряжается. Однако, если видеокамера не используется в течение приблизительно 3 месяцев, литиевая батарейка для часов полностью разряжается, и хранящиеся в памяти видеокамеры дата/время теряются. Если возникает такая ситуация, то сначала подключите видеокамеру к электросети через сетевой адаптер/зарядное устройство приблизительно на 24 часа, чтобы зарядить литиевую батарейку часов. Затем, прежде чем приступить к эксплуатации видеокамеры, выполните установку даты/времени.

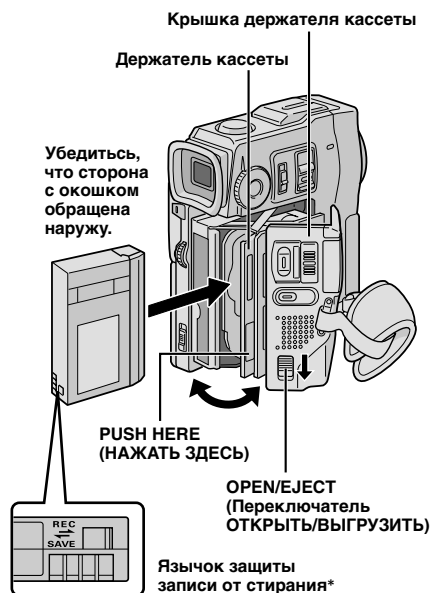
Следует отметить, что можно также пользоваться видеокамерой без установки даты/времени.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Даже после выбора "CLOCK ADJ.", если параметр не высвечен, внутренние часы видеокамеры продолжают работать. Когда Вы установите высвечивающую полосу на первый параметр меню даты/времени (дата), часы остановятся. После того, как вы закончите установку минут и нажмете на **MENU**, в часах устанавливаются дата и время, которые вы только что выбрали.



DISPLAY MENU
(Беню дисплея)



Вставка/удаление кассеты

Для загрузки или выгрузки кассеты необходимо включить питание видеокамеры.

- 1** Сдвиньте вниз и задержите переключатель **OPEN/EJECT** по направлению стрелки, после чего полностью откройте крышку кассеты, пока она не защелкнется. Держатель кассеты открывается автоматически.
 - Не трогайте внутренние компоненты.
- 2** Вставьте или удалите ленту и нажмите "PUSH HERE" для закрывания кассетного отсека.
 - Когда держатель кассеты будет закрыт, он втягивается автоматически. Подождите до тех пор, пока он полностью не втянется прежде чем закрыть крышку держателя кассет.
 - Если заряд батарейного блока низкий, Вы, возможно, не сможете закрыть крышку кассетного держателя. Не прилагайте силу. Прежде чем продолжить, замените батарейный блок на полностью заряженный.
- 3** Плотно закройте крышку держателя кассет до ее фиксации.

Приблизительное время записи

Лента	Режим записи	
	Нормальный режим	Долгоиграющий режим
30 мин.	30 мин.	45 мин.
60 мин.	60 мин.	90 мин.
80 мин.	80 мин.	120 мин.

* Для защиты имеющейся записи . . .

..... передвиньте переключатель предохранения от стирания на задней стороне ленты в направлении "SAVE". Это предохранит данную ленту от выполнения новой записи на нее. Для выполнения записи на этой кассете перед ее загрузкой передвиньте переключатель назад в положение "REC" ("ЗАПИСЬ").

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Требуется несколько секунд для открывания держателя кассеты. Не прилагайте силу.
- Если Вы ожидаете несколько секунд, но держатель кассеты не открывается, закройте крышку держателя кассеты и попробуйте снова. Если держатель кассеты по-прежнему не открывается, выключите видеокамеру и снова ее включите.
- Если лента не заправляется должным образом, полностью откройте крышку держателя кассеты и извлеките кассету. Через несколько минут снова установите кассету.
- Если видеокамера неожиданно принесена из холодного места в теплые окружающие условия, подождите некоторое время перед открыванием крышки.
- Закрывание крышки отделения для кассеты до извлечения держателя кассеты из видеокамеры может привести к повреждению видеокамеры.
- Кассету можно загружать и извлекать даже если видеокамера выключена. Однако, если закрыть держатель кассеты при выключенной видеокамере, его нельзя будет открыть. Поэтому рекомендуется включать питание видеокамеры перед загрузкой или извлечением кассеты.
- Если при возобновлении записи вы открываете крышку держателя кассеты, то на ленте будет записываться чистый участок, или будет стираться ранее записанная сцена (наложение новой записи) независимо от того, выходил ли наружу держатель кассеты. См. стр. 21, где представлена информация относительно выполнения записи с середины ленты.

Установка режима записи

Установите режим записи по Вашему предпочтению.

1 Установите переключатель операций в положение "M", установите переключатель **POWER** в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, потом полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте видискатель. Загорится индикаторная лампочка POWER, камера включена.

2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.

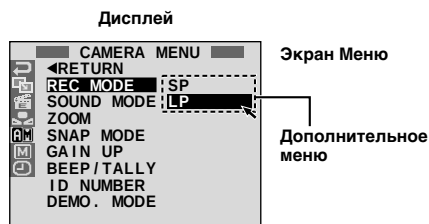
3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "M": Нажмите на него. На экране появится режим "CAMERA MENU".

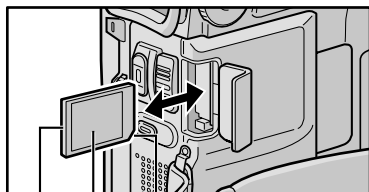
4 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "REC MODE" (режим записи), и нажмите на него. Появится дополнительное меню. Выберите "SP" или "LP" прокручиванием регулятора **MENU** и нажмите на него. Поворачивая регулятор **MENU**, установите его в позицию "RETURN" ("Возврат") и нажмите дважды. Меню экрана закроется.

- Звуковая перезапись (стр. 76) не может быть произведена на кассету, записанную в режиме LP.
- Режим "LP" (долгоиграющий) является более экономичным и обеспечивает увеличение времени записи в полтора раза.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если переключение режима записи выполняется во время записи, в точке переключения режима записи изображение будет нечетким.
- Рекомендуется воспроизводить ленты, записанные на этой видеокамере в долгоиграющем режиме, на этой же видеокамере.
- Во время воспроизведения ленты, записанной на другой видеокамере, на изображении могут быть шумы, и могут быть небольшие паузы в звуковом сопровождении.





Карта MultiMediaCard

Загрузка карты MultiMediaCard

Входящая в комплект видеокамеры карта памяти MultiMediaCard заранее загружена в видеокамеру производителем.

- 1** Проверьте, что питание видеокамеры выключено.
- 2** Откройте крышку карты.
- 3** Установите карту памяти MultiMedia Card стороной со срезом вперед.
 - Не прикасайтесь к терминалу на обратной стороне (без этикетки).
- 4** Чтобы закрыть крышку карты, нажмите на нее, пока не услышите щелчок.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Используйте только карты памяти с меткой "MultiMediaCard".
- Некоторые типы карт MultiMediaCard несовместимы с данной видеокамерой. Перед покупкой MultiMediaCard проконсультируйтесь у изготовителя или дилера.

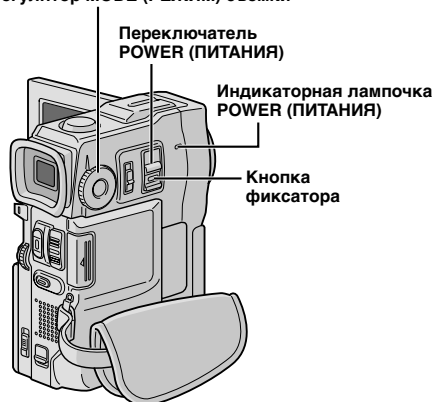
Для того, чтобы извлечь карту MultiMediaCard ...

..... в операции 3 нажмите на нее, и карта автоматически выйдет из камеры. Выньте карту и закройте крышку.

ВНИМАНИЕ:

Не вставляйте и не извлекайте карту MultiMediaCard при включенной видеокамере, так как это может вызвать разрушение информации, записанной на карте MultiMediaCard, или может привести к тому, что видеокамера не сможет определить, установлена или не установлена карта.

Регулятор **MODE** (РЕЖИМ) съемки

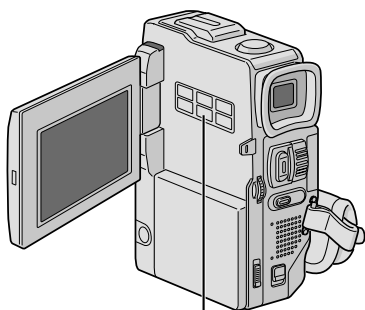


Установка режима качества/размера изображения

Вы можете выбрать наиболее подходящие Вам качество и размер изображения. Имеется четыре режима: XGA (1024 x 768 пикселей) FINE, XGA STD, VGA (640 x 480 пикселей) FINE и VGA STD, перечисленные от более высокого качества изображения.

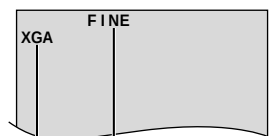
1 Установите переключатель режима **POWER** в положение "**CAMERA**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе и установите регулятор **MODE** съемки в положение "**DSC**", после чего полностью откройте ЖК монитор. Загорается индикаторная лампочка **POWER**, камера включена.

2 Нажимайте на кнопку **IMAGE SIZE/RES.**, пока не появится нужный Вам режим.



Кнопка **IMAGE SIZE/RES.**
(РАЗМЕР/РАЗРЕШЕНИЕ
ИЗОБРАЖЕНИЯ)

Дисплей



Качество
изображения

Размер
изображения

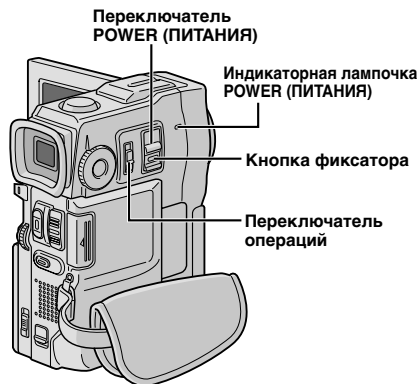
Примерное количество сохраняемых изображений

Режим размера/ качества изображения	Карта памяти MultiMediaCard		
	4 MB (не входит в комплект)	8 MB (прилагается, со звуковыми эффектами)	8 MB (не входит в комплект)
XGA FINE	12	21	24
XGA STD	36	64	75
VGA FINE	26	46	54
VGA STD	76	133	155

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Количество сохраняемых изображений зависит от выбранного режима качества/ размера изображения, а также от композиции изображения.
- Когда регулятор **MODE** съемки стоит в положении "**DUAL**", может быть установлен только показатель качества изображения.

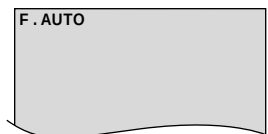
Чтобы включить видеокамеру, установите переключатель **POWER** в любое рабочее положение, кроме "OFF" ("ВЫКЛ"), одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.



Когда переключатель **POWER** установлен в положение "MEMORY PLAY", появляется указатель типа файла (IMAGE, E-MAIL CLIP или SOUND). В положении "CAMERA" или "PLAY/PC" индикатор отсутствует.



Когда переключатель операций установлен в положение "A", на экране появляется указатель "F.AUTO". В положении "M" указатель отсутствует.



Режим работы

Выберите соответствующий режим работы по своему желанию с помощью переключателя **POWER**, переключателя операций и регулятора **MODE** съемки.

Положения переключателя **POWER**

CAMERA :

Позволяет производить запись на кассету или на карту памяти MultiMediaCard.

OFF:

Позволяет выключить видеокамеру.

PLAY/PC:

Позволяет воспроизводить выполненную на ленте запись или переносить на компьютер неподвижное изображение, записанное на ленте или на карте MultiMediaCard.

MEMORY PLAY :

Позволяет воспроизводить изображение, записанное на карте MultiMediaCard.

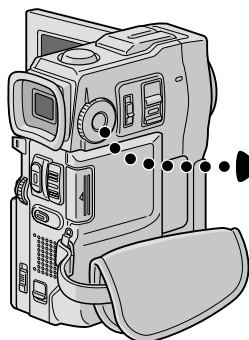
Положение переключателя режимов работы

M (Ручной):

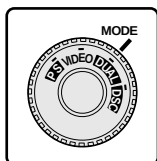
Позволяет устанавливать различные функции записи с помощью меню. Если вы хотите получить более широкие творческие возможности, чем позволяет полностью автоматический режим записи, попробуйте использовать этот режим.

A (Полностью автоматический):

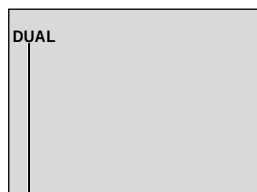
Позволяет выполнять запись без использования спецэффектов и ручных регулировок. Хорошо подходит для выполнения стандартной записи.



Регулятор MODE (РЕЖИМ) съемки

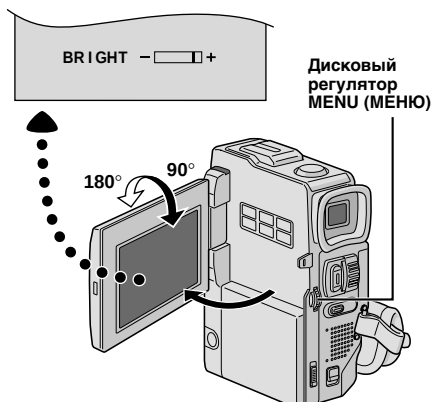
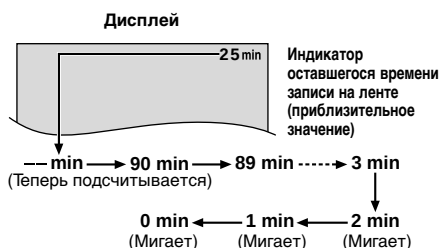
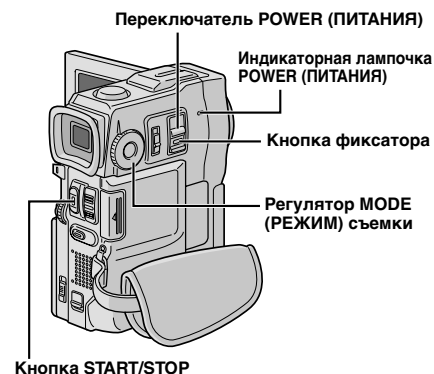


Следующие указатели появляются в верхнем левом углу экрана в зависимости от положения регулятора **MODE** съемки.



- DUAL :**
Когда регулятор установлен в положение "DUAL"
- Нет индикации :**
Когда регулятор установлен в положение "VIDEO"
- PS :**
Когда регулятор установлен в положение "PS"
- XGA или VGA :**
Когда регулятор установлен в положение "DSC"

Положение регулятора MODE съемки	Функция
DUAL	• Позволяет записать видеосюжет на кассету и сохранить изображения на карте памяти MultiMediaCard одновременно (стр. 24). • Размер файла неподвижных изображений (фото): 640 x 480 пикселей. • Качество видеозображения такое же, как и в режиме "VIDEO".
VIDEO	• Позволяет записывать видеосюжеты и снимать неподвижные изображения на кассету. Около 6 секунд неподвижного изображения помещается между записями видеосюжетов (стр. 18). • Может использоваться трансфокация с увеличением более 10X (стр. 20, 27).
PS (Поступательный режим)	• Позволяет снимать движущиеся объекты (последовательные фотоснимки без дрожания) на кассету с великолепным качеством изображения (стр. 22). Неподвижные изображения также могут быть обработаны на ПК или распечатаны. • Может использоваться трансфокация с увеличением более 10X (стр. 20, 27). • Воспроизведение записанных в этом режиме изображений нечеткое.
DSC	• Позволяет записывать неподвижные изображения на карту памяти MultiMediaCard (стр. 13, 19). • Размер файла: 1024 x 768 пикселей (XGA), 640 x 480 пикселей (VGA).

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Возможно, вы уже выполнили перечисленные ниже процедуры. Если нет, то выполните их перед тем как приступить к выполнению последующих операций.

- Питание (☞ стр. 6)
- Регулировка ручного захвата (☞ стр. 8)
- Регулировка видоискателя (☞ стр. 8)
- Загрузите кассету (☞ стр. 10)
- Установка режима записи (☞ стр. 11)

1 Установите регулятор **MODE** съемки в положение "VIDEO" а переключатель **POWER**-в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.

Съемка с использованием видоискателя:

Убедитесь, что ЖК монитор закрыт и защелкнут.

Выньте полностью видоискатель.

- Убедитесь, что видоискатель выдвинут полностью, пока не услышите звук часов. Иначе он может вернуться назад, в прежнее состояние во процессе использования.

Съемка с использованием ЖК монитора:

Убедитесь, что видоискатель выдвинут назад.

Полностью откройте ЖК монитор.

- Загорится индикаторная лампочка POWER, камера будет в режиме "Запись/Ожидание". На дисплее появляется надпись "PAUSE" (пауза).

2 Нажмите на кнопку **START/STOP**. В течение всего процесса записи будет видна надпись "REC".

Чтобы остановить запись . . .

..... нажмите на кнопку **START/STOP**. Видеокамера повторно войдет в режим "Запись-Ожидание".

Для того, чтобы отрегулировать яркость ЖК монитора

..... вращайте дисковый регулятор **MENU** до тех пор, пока не будет установлена нужная яркость, при этом на дисплее перемещается индикатор яркости.

- также возможно настраивать яркость видоискателя.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда вы пользуетесь ЖК монитором на открытом воздухе в солнечную погоду, изображение на ЖК мониторе может быть очень бледным. В этом случае следует пользоваться видеоискателем.
- Изображение не появляется одновременно в видеоискателе и на ЖКД-мониторе.
- Держатель кассеты на может быть открыт до тех пор, пока не будет подсоединен источник питания.
- Между открыванием крышки держателя кассеты и открыванием держателя кассеты может быть некоторая задержка. Не прикладывайте силу для открывания держателя кассеты.
- Держатель кассеты был уже один раз закрыт. Его опускание происходит автоматически. Подождите пока он полностью не опустится, после этого закройте крышку держателя кассеты.
- Время, необходимое для вычисления оставшегося времени ленты и точность этого вычисления может меняться в зависимости от типа используемой магнитной ленты.
- Когда лента доходит до конца, появляется индикатор "TAPE END" ("КОНЕЦ ЛЕНТЫ"), и питание автоматически выключается, если видеокамера остается в этом состоянии в течение 5 минут. Индикатор "TAPE END" появляется также и в том случае, если вставляется кассета, перемотанная на конец.
- Если видеокамера остается в режиме Запись-Ожидание в течение 5 минут, то питание видеокамеры автоматически выключается. Для повторного включения питания видеокамеры вдвиньте внутрь, за затем снова выдвиньте наружу видеоискатель, или закройте и снова откройте ЖК монитор.
- Если между записанными на ленте сценами оставлены незаписанные участки, то временной код прерывается, и во время выполнения монтажа ленты могут возникать ошибки. Во избежание этого см. "Запись с середины ленты" (стр. 21).
- Во время записи звук из динамика не слышен. Чтобы слышать звук, подсоедините наушники (не входят в комплект поставки) к коннектору для наушников. Громкость звука будет на уровне, установленном во время воспроизведения (стр. 40).
- Чтобы выключить индикаторную лампу во время записи, стр. 26, 27.
- Чтобы удалить с дисплея видеокамеры индцирование во время записи, стр. 26, 29.



ЖУРНАЛИСТСКАЯ СЪЕМКА

В некоторых ситуациях использование различных углов съемки может обеспечить получение более драматичной записи. Держите видеокамеру в нужном положении и наклоните ЖК монитор в наиболее удобное для наблюдения положение. ЖК монитор может поворачиваться на 270° (90° вниз, 180° вверх).

СЪЕМКА НАВСТРЕЧУ

Вы можете снимать самого себя, наблюдая при этом свое изображение на ЖК мониторе. Откройте ЖК монитор и наклоните его вверх на 180° таким образом, чтобы он смотрел вперед, затем направьте объектив на себя и включите запись.

Дисковый регулятор MENU (МЕНЮ)

Регулятор MODE (РЕЖИМ) съемки

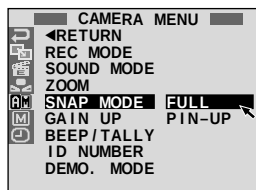
Переключатель
POWER
(ПИТАНИЯ)

Кнопка
фиксатора

Переключатель
операций

Кнопка SNAPSHOT
(моментальный снимок)

Дисплей



Экран Меню



**FULL
(ПОЛНЫЙ)
Моментальный
снимок без
рамки***



**PIN-UP
Режим
"фотография,
приколотая на
стене"**

* Слышен звук спускаемого затвора.

Когда регулятор **MODE** съемки установлен в положение "**PS**", качество производимой фотосъемки более высокое (стр. 22).

Моментальный снимок (Для Вideoзаписи)

Эта техническая характеристика позволяет вам снимать изображение, которое будет выглядеть как фотография на пленке.

УСТАНОВКА РЕЖИМА МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

- 1 Установите переключатель **POWER** в положение "**CAMERA**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Установите регулятор **MODE** съемки в положение "**VIDEO**" или "**PS**", после чего установите переключатель операций в положение "**M**". Полностью выдвиньте видискатель или полностью откройте ЖК монитор.
- 2 Нажмите на диск **MENU**. Появится Меню экрана.
- 3 Вращая диск **MENU**, выберите положение "**RM**". Нажмите на диск. Появится "CAMERA MENU" (Меню камеры).
- 4 Вращая диск **MENU**, выберите положение "SNAP MODE" и нажмите на диск.
- 5 Вращая диск **MENU**, выберите нужный режим фотосъемки и нажмите на диск. Вращая диск **MENU**, выберите положение "RETURN" ("Возврат") и нажмите дважды. Меню экрана закроется.

ЗАПИСЬ В РЕЖИМЕ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

- 1 Нажмите кнопку **SNAPSHOT**.
Если вы нажимаете кнопку в режиме **Запись-Ожидание** ...
..... появляется индикатор "PHOTO" (ФОТО), и в течение приблизительно 6 с выполняется запись остановленного изображения, а затем видеокамера возвращается в режим **Запись-Ожидание**.
Если вы нажимаете кнопку во время выполнения записи ...
..... появляется индикатор "PHOTO" (ФОТО), и в течение приблизительно 6 с выполняется запись остановленного изображения, а затем продолжается нормальная запись.
• Чтобы воспользоваться вспышкой (стр. 30).

Режим серии моментальных снимков

Удерживание кнопки **SNAPSHOT** в нажатом положении обеспечивает получение серии фотоснимков. (Интервал между остановленными изображениями равен приблизительно 1 с.)

ПРИМЕЧАНИЯ:

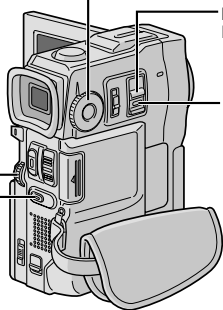
- Чтобы удалить звук затвора, (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ/ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА ЗАПИСИ) на стр. 27
- Если запись моментального снимка выполняться не может, то при нажатии кнопки **SNAPSHOT** будет мигать индикатор "PHOTO" ("ФОТО").
- Даже если включена Программа АЕ со спецэффектами (стр. 36), некоторые режимы Программы АЕ со спецэффектами во время записи моментального снимка не выполняются. В этом случае пиктограмма мигает.
- Если кнопка **SNAPSHOT** нажата, когда включен ("ON") указатель "DIS" (стр. 28), стабилизатор не действует.
- Для переноса записанных на кассету изображений на MultiMediaCard (стр. 65).
- Для устранения эффекта "Красный глаз" снимаемого объекта при использовании лампы-вспышки (стр. 30).
- Во время воспроизведения все режимы неподвижной фотосъемки также могут быть задействованы, если указатель "COPY" в меню экрана установлен в положение "OFF" ("ВЫКЛ.") (стр. 41).
- Когда к коннектору для наушников подсоединены наушники, звук затвора не слышен из динамика, но записывается на пленку.

Дисковый регулятор MENU (МЕНЮ)

Регулятор MODE (РЕЖИМ) съемки

Переключатель
POWER (ПИТАНИЯ)

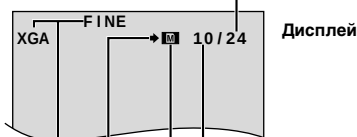
Кнопка фиксатора



Кнопка SNAPSHOT (моментальный снимок)

Общее количество сделанных снимков

Воспроизводится приблизительное количество фотографий, которые могут быть записаны, включая количество уже сделанных фотографий. Число увеличивается или уменьшается в зависимости от количества сохраняемых изображений, режима Качества /Размера изображения, установки регулятора MODE съемки и т.д.



Количество сделанных снимков
Воспроизводится количество уже сделанных фотографий.

Пиктограмма карты
Появляется во время съемки и мигает, если не загружена MultiMediaCard.

Пиктограмма съемки
Появляется и мигает во время выполнения съемки.

Режим Качества/Размера изображения

Выводит на дисплей указатель Режима Качества/Размера сохраняемых изображений. Имеется четыре режима: XGA FINE, XGA STD, VGA FINE и VGA STD (перечислены от более высокого качества) (☞ стр. 13).



FULL (ПОЛНЫЙ)
Моментальный снимок без рамки

Звук закрываемого затвора.

Основной режим съемки (моментальный снимок)

Вы можете использовать видеокамеру как цифровую фотокамеру для получения моментальных снимков (фотографий).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы уже должны были ранее выполнить перечисленные ниже процедуры. Если нет, то произведите их перед тем, как приступить к выполнению дальнейших операций.

- Питание (☞ стр. 6)
- Регулировка ручного захвата (☞ стр. 8)
- Регулировка видоискателя (☞ стр. 8)
- Загрузка карты MultiMediaCard (☞ стр. 12)
- Установка режима качества/размера изображения (☞ стр. 13)

1 Установите регулятор MODE съемки в положение "DSC", а переключатель POWER в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Полностью выдвиньте наружу видоискатель или полностью откройте ЖК монитор.

2 Нажмите на кнопку SNAPSHOT до половины. На экране появляется неподвижное изображение, которое заносится в память видеокамеры. Однако, запись его не производится до тех пор, пока кнопка SNAPSHOT не нажата до конца.

- Если в этот момент Вы отпустите кнопку SNAPSHOT, запись изображения будет отменена.

3 Нажмите на кнопку SNAPSHOT до конца. Изображение запишется на MultiMediaCard.

- Неподвижные изображения записываются в режиме SNAPSHOT без рамки.
- Чтобы воспользоваться вспышкой ☞ стр. 30.

Чтобы стереть ненужные фотоизображения . . .

..... если в памяти MultiMediaCard хранятся ненужные изображения, или память переполнена, обратитесь к инструкции "Стирание изображений" (☞ стр. 49) и сотрите ненужные изображения.

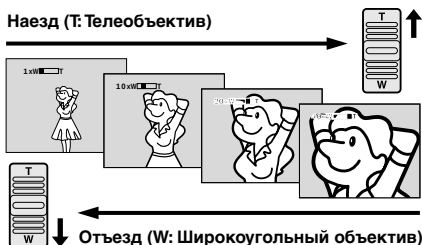
Чтобы убрать звук затвора . . .

..... Если Вы хотите убрать звук затвора, установите указатель "BEEP/TALLY" ("Звуковой сигнал/индикаторная лампа записи") в меню экрана в положение "OFF" ("Выкл.") (☞ стр. 26, 27). Звук не будет слышен из динамика.

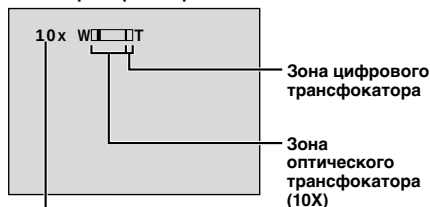
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Даже если кнопка "DIS" установлена на "ON" ("Вкл.") (☞ стр. 28), стабилизатор остается отключенным.
- Если фотосъемка невозможна, индикатор "PHOTO" при нажатии кнопки SNAPSHOT будет мигать.
- Если задействована программа "AE" со специальными эффектами (☞ стр. 36), некоторые из ее режимов не могут быть использованы во время фотосъемки. В таком случае индикатор данного режима будет мигать.
- Если в течение пяти минут после установки переключателя POWER в положение "CAMERA", съемка не производится, а питание камеры идет от батареи, камера автоматически отключается, чтобы сэкономить батарею. Чтобы снова начать съемку, закройте и вновь откройте ЖК монитор. Если Вы пользуетесь видоискателем, задвиньте его и вновь выдвиньте.
- Режим "Motor Drive" (☞ стр. 18) не может быть введен в действие, когда регулятор MODE съемки стоит в положении "DSC".
- Для того, чтобы убрать эффект "красных глаз" при срабатывании вспышки, ☞ стр. 30.
- Когда к коннектору для наушников подсоединены наушники, звук затвора из динамика не слышен.
- Отснятые фотоизображения соответствуют DCF (Правила дизайна для файловых систем видеокамер). Они несовместимы с приборами, которые не соответствуют DCF.
- Изображения, снятые в режиме XGA с использованием CCD последовательного сканирования в 680,000 пикселей (эффективно в районе: 630,000 пикселей, 962 x 654 пикселей), переводятся и сохраняются в размере файлов режима XGA (1024 x 768 пикселей).

Наезд (Т: Телеобъектив)

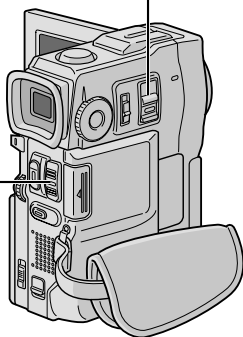


Индикаторная полоска трансфокатора



Приблизительное значение увеличения трансфокатора

Переключатель POWER (ПИТАНИЯ)



Рычаг трансфокатора

ФУНКЦИЯ: Трансфокация

НАЗНАЧЕНИЕ:

Для получения эффекта наезда/отъезда или мгновенного изменения увеличения изображения.

УПРАВЛЕНИЕ:

Наезд (трансфокация на плюс)

Нажмите рычаг трансфокатора в сторону "Т" (телеобъектив).

Отъезд (трансфокация на минус)

Нажмите рычаг трансфокатора в сторону "W" (широкоугольный объектив).

■ Чем сильнее вы нажимаете на рычаг трансфокатора, тем быстрее выполняется трансфокация.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время трансфокации фокусировка может становиться нестабильной. В этом случае выполните нужную трансфокацию в режиме Запись-Ожидание, зафиксируйте фокус с использованием ручной фокусировки (стр. 25), а затем выполните наезд или отъезд в режиме записи.
- Трансфокация возможна максимум до 200X, она также может быть переключена на увеличение 10X с использованием оптического трансфокатора (стр. 27).
- Трансфокация на плюс с увеличением более 10X выполняется с помощью цифровой обработки изображения и поэтому называется цифровой трансфокацией.
- Во время выполнения цифровой трансфокации может иметь место ухудшение качества изображения.
- Цифровой трансфокатор не может использоваться:
 - Когда задействованы функции цифровой обработки изображения, такие как Наплыв шторкой/ Растворение изображения (стр. 34, 35) или Видеоэхо (стр. 36).
 - Когда регулятор **MODE** съемки установлен в положение "DUAL" или "DSC".
- Макросъемка (съемка с близких расстояний вплоть до 5 см) может выполняться, когда рычаг трансфокатора передвинут до упора к "W". См. также "TELE MACRO" (МАКРОСЪЕМКА С ПОМОЩЬЮ ТЕЛЕОБЪЕКТИВА) в меню системы на стр. 28.

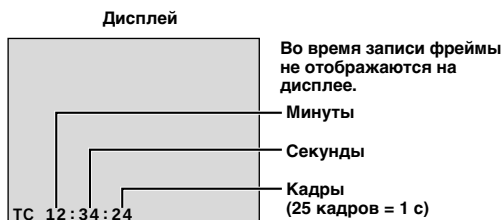
ПРИМЕЧАНИЕ: Запись с середины ленты

Временной код

Во время выполнения записи на ленте записывается временной код. Этот код предназначен для определения положения записанной сцены на ленте во время воспроизведения. Если запись начинается с чистого места, временной код начинает отсчитываться с "00:00:00" (минута, секунда, кадр). Если запись начинается с конца записанной ранее сцены, временной код продолжает отсчитываться от последнего значения временного кода записанной ранее сцены.

Для выполнения монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения (☞ стр. 70 – 75) нужен временной код. Если во время записи на ленте записывается пустое место, временной код прерывается. После возобновления записи временной код начинает снова отсчитываться с "00:00:00". Это означает, что видеокамера может записать те же самые временные коды, которые имеются на предыдущей записанной сцене. Во избежание этого выполняйте "Запись с середины ленты", как описано ниже, в следующих случаях:

- При выполнении съемки после воспроизведения записанной ленты.
- Когда во время съемки выключается питание.
- Когда во время съемки лента вынимается и снова вставляется.
- При выполнении записи на частично записанную ленту.
- При выполнении записи на незаписанный участок, расположенном между записанными участками.
- При выполнении повторной съемки после выполнения съемки и открывания/закрывания крышки отделения для кассеты.



Запись с середины ленты

1. Воспроизведите кассету или воспользуйтесь Поиском промежутка (☞ стр. 43), чтобы найти место, с которого Вы хотите начать запись, после чего введите в действие режим неподвижного воспроизведения (☞ стр. 40).
2. Установите переключатель **POWER** в положение "**CAMERA**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе и начните запись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Временной код не может быть сброшен.
- Во время быстрой перемотки ленты вперед и назад показания временного кода изменяются неравномерно.
- Код времени будет отображаться только в том случае, если "TIME CODE" установлен в позиции "ON" (☞ стр. 29, 41).

Когда на ленте есть незаписанный участок



Правильная запись



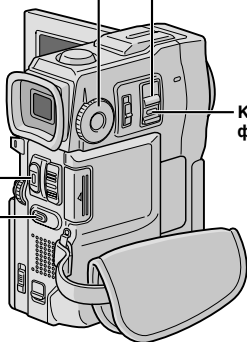
Кнопка START/STOP

Регулятор MODE (РЕЖИМ) съемки

Переключатель
POWER (ПИТАНИЯ)

Кнопка
фиксатора

Кнопка SNAPSHOT
(моментальный снимок)



Режим последовательной записи

Этот режим позволяет снимать движущиеся объекты (последовательные неподвижные изображения без дрожания) на кассету. Снятые изображения могут быть воспроизведены с превосходным качеством изображения, без дрожания. Неподвижные изображения (фотографии) могут быть перенесены на персональный компьютер и распечатаны (☞ стр. 59).

1 Установите регулятор **MODE** съемки в положение "**PS**", потом установите переключатель **POWER** в положение "**CAMERA**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Полностью выдвиньте видеоискатель или полностью откройте ЖК монитор.

2 Чтобы начать запись в ускоренном режиме, нажмите на кнопку **START/STOP**.

Чтобы выйти из режима последовательной записи . . .

..... нажмите на кнопку **START/STOP**. Видеокамера перейдет в режим Запись-Резерв.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При воспроизведении, изображения, записанные в последовательном режиме могут выглядеть неестественно.
- Когда регулятор **MODE** съемки стоит в положении "**PS**", эффекты Стирания/Растворения изображения (☞ стр. 34), а также некоторые Programme AE со спецэффектами (☞ стр. 36) не могут быть задействованы.
- Если нажата кнопка **SNAPSHOT** в режиме "**PS**", качество записи фотоизображения будет лучше, чем в режиме "**VIDEO**" (☞ стр. 18).

Описание последовательного сканирования ССD

Последовательное сканирование - это специальный метод восприятия изображений, который, в отличие от традиционного метода наложения, позволяет воспринять все линии изображения за одно сканирование. Поскольку ССD последовательного сканирования может выдавать 50 полных кадров* в секунду — в два раза больше, чем традиционные системы — он позволяет добиться более высокого качества изображения, даже в том случае, когда выходящий сигнал переводится в формат, который может просматриваться на экране телевизора.

* Изображение на экране телевизора системы PAL состоит из 25 кадров в секунду. Один кадр составляется из двух полей.

1 кадр



1. Обычная съемка движущихся объектов

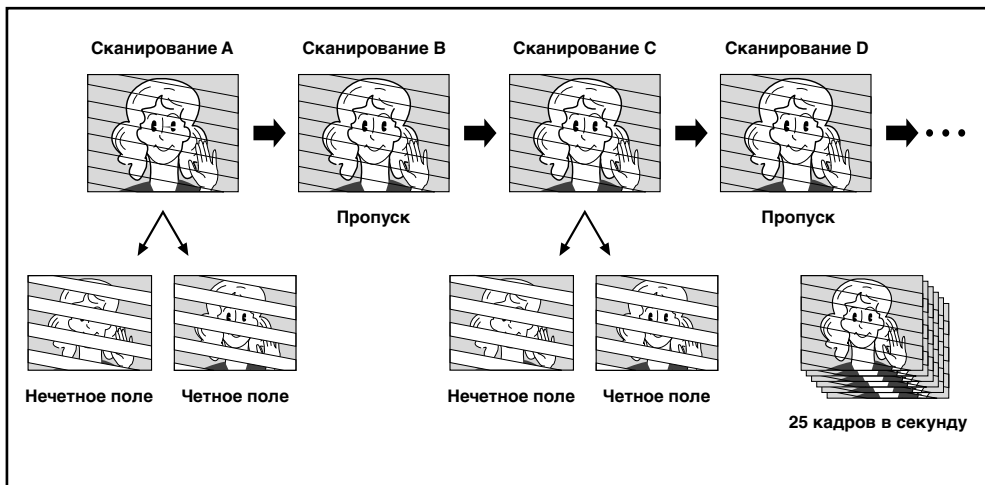
Записывает 25 нечетных и 25 четных полей изображения, всего 50 полей в секунду. Поскольку между четным и нечетным полем существует временной промежуток, при их наложении для создания одного кадра, движущаяся часть изображения выглядит нечетко.

Однако, при нормальном воспроизведении, движущееся изображение выглядит четко и естественно.

2. Режим последовательной съемки движущихся объектов (Последовательный режим съемки стр. 22)

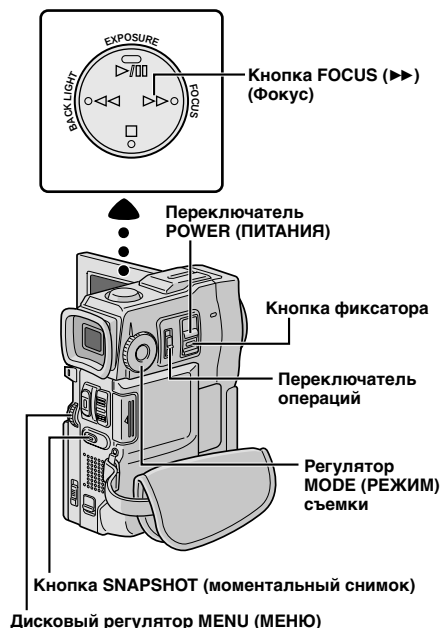
Скан А записывается и разделяется на четное и нечетное поля, после чего скан В пропускается. Так же - сканы С и D, как показано на иллюстрации. Таким образом, записываются 25 кадров в секунду.

Поскольку четное и нечетное поля выходят из одного скана, между ними нет временного промежутка, при их комбинировании в один кадр и **выведении неподвижного изображения на экран телевизора или компьютера, оно не выглядит нечетким. Однако, при воспроизведении движущихся объектов, изображение может выглядеть неестественно.**



Двойная съемка

Позволяет одновременно производить запись изображения на кассету и сохранять неподвижные изображения на MultiMediaCard. То есть, Вы можете сохранять неподвижные изображения на MultiMediaCard, не прерывая видеозаписи на кассету.



1 Установите переключатель **POWER** в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Установите регулятор **MODE** съемки в положение "DUAL". Полностью выдвиньте видеодиск или полностью откройте ЖК монитор.

2 Во время записи на кассету, нажмите кнопку **SNAPSHOT** до половины. Неподвижное изображение появляется в нижнем правом углу экрана, на котором демонстрируется снимаемое видеоизображение.

- Если в этот момент Вы отпустите кнопку **SNAPSHOT**, запись неподвижного изображения будет отменена.

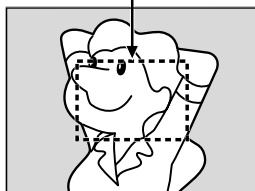
3 Нажмите кнопку **SNAPSHOT** до конца. Демонстрируемое неподвижное изображение сохраняется в MultiMediaCard.

ПРИМЕЧАНИЯ:

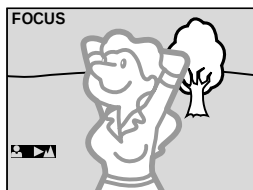
- Если кнопка **SNAPSHOT** нажата в режиме Запись - Резерв, только неподвижное изображение сохранится в MultiMediaCard. Видеозапись не производится.
- Если кнопка **SNAPSHOT** нажата, когда включен ("ON") указатель "DIS" (стр. 28), стабилизатор не действует.
- В режиме двойной съемки стабилизатор менее эффективен, чем в других режимах.
- Во время видеозаписи вспышка не действует.
- Неподвижные изображения сохраняются в MultiMediaCard в размере файла режима VGA (стр. 15).
- Когда регулятор **MODE** съемки установлен в положение "DUAL", все эффекты Угасания/Стирания изображения, а также некоторые Programme AE со спецэффектами не могут быть задействованы (стр. 34 - 36).



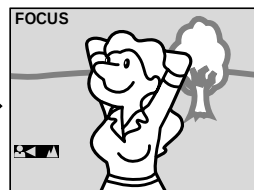
Зона регистрации фокуса



При фокусировке на удаленных объектах



При фокусировке на приближенных объектах



ФУНКЦИЯ: Автофокусировка

ЦЕЛЬ:

Система автофокусировки видеокамеры позволяет выполнять съемку от очень близкого расстояния (приблизительно от 5 см до объекта съемки) до бесконечности. Однако, в перечисленных ниже случаях точная фокусировка может не выполняться (в этих случаях следует пользоваться ручной фокусировкой):

- Когда на одной сцене накладываются друг на друга два объекта.
- При плохой освещенности.*
- Когда объект является не контрастным (мало отличаются друг от друга светлые и темные участки), например, плоская, одноцветная стена, или чистое, голубое небо.*
- Когда темный объект едва различим в видеоскелете.*
- Когда сцена содержит мелкие или регулярно повторяющиеся детали.
- Когда на сцене присутствуют солнечные блики или отраженные от поверхности воды блики.
- При съемке сцены с очень контрастным фоном.

* Появляются следующие индикаторы, предупреждающие о низкой контрастности: ▲, ◀, ▶ и 👤

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если на объективе имеется грязь или пятна, точная фокусировка невозможна. Следите за тем, чтобы объектив был чистым. В случае загрязнения объектива протрите его мягкой тканью. Если на объективе образуется конденсат, протрите объектив мягкой тканью или подождите, пока конденсат не испарится естественным образом.
- При съемке объекта, расположенного близко от объектива, сначала выполните отъезд (☞ стр. 20). При выполнении наезда в режиме автофокусировки видеокамера может автоматически выполнить отъезд в зависимости от расстояния между видеокамерой и объектом съемки. Этого не будет происходить, если активирован режим "TELE MACRO" ("МАКРОСЪЕМКА С ТЕЛЕОБЪЕКТИВОМ") (☞ стр. 28).

ФУНКЦИЯ: Ручная Фокусировка

ЦЕЛЬ:

Добиться правильной фокусировки.

ОПЕРАЦИИ:

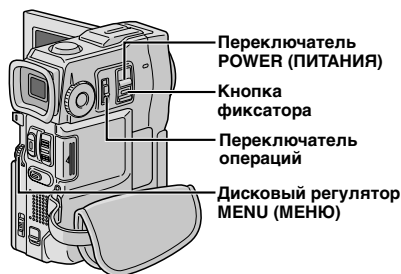
- 1) Если вы используете видеоскелет, то вы уже должны были ранее выполнить необходимые регулировки видеоскелета (☞ стр. 8).
- 2) Установите переключатель операций в положение "M", а переключатель **POWER** в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, после чего нажмите на **FOCUS** (▶▶). Появится индикатор ручной фокусировки.
- 3) Для выполнения фокусировки на более удаленном объекте вращайте дисковый регулятор **MENU** в направлении символа "+". Появляется мигающий индикатор "▶". Для выполнения фокусировки на более близком объекте вращайте дисковый регулятор **MENU** в направлении символа "-". Появляется мигающий индикатор "◀".
- 4) Нажмите на **MENU**. Регулировка фокуса закончена.

Чтобы заново установить Автофокус, дважды нажмите на **FOCUS** (▶▶) или установите переключатель операций в положение "A".

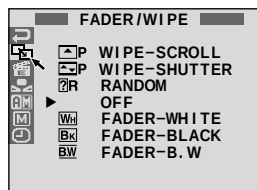
Если кнопка **FOCUS** (▶▶) нажат один раз видеокамера вновь выйдет в режим регулирования фокуса.

ПРИМЕЧАНИЯ:

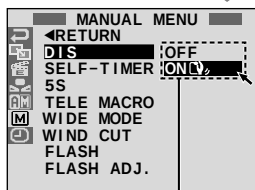
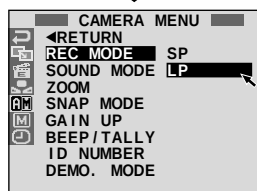
- При выполнении ручной фокусировки трансфокатор должен быть установлен на максимальное фокусное расстояние (телеобъектив). Если вы выполняете фокусировку на определенный объект, когда трансфокатор установлен в положение, соответствующее широкоугольному объективу, точная фокусировка не может быть выполнена при наезде, так как глубина резкости объектива уменьшается при увеличении фокусного расстояния объектива.
- Когда фокус не может быть установлен на более дальнее или более близкое расстояние, мигает индикатор "▲" или "👤".



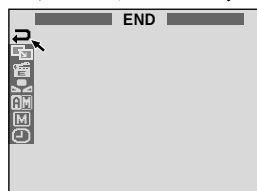
Дисплей



Экран Меню



Дополнительное меню



Нормальный экран

Использование меню для детального монтажа

Эта камера снабжена простой в управлении системой меню экрана, что упрощает многие более мелкие настройки видеокамеры (стр. 27 – 29).

- 1 Установите переключатель операций в положение "M", а переключатель **POWER** в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, после чего полностью выдвиньте видоискатель или полностью откройте ЖК монитор.
- 2 Нажмите на **MENU**. Появится меню экрана.
- 3 Вращайте дискový регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемую функциональную иконку и нажмите на него. Выбранная функция выводит свое меню.
- 4 Установки функционального меню зависят от конкретной функции.
Если Вы выбрали "DIS", "DIS" или "DIS"...
 см. стр. 27.
Если Вы выбрали "DIS", "DIS" или "DIS"...
 переходите к шагу 5.
- 5 Вращайте дискový регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемую функцию и нажмите на него. Появляется дополнительное меню.
 Потом выберите желаемый параметр, вращая дискový регулятор **MENU**, и нажмите на него. Выбор завершен. Выбор завершен.
- 6 Вращая регулятор **MENU**, выберите позицию "RETURN" и нажмите дважды. Меню экрана закроется.
 • Иконка "DIS" означает конец.

Объяснение меню экрана

FADER/WIPE (ВЫВЕДЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ/ ВЫТЕСНЕНИЕ ШТОРКОЙ)		См. "Эффекты микширование/вытеснение" (стр. 34, 35).	
PAE/EFFECT (ЭФФЕКТ ПРОГРАММЫ AE)		См. "Программа AE со спецэффектами" (стр. 36).	
W.BALANCE (БАЛАНС БЕЛОГО)		См. "Регулировка баланса белого" и "Ручная регулировка баланса белого" (стр. 39).	
CAMERA MENU	REC MODE (РЕЖИМ ЗАПИСИ)		Вы можете установить режим записи [SP (нормальный) или LP (долгоиграющий)] по вашему желанию (стр. 11).
	SOUND MODE (РЕЖИМ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ)	12 BIT	Позволяет выполнять запись стереофонического звука в четырех отдельных каналах, и рекомендуется использовать при озвучивании с использованием второй цифровой видеокамеры. (Соответствует режиму 32КГц предыдущих моделей.)
		16 BIT	Позволяет выполнять запись стереофонического звука в двух отдельных каналах. (Соответствует режиму 48КГц предыдущих моделей.)
	ZOOM (ТРАНСФОКАТОР)	10X	Когда выполняется установка "10X" при использовании цифрового трансфокатора, увеличение трансфокатора будет сбрасываться на 10X, так как цифровой трансфокатор выключен.
		40X	Позволяет вам использовать цифровой трансфокатор. С помощью цифровой обработки и увеличения изображения возможна трансфокация в диапазоне от 10X (максимальное увеличение оптического трансфокатора) до максимум 40X (цифровая трансфокация).
		200X	Позволяет вам использовать цифровой трансфокатор. С помощью цифровой обработки и увеличения изображения возможна трансфокация в диапазоне от 10X (максимальное увеличение оптического трансфокатора) до максимум 200X (цифровая трансфокация).
	SNAP MODE (РЕЖИМ ПОЛНЫЙ СНИМОК)	FULL	Обратитесь к "Фотосъемка (для видеозаписи)" Фотосъемки Сфокусированный (стр.18).
		PIN-UP	
	GAIN UP (УВЕЛИЧЕНИЕ УСИЛЕНИЯ)	OFF	Позволяет выполнять съемку темных сцен без регулировки яркости изображения.
		AGC	Контуры изображения становятся немного неровными, но яркость изображения при этом повышается.
		AUTO	Скорость затвора регулируется автоматически (1/25 — 1/200 с). Съемка в условиях плохой освещенности при установке скорости затвора, равной 1/25 с, позволяет получить более яркое изображение, чем в режиме автоматической регулировки усиления (AGC), однако, при этом движения объекта съемки получают неравномерными и неестественными. Общее качество изображения может быть зернистым. Во время съемки слабо освещенного объекта в этом режиме на дисплей выводится символ " ".
	BEEP/TALLY (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ/ ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА ЗАПИСИ)	ON: MEL.	Индикаторная лампа записи загорается, указывая на то, что запись началась. Во время проведения любой операции вместо звукового сигнала звучит мелодия. Также приводит в действие звуковой эффект затвора (стр. 18, 19).
		ON:BEEP	Индикаторная лампа записи загорается, сигнализируя тем самым о начале записи. Звуковой сигнал включается при включении и выключении питания, а также при начале и при окончании записи. Используется также для создания эффекта спускаемого фотографического затвора (стр. 18, 19).
		OFF	Индикаторная лампа записи все время остается выключенной. Даже если звук спускаемого затвора не слышен во время съемки, этот звук записывается на ленту.
	ID NUMBER (ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР)		Этот номер необходим, когда видеокамера подключается к такому устройству, как компьютер с помощью контакта J (JLIP). Эти номера лежат в диапазоне от 01 до 99. Заводская установка - 06.

: Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЕ:

Установки " CAMERA MENU" могут быть задействованы, когда переключатель операций установлен как в положение " ", так и в " ".

ПРОДОЖЕНИЕ НА СЛ. СТР.

Объяснение меню экрана (прод.)

CAMERA MENU	DEMO. MODE	ON	Демонстрирует некоторые функции, такие как, например, Программа AE со спецэффектами, и т. п.; может использоваться для проверки выполнения этих функций. Демонстрация начинается, когда режим "DEMO. MODE" установлен в позиции "ON", а экран меню закрыт. Выполнение любых операций во время демонстрации временно останавливает демонстрацию. Если в течение одной минуты после этого никакие операции не производятся, демонстрация возобновляется. ПРИМЕЧАНИЯ: - Если лента находится в видеокамере, то режим демонстрации не может быть включен. - Режим "DEMO. MODE" (демонстрационный) продолжает оставаться в позиции "ON", даже после того как видеокамера была отключена из сети. - Если режим "DEMO. MODE" остается в позиции "ON", некоторые функции становятся недоступными. После просмотра демонстрации, установите этот режим в позицию "OFF".
		OFF	Автоматическая демонстрация не выполняется.
MANUAL MENU	DIS	OFF	Для компенсации нестабильностей изображения, вызванных дрожанием камеры, особенно при большом увеличении. ПРИМЕЧАНИЯ: - Точная стабилизация может не выполняться, когда очень сильно дрожат руки оператора, или в следующих условиях: - Когда выполняется съемка объектов, содержащих вертикальные и горизонтальные полосы. - При съемке темных или нечетких объектов. - При съемке объектов со слишком сильной задней подсветкой. - При съемке сцен, на которых объекты перемещаются в разных направлениях. - При съемке сцен со слабоконтрастным фоном. - Выключите этот режим, если съемка выполняется от штатива. - Если стабилизатор изображения не может быть задействован, индикатор "Ⓢ" мигает или гаснет.
		ON Ⓢ	
	SELF-TIMER (ТАЙМЕР АВТОСПУСКА)	См. "Таймер автоспуска" (Ⓢ стр. 32).	
	5S	OFF	Относится к "5-секундная запись" (Ⓢ стр. 33).
		5S	
		ANIM.	Позволяет записать только несколько кадров. С помощью съемки неподвижного объекта с изменением его положения между отдельными кадрами вы можете создать иллюзию движущегося объекта (Ⓢ стр. 33).
	TELE MACRO	OFF	Обычно расстояние до объекта съемки, при котором объектив сфокусирован, зависит от увеличения трансфокатора. Если расстояние до объекта съемки меньше 1 м, объектив будет не в фокусе для максимальной установки телеобъектива. При выборе "ON" вы можете выполнять съемку с максимальным увеличением трансфокатора на расстояниях вплоть до 60 см. В зависимости от установки трансфокатора объектив может быть не в фокусе.
		ON	
	WIDE MODE	OFF	Запись без изменений масштаба экрана. Для воспроизведения на обычных телевизорах с нормальным масштабом экрана.
		CINEMA	Вставляются черные полосы сверху и внизу экрана. Во время воспроизведения на широкоформатных телевизорах черные полосы сверху и внизу экрана исчезают, и изображение приобретает формат 16:9. Появляется указатель  . При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоформатного телевизора. Во время воспроизведения/записи на телевизорах с экраном 4:3/ЖК мониторе/в видеоскателье воспроизводятся черные полосы сверху и внизу экрана, и изображение выглядит как широкоэкранный фильм формата 16:9, который демонстрируется на нормальном экране с черными полосами сверху и внизу экрана. Режим "CINEMA" ("Кино") может быть задействован только когда регулятор MODE съемки стоит в положении "VIDEO" или "PS".
		SQUEEZE	Для выполнения воспроизведения на широкоформатных телевизорах с экраном 16:9. Изображение растягивается на весь экран без искажений, появляется индикатор  . При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоформатного телевизора. При воспроизведении/записи на телевизорах с экраном 4:3/ЖК мониторе/в видеоскателье изображение будет вытянуто в вертикальном направлении. Режим "SQUEEZE" ("Сжатия") может быть задействован только когда регулятор MODE съемки стоит в положении "VIDEO" или "PS".
		PS-WIDE	Появляется указатель "SW". Диапазон трансфокации расширяется за пределы максимального широкоугольного диапазона оптической трансфокации. Применение широкоугольной настройки в этом режиме эквивалентно применению 0,7X широкой конверсионной линзы. Трансфокация возможна от 0,7X до 10X. Этот режим может применяться для съемки в маленьком помещении. Режим "PS-WIDE" может быть задействован только когда регулятор MODE съемки установлен в положение "PS".

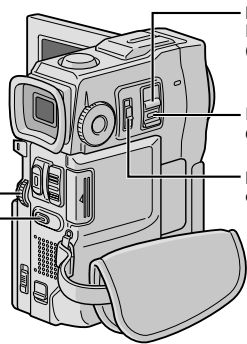
MANUAL MENU	WIND CUT (ПОДАВЛЕНИЕ ВЕТРА)	OFF	Выключает функцию, которая подавляет шум, создаваемый ветром.
		ON 	Помогает устранить шум, создаваемый ветром. Появляется "  ". Качество звука будет изменяться. Это нормальное явление.
	FLASH (ЛАМПА-ВСПЫШКА)	См. "Лампа-вспышка для моментальных снимков" ( стр. 30).	
	FLASH ADJ. (РЕГУЛИРОВКА ЛАМПЫ-ВСПЫШКИ)	См. "Регулировка яркости вспышки" ( стр. 31).	
DISPLAY MENU	ON SCREEN (НА ЭКРАНЕ)	LCD	Не позволяет информации на дисплее камеры (кроме даты, времени и временного кода) появляться на экране подключенного телевизора.
		LCD/TV	Разрешает появление индикаторов видеокамеры на экране подключенного к ней телевизора.
		SIMPLE	Не позволяет индикаторам (помимо указателей движения кассеты, предупредительных сигналов, даты, времени и временного кода) появляться на экране видеокамеры. Также не позволяет дисплею видеокамеры (кроме даты, времени и временного кода) появляться на экране подключенного телевизора.
	DATE/ TIME (ДАТА/ВРЕМЯ)	AUTO	Выводит на дисплей дату/время примерно на 5 секунд в следующих случаях:
			• Когда переключатель POWER установлен из положения "OFF" в положение " CAMERA " или " PLAY/PC ".
			• Когда начинается воспроизведение. Видеокамера показывает дату и время записи.
			• Если дата меняется во время воспроизведения.
		OFF	Указатель даты/времени не появляется.
		ON	Указатель даты/времени всегда присутствует.
	TIME CODE (ВРЕМЕННОЙ КОД)	OFF	Временной код не показан.
		ON	Временной код показан экране видеокамеры или подсоединенного телевизора. Номера кадров не показаны во время записи.
	CLOCK ADJ. (РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ)	Позволяет установить текущую дату и время ( стр. 9).	

 : Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Установки "MANUAL MENU" ("Меню ручных операций") могут быть задействованы только когда переключатель операций установлен на "".
- Функции "DISPLAY MENU" ("Меню дисплея"), установленные при переключателе **POWER** в положении "**CAMERA**", действительны и при переключателе питания в положении "**PLAY/PC**" ( стр. 41). "CLOCK ADJ" ("Настройка Часов") появляется только когда переключатель **POWER** стоит в положении "**CAMERA**".
- Установки "DISPLAY MENU" ("Меню дисплея") эффективны только когда переключатель операций установлен в положение "".
- Настройка "ON SCREEN" ("На экране") также может быть изменена путем нажатия кнопки **DISPLAY** на прилагаемом пульте дистанционного управления ( стр. 57, 60, 71).

Дисковый регулятор MENU (МЕНЮ)



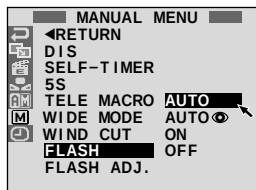
Переключатель POWER (ПИТАНИЯ)

Кнопка фиксатора

Переключатель операций

Кнопка SNAPSHOT (МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК)

Дисплей



Экран Меню

Лампа-вспышка для моментальных снимков

При снятии моментального снимка в режиме Записи-Ожидания, может быть использована вспышка (☞ стр. 18, 19).

- В режиме полной автоматической съемки вспышка срабатывает автоматически, если освещения недостаточно. (Появляется индикатор ⚡).
- В ручном режиме вы можете выбрать установку вспышки "FLASH" следующим образом:

AUTO : Срабатывает автоматически, если освещения недостаточно. (Появляется индикатор ⚡).

AUTO : Срабатывает автоматически, если освещения недостаточно (Появляется индикатор ⚡), а также уменьшается эффект красных глаз у снимаемых субъектов.

ON : Горит постоянно.

OFF : Не работает.

Для выполнения этих операции следуйте написанному ниже.

- 1 Установите переключатель операций в положение "M", а переключатель POWER в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, после чего полностью выдвиньте видеоискатель или полностью откройте ЖК монитор.
- 2 Нажмите кнопку MENU. Появится экран Меню.
- 3 Вращайте дисковый регулятор MENU, чтобы выбрать "M". Нажмите на него. На экране появится режим "MANUAL MENU".
- 4 Вращайте дисковый регулятор MENU, чтобы выбрать "FLASH" ("Вспышка"), и нажмите на него. Появляется дополнительное меню.
- 5 Вращайте дисковый регулятор MENU, чтобы выбрать "AUTO", "AUTO ", "ON" или "OFF", и нажмите на него. Установите регулятор MENU на "RETURN" ("Возврат"). Нажмите на него дважды, чтобы закрыть меню экрана.

Если выбрано "AUTO "...

..... загорается индикатор устранения эффекта "Красный глаз" , затем нажмите кнопку SNAPSHOT. Лампа-вспышка вспыхивает два раза. Первая вспышка предназначена для уменьшения отражения красного цвета человеческим глазом, а вторая вспышка предназначена для выполнения самой съемки.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не снимайте портрет с близкого расстояния с использованием лампы-вспышки.
- Вспышка не срабатывает, когда Вспышка в меню экрана стоит в положении "OFF" ("ВЫКЛ"), а также когда садится батарейка. Кроме того, вспышка не срабатывает, когда Вспышка в меню экрана установлена на "AUTO", при GAIN UP (УСИЛЕНИЕ) установленном на "OFF" ("ВЫКЛ") (☞ стр. 27) и при Programme AE со спецэффектами в положении "TWILIGHT" (СУМЕРКИ) (☞ стр. 36).
- При выполнении нескольких последовательных моментальных снимков (режим серии моментальных снимков), лампа-вспышка загорается только во время первого снимка.
- Так как кадры, снятые с помощью лампы-вспышки, выглядят более светлыми, чем это есть на самом деле, для компенсации этого эффекта видеокамера при использовании вспышки автоматически затемняет изображение. При съемке объекта, находящегося на расстоянии, на которое не достигает вспышка (более, чем 2 м), нажмите на кнопку вспышки, чтобы избежать излишне темного или бледного изображения.
- Цветовой оттенок снимка изменяется в зависимости от условий подсветки фона, так же, как это происходит при использовании люминесцентных или галогенных ламп.
- Если Вы хотите изменить яркость вспышки, обратитесь к параграфу "Регулировка яркости вспышки" (☞ стр. 31).
- Во время зарядки лампы-вспышки мигает индикатор вспышки ⚡, и лампа-вспышка не загорается. Появление помех на изображении не является следствием неисправности. Эти помехи не записываются на ленту. Для зарядки лампы-вспышки может потребоваться до десяти секунд.

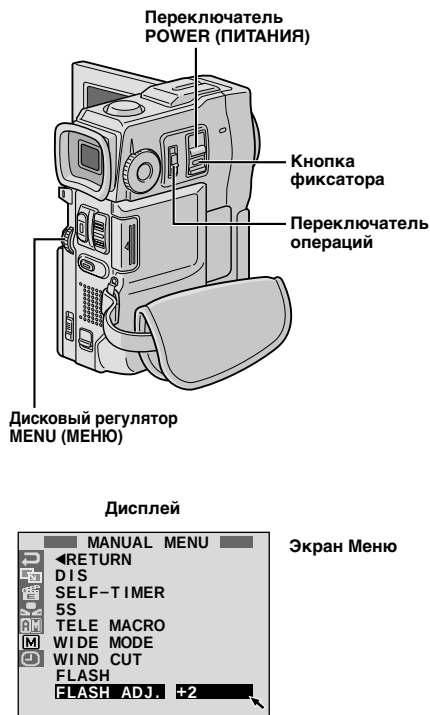
Регулировка яркости вспышки

При выполнении моментального снимка (стр. 18, 19) в условиях недостаточной освещенности срабатывает лампа-вспышка видеокамеры (стр. 30), при этом яркость лампы-вспышки регулируется автоматически. Однако, вы можете отрегулировать яркость вспышки вручную. Если вы находите, что полученные вами моментальные снимки являются слишком светлыми или слишком темными, отрегулируйте яркость вспышки вручную.

- 1** Установите переключатель операций в положение "**M**", а переключатель **POWER** в положение "**CAMERA**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, после чего полностью выдвиньте видоискатель или полностью откройте ЖК монитор.
- 2** Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.
- 3** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "**MANUAL MENU**". Нажмите на него. На экране появится режим "**MANUAL MENU**".
- 4** Вращая регулятор **MENU**, выберите позицию "**FLASH ADJ.**" ("Регулятор вспышки") и нажмите. Параметр высвечивается на экране.
- 5** Для усиления вспышки вращайте дисковый регулятор **MENU** по направлению к "+". Для ослабления вспышки вращайте дисковый регулятор **MENU** по направлению к "-".
Диапазон корректировки: от -3 до +3.
- 6** Нажмите на **MENU**. Вращая его, выберите положение "**RETURN**" ("Возврат") и нажмите дважды, чтобы закрыть Меню экрана.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Если вы меняете объект съемки, или позицию, с которой выполняется съемка, верните эту регулировку назад на позицию ± 0 , как описано в шаге 5, и сделайте пробный снимок для проверки яркости вспышки. После этого отрегулируйте нужную вам яркость вспышки.



Кнопка START/STOP

Переключатель
POWER
(ПИТАНИЯ)

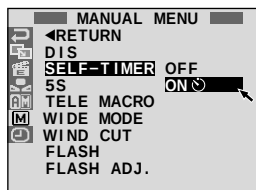
Кнопка
фиксатора

Переключатель
операций

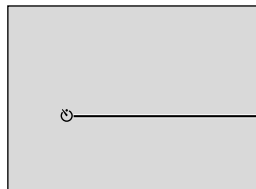
Кнопка SNAPSHOT
(МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК)

Дисковый регулятор
MENU (МЕНЮ)

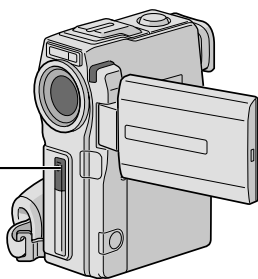
Дисплей



Экран Меню



Индикатор
таймера
автоспуска



Когда нажата кнопка START/STOP
или SNAPSHOT, индикатор
меняется как показано:

Таймер автоспуска

После установки видеокамеры оператор может войти в кадр более естественным образом и стать участником съемки.

- 1 Установите переключатель операций в положение "M", а переключатель POWER в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, после чего полностью выдвиньте видеоискатель или полностью откройте ЖК монитор.
• Вы можете наклонить ЖК монитор вверх на угол до 180 градусов так, чтобы он был направлен вперед и вы могли бы наблюдать себя при съемке самого себя, при этом видеоискатель должен быть отведен назад.

- 2 Нажмите кнопку MENU. Появится экран Меню.

- 3 Вращайте дисковый регулятор MENU, чтобы выбрать "M": Нажмите на него.

- 4 Вращайте дисковый регулятор MENU, чтобы выбрать "SELF-TIMER" ("ТАЙМЕР АВТОСПУСКА") и нажмите на него. Появится дополнительное меню. Вращайте дисковый регулятор MENU, чтобы выбрать "ON" и нажмите на него. Установите регулятор MENU на "RETURN" ("Возврат"). Нажмите на него дважды, чтобы закрыть меню экрана.

- 5 Чтобы задействовать "Съемку оператора" для видеозаписи, нажмите на кнопку START/STOP. Через 15 секунд раздастся сигнал и начнется видеозапись. Чтобы остановить запись, вновь нажмите на кнопку START/STOP. Видеокамера вернется в режим "Записи/Ожидание".

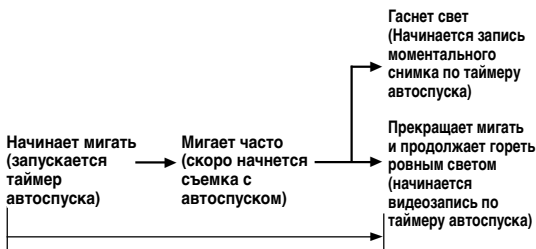
ИЛИ

Нажмите на SNAPSHOT. Через 15 секунд, раздастся звуковой сигнал и начнется видеозапись. После этого, видеокамера снова войдет в режим Записи-Ожидания.

- 6 Чтобы закончить "съемку оператора", в шаге 4 выберите положение "OFF" ("ВЫКЛ"), или установите переключатель POWER в положение "OFF"; или установите переключатель операций в положение "A".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если "BEEP/TALLY" (Звуковой сигнал/Индикаторная лампа записи) установлены в позиции "OFF" (стр. 27), звуковой сигнал не раздается и индикаторная лампа записи не загорается.



Приблизительно через 15 с.

Кнопка START/STOP

Регулятор MODE (РЕЖИМ) съемки

Переключатель
POWER
(ПИТАНИЯ)

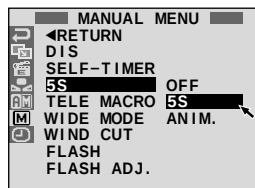
Кнопка
фиксатора

Переключатель
операций

Кнопка SNAPSHOT
(МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК)

Дисковый регулятор
MENU (МЕНЮ)

Дисплей



Экран Меню

5-секундная запись

Записывайте праздники или важные события в виде 5-секундных клипов, чтобы сохранить динамику действия. Эта функция может использоваться только для видеозаписи на ленту.

- 1 Установите переключатель **POWER** в положение "**CAMERA**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Установите регулятор **MODE** съемки в положение "**VIDEO**", "**PS**" или "**DUAL**", после чего установите переключатель операций в положение "**M**". Полностью выдвиньте видеодискатель или полностью откройте ЖК монитор.
- 2 Нажмите на регулятор **MENU**. Появится Меню экрана.
- 3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "**M**". Нажмите на него. На экране появится режим "**MANUAL MENU**".
- 4 Вращая **MENU**, установите его в положение "**5S**" и нажмите. Появится дополнительное меню.
- 5 Вращая **MENU**, установите его в положение "**5S**" и нажмите.
 - Появится "**5S MODE**".
- 6 Нажмите на кнопку **START/STOP**. Загорается индикаторная лампа записи, и попадает звуковой сигнал, указывающие на то, что запись начата, и через 5 сек. видеокамера переходит в режим Запись-Ожидание.
 - Даже если Вы нажмете на кнопку **START/STOP** повторно в течение пяти секунд, после начала записи, режим Запись/Ожидание не будет задействован.
- 7 Чтобы выйти из режима "**5S**", в шаге 5 выберите положение "**OFF**" ("**ВЫКЛ**").

Для выполнения моментального снимка в режиме 5-секундной записи . . .

..... вместо нажатия на кнопку **START/STOP** в шаге 6, выберите нужный Вам режим фотосъемки в Меню экрана, после чего нажмите на **SNAPSHOT** (МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК). Видеокамера записывает в течение 5 с остановленное изображение (стр. 18). Когда для позиции меню "**5S**" выбирается установка "**ANIM.**" (АНИМАЦИЯ) (стр. 28), эта функция выполняться не может.

ПРИМЕЧАНИЕ:

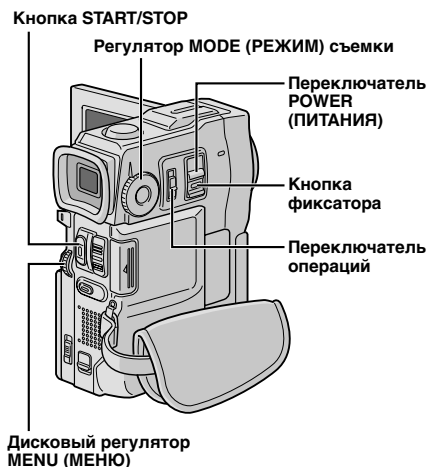
Когда "**5S**" в Меню экрана установлено в позицию "**ANIM.**", режим 5-секундной записи не может быть задействован. Вместо нее выполняется анимационная съемка только нескольких кадров (стр. 28).

Эффекты Микширование/Вытеснение

Эти эффекты позволяют профессионально выполнить монтажные переходы. Используйте их для того, чтобы придать смене сцен больший колорит. Вы также можете изменять тип переходов с одной сцены на другую.

ВНИМАНИЕ:

Некоторые эффекты микширования/вытеснения изображения не могут выполняться вместе с определенными режимами Программы AE со спецэффектами (см. стр. 36). Если выбран эффект Угасания/Вытеснения шторкой, который не может быть задействован, его индикатор мигает или гаснет.



Чтобы деактивировать выбранный режим ...
..... выберите "OFF" в шаге 4.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете удлинить эффекты Угасания и Стирания, нажимая на кнопку **START/STOP** и удерживая ее.
- При выключении электропитания после окончания записи точка конца сцены стирается из памяти, это отменяет комбинацию вытеснения/наплыва изображения. Когда это случится, индикатор вытеснения/наплыва изображения будет мигать. Следует помнить о том, что питание автоматически выключается, если видеокамера находится в режиме Запись-Ожидание более 5 минут.
- Эффекты Стирания/Растворения не могут быть использованы, когда регулятор **MODE** съемки установлен в положение "**PS**".
- Все эффекты Угасания/Стирания не могут быть использованы, когда регулятор **MODE** съемки установлен в положение "**DUAL**".
- Звук в конце последней записанной сцены не запоминается.

ВЫБОР ЭФФЕКТА МИКШИРОВАНИЯ/ВЫТЕСНЕНИЯ (**WH**, **BK**, **BW**, **□**, **□**, **□**, **□**, **□**, **□** и **□**)

Работа со спецэффектами "Угасания" и "Стирания" изображений когда начата видеозапись и после того, как она остановлена.

- 1 Установите переключатель **POWER** в положение "**CAMERA**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Установите регулятор **MODE** съемки в положение "**VIDEO**" или "**PS**", после чего установите переключатель операций в положение "**M**". Полностью выдвиньте видеоискатель или полностью откройте ЖК монитор.
- 2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.
- 3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "**IN**". Нажмите на него.
- 4 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемый режим, затем нажмите на него. Выбор завершен.
 - Меню **FADER/WIPE** исчезает, и эффект активируется. Появляется индикатор выбранного эффекта.
- 5 Нажмите на **START/STOP**, чтобы задействовать эффекты Угасания IN/OUT и Стирания IN/OUT.

ВЫБОР ЭФФЕКТА ВЫТЕСНЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ ИЛИ НАПЛЫВА (**□**, **□**, **□**, **□**, **□**, **□**, **□** и **□**)

Работа со спецэффектами Стирания и Растворения изображений когда начата видеозапись.

- 1 Выполните описанные выше шаги с 1 по 4.
- 2 Задействуйте режим Запись/Ожидание.

Если вы выбираете эффект вытеснение изображения/наплыв во время выполнения записи ...
..... нажмите на кнопку **START/STOP**, когда закончен эпизод. Точка, в которой заканчивается сцена, сохраняется в памяти.

Если вы выбираете эффект вытеснение изображения/наплыв в режиме Запись-Ожидание ...
..... нажмите на кнопку **START/STOP**, чтобы начать запись. Нажмите повторно, когда закончен эпизод. Точка, в которой заканчивается сцена, сохраняется в памяти.

Если вы выбираете эффект вытеснение изображения/наплыв в режиме Запись-Ожидание после выполнения эффекта вытеснение изображения/наплыв ...
..... точка, в которой заканчивается сцена, уже сохранена в памяти.
- 3 Если вы начинаете записывать новую сцену не позднее чем через 5 минут после окончания предыдущей записи (без выключения питания видеокамеры), предыдущая сцена плавно вытесняется новой сценой.

Меню микширования и вытеснения

Меню	Эффект
 FADER-WHITE (БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение или выведение изображения с белым экраном.
 FADER-BLACK (ЧЕРНОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение или выведение изображения с черным экраном.
 FADER-B.W (ЧЕРНО-БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение цветного экрана от черно-белого экрана или выведение от цветного экрана до черно-белого экрана.
 WIPE-CORNER (ВЫТЕСНЕНИЕ УГЛОВОЙ ШТОРКОЙ)	Наложение на черный экран с верхнего правого угла до нижнего левого угла, или вытеснение с нижнего левого угла до верхнего правого угла с оставлением черного экрана.
 WIPE-WINDOW (ВЫТЕСНЕНИЕ ОКОННОЙ ШТОРКОЙ)	Сцена начинается в центре черного экрана и накладывается в направлении углов или постепенно вытесняется от углов к центру.
 WIPE-SLIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Наложение изображения справа налево или вытеснение изображения слева направо.
 WIPE-DOOR (ВЫТЕСНЕНИЕ ДВЕРНОЙ ШТОРКОЙ)	Наложение как открывание двух половинок черного экрана налево и направо, показывая сцену, или вытеснение слева и справа с появлением черного экрана и закрыванием сцены.
 WIPE-SCROLL (ВЕРТИКАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Сцена накладывается снизу вверх на черный экран или вытесняется сверху вниз с оставлением черного экрана.
 WIPE-SHUTTER (ВЫТЕСНЕНИЕ ЗАТВОРОМ)	Наложение изображения от центра черного экрана вверх и вниз или вытеснение изображения к центру экрана сверху и снизу, оставляя экран черным.
 P DISSOLVE (НАПЛЫВ)	Новая сцена постепенно появляется по мере постепенного исчезания старой сцены.
 P WIPE-CORNER (ВЫТЕСНЕНИЕ УГЛОВОЙ ШТОРКОЙ)	Новая сцена накладывается на предыдущую с верхнего правого угла до нижнего левого угла.
 P WIPE-WINDOW (ВЫТЕСНЕНИЕ ОКОННОЙ ШТОРКОЙ)	Следующая сцена постепенно накладывается от центра экрана в направлении углов, закрывая предыдущую сцену.
 P WIPE-SLIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Следующая сцена постепенно накладывается на предыдущую справа налево.
 P WIPE-DOOR (ВЫТЕСНЕНИЕ ДВЕРНОЙ ШТОРКОЙ)	Предыдущая сцена вытесняется от центра направо и налево, как будто открываются двери показывая следующую сцену.
 P WIPE-SCROLL (ВЕРТИКАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Новая сцена накладывается на последнюю снизу вверх на экране.
 P WIPE-SHUTTER (ВЫТЕСНЕНИЕ ЗАТВОРОМ)	Новая сцена накладывается на предыдущую от центра в направлении вверх и вниз на экране.
 ?R RANDOM (ПРОИЗВОЛЬНОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Когда активизируется данная функция, видеокамера произвольно выбирает эффект, используемый в переходе между сценами (из BW , WH , BK ,  ,  ,  ,  ,  и ). Функция вытеснение/наплыв выполняться не может.

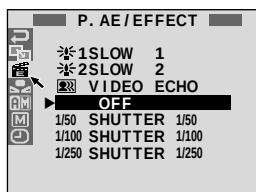
ВНИМАНИЕ:

Некоторые режимы Программы AE со спецэффектами не могут использоваться вместе с определенными эффектами микширования/вытеснения (☞ стр. 35). Если выбран режим, который в данный условиях использовать невозможно, его индикатор мерцает или погасает.

Дисковый регулятор MENU (МЕНЮ)



Дисплей



Экран Меню

Программа AE со спецэффектами

- 1** Установите переключатель операций в положение **[M]**, а переключатель **POWER** в положение **[CAMERA]**, одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, после чего полностью выдвиньте видоискатель или полностью откройте ЖК монитор.
- 2** Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.
- 3** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать **"OFF"**. Нажмите на него.
- 4** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемый режим, затем нажмите на него. Выбор завершен.
 - Меню P.AE/EFFECT исчезает, а выбранный эффект активизируется. Появляется индикатор выбранного режима.

Чтобы деактивировать выбранный режим ...

..... выберите "OFF" в шаге 4.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Программа AE со спецэффектами может изменяться во время выполнения записи и в режиме Запись-Ожидание.

☾ TWILIGHT (СУМЕРКИ)

Делает вечерние сцены более естественными. Баланс белого (☞ стр. 39) первоначально установлен на **☼**, но эта регулировка может изменяться по вашему выбору. При выборе спецэффекта "Сумерки" видеокамера автоматически выполняет фокусировку в диапазоне от 10 м до бесконечности. Если расстояние до объекта съемки меньше 10 м, выполняйте ручную фокусировку. Вспышка в этом режиме не загорается.

🎞️ SERIA*1 (СЕПИЯ)

Записанные сцены имеют коричневатый оттенок, как старые фотографии. Комбинируйте с режимом кинотеатра для классического вида.

W/W MONOTONE*1 (ЧЕРО-БЕЛОЕ)

Как классические старые черно-белые фильмы ваша лента может быть отснята в черно-белом цвете. При использовании вместе с режимом Cinema (Кино) повышает эффект "старый кинофильм".

🎞️ CLASSIC FILM*2 (КЛАССИЧЕСКИЙ ФИЛЬМ)

Придает записанным сценам строб-эффект.

🎞️ STROBE*2 (СТРОБ-ЭФФЕКТ)

Ваша запись выглядит как серия последовательных фотоснимков.

🎞️ VIDEO ECHO*3 (ПОВТОРНОЕ ВИДЕОИЗОБРАЖЕНИЕ)

Добавляет "многоконтурность" к объекту, придавая вашей записи фантастический вид. Усиление трансфокации более чем в 10 раз невозможно.

SLOW (Низкая скорость затвора)*4

Вы можете сделать темные объекты или места даже ярче, чем они были бы при хорошем естественном освещении. Используйте режим "SLOW" только в местах с низкой освещенностью.

☼-1 SLOW 1

Медленный затвор повышает светочувствительность и позволяет производить запись в затемненных условиях.

☼-2 SLOW 2

Медленный затвор еще более повышает светочувствительность и позволяет производить запись в еще более затемненных условиях.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При использовании режима "SLOW" (МАЛАЯ СКОРОСТЬ ЗАТВОРА) изображение получается с эффектом стробоскопа.
- Если индикатор ручной фокусировки мигает, при использовании функции "SLOW" (МЕДЛЕННО), откорректируйте фокус вручную и используйте штатив.

SHUTTER (ЗАТВОР) (Различные скорости затвора)

1/50 – Скорость затвора устанавливается на значение 1/50 с.

Черные полосы, которые обычно присутствуют на записи, выполненной с экрана телевизора, становятся более узкими.

1/100 – Скорость затвора устанавливается на значение 1/100 с. Мерцание, которое присутствует на записи, выполненной при свете флуоресцентной лампы, становится менее заметным.

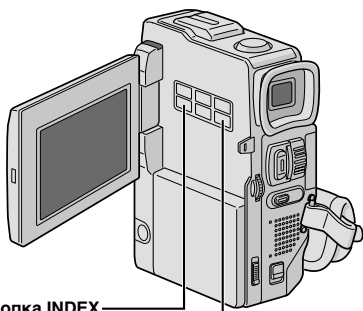
1/250 – Эти установки позволяют производить съемку быстродвигающихся изображений с захватом на один кадр за один раз для получения ясного устойчивого замедленного воспроизведения. Чем быстрее скорость затвора, тем изображение делается темнее. При хорошем освещении используйте эффект шторки.

*1 Отсутствует, когда регулятор **MODE** съемки установлен в положение **"DUAL"**.

*2 Присутствует только когда регулятор **MODE** съемки установлен в положение **"VIDEO"** или **"PS"**.

*3 Присутствует только когда регулятор **MODE** съемки установлен в положение **"VIDEO"** или **"DSC"** (Только режимы VGA STD/VGA FINE).

*4 Присутствует только когда регулятор **MODE** съемки установлен в положение **"VIDEO"**, **"PS"** или **"DSC"**.



Кнопка INDEX
(ИНДЕКС)

Кнопка DIGITAL SOUND
(ЦИФРОВЫХ ЗВУКОВ)

Дисплей



Выбранный
эффект
(в зеленой
рамке)

Вы можете перегрузить звуковую информацию с нашей страницы в Интернете (URL см. ниже) и перенести ее с Вашего компьютера на карту памяти MultiMediaCard, чтобы создать больше звуковых эффектов.

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/download/d-sound/index.html>

- Пользуйтесь адаптером PC карты CU-V50U или адаптером дискеты CU-VFM40U, чтобы перенести звуковую информацию с компьютера на карту памяти MultiMediaCard.
- Звуковая информация должна быть скопирована на фолдер DCSD¥100JVCGR карты памяти MultiMediaCard.
- Имена файлов должны быть последовательными номерами, начиная от DVC00001.mpr3. Если Вы пользуетесь прилагаемой картой памяти MultiMediaCard, имена файлов должны начинаться от DVC00013.mpr3, так как на карте уже сохраняются 12 звуковых эффектов под номерами файлов от DVC00001.mpr3 до DVC00012.mpr3.

Цифровые Звуковые Эффекты

В прилагаемой к видеокамере карте памяти MultiMedia Card записаны 12 звуковых эффектов (ВЗРЫВ, СИРЕНА, СМЕХ, ЗВУК ГОНОЧНОЙ МАШИНЫ, ДВЕРНОЙ ЗВОНК, ГУДОК, ФАНФАРЫ, АГЛУДИСМЕНТЫ, ОБОДРИТЕЛЬНЫЕ ВОЗГЛАСЫ, НЕОДОБРИТЕЛЬНЫЕ ГОЛОСА, КРИК и КОЛКОСТИ), которые могут быть перенесены на видеокассету.

ВЫБОР РЕЖИМА ЗВУКОВЫХ ЭФФЕКТОВ

- 1 Загрузите в видеокамеру прилагаемую карту памяти MultiMedia Card (стр. 12) и кассету (стр. 10).
- 2 Установите переключатель **POWER** в положение "**CAMERA**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Установите регулятор **MODE** съемки в положение "**PS**", "**VIDEO**" или "**DUAL**". Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте видоискатель.
- 3 Нажмите на кнопку **INDEX**. Появится индексный экран звуковых эффектов.
- 4 Вращая диск **MENU**, выберите нужный Вам звуковой эффект.
 - Нажатие на кнопку **DIGITAL SOUND** начинает воспроизведение выбранного звукового эффекта, так что Вы можете прослушать его, не перенося на кассету. Остановить воспроизведение можно повторным нажатием на кнопку **DIGITAL SOUND**.
- 5 Нажмите на диск **MENU**. Выбор завершен.

ЗАПИСЬ ЗВУКОВЫХ ЭФФЕКТОВ

- 6 Нажмите на кнопку **DIGITAL SOUND** во время записи. Индикация выбранного звукового эффекта-значок "♪"-будет мигать. Звуковой эффект записывается на кассету.
 - Звуковой эффект не слышен из динамика во время записи. Чтобы прослушать звуковой эффект, воспользуйтесь наушниками.

Чтобы отменить запись звукового эффекта во время видеозаписи . . .

..... снова нажмите на кнопку **DIGITAL SOUND**.

Видеокамера перестанет записывать звуковой эффект и индикация звукового эффекта исчезнет.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Звуковые эффекты могут быть использованы и при наложении звука (стр. 77).
- Звуковые эффекты, созданные на персональном компьютере, могут быть перенесены на карту памяти MultiMediaCard путем копирования их в звуковой фолдер MultiMediaCard с присвоением каждому файлу отдельного номера. За подробными пояснениями обратитесь к инструкции для прилагаемого программного обеспечения.

Регулировка экспозиции

Ручную регулировку экспозиции рекомендуется использовать в следующих ситуациях:

- Во время съемки с использованием обратной подсветки, или когда фон является слишком ярким.
- Во время съемки с отражающим свет естественным фоном, например, на берегу моря или во время лыжной прогулки.
- Когда фон является слишком темным, или когда объект съемки является слишком ярким.

1 Установите переключатель операций в положение "M", а переключатель **POWER** в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, после чего полностью выдвиньте видеоискатель или полностью откройте ЖК монитор.

2 Нажмите на кнопку **EXPOSURE** (ЭКСПОЗИЦИЯ). Появится указатель "EXP." и индикатор контроля экспозиции.

3 Вращайте дисковый регулятор **MENU** в направлении "+", чтобы прибавить яркости изображению, или в направлении "-", чтобы затемнить изображение. (максимум ± 6).

4 Нажмите на **MENU**. Регулировка экспозиции закончена. Указатель "EXP." исчезает.

Для возвращения в режим автоматической регулировки экспозиции . . .

..... нажмите на кнопку **EXPOSURE** или установите переключатель операций в положение "A".

Для быстрого увеличения яркости объекта . . .

..... нажмите кнопку **BACKLIGHT** (ЗАДНЯЯ ПОДСВЕТКА). Воспроизводится индикатор , и яркость объекта съемки увеличивается. При повторном нажатии этой кнопки индикатор  исчезает, и яркость возвращается на прежний уровень.

- Экспозиция +3 имеет тот же самый эффект, что и кнопка **BACKLIGHT**.
- Использование **BACKLIGHT** может стать причиной того, что свет, вокруг снимаемого субъекта, будет слишком яркий или сам субъект станет белым.
- Задняя подсветка может быть использована и тогда, когда переключатель операций установлен в положение "A".

Фиксация ирисовой диафрагмы

Используйте эту функцию в следующих ситуациях:

- Во время съемки движущегося объекта.
- Когда изменяется расстояние до объекта съемки (размеры объекта съемки на ЖК мониторе или в видеоискателе изменяются), например, при удалении объекта съемки.
- Во время съемки с отражающим свет естественным фоном, например, на берегу моря или во время лыжной прогулки.
- Во время съемки в свете прожектора.
- При выполнении трансфокации.

Когда объект съемки расположен близко, держите ирисовую диафрагму в фиксированном положении. Даже когда объект съемки удаляется от вас, яркость изображения не будет меняться.

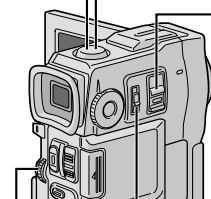
Перед тем, как привести следующие операции, выполните шаги 1 и 2 раздела "Контроль Экспозиции".

3 С помощью трансфолятора добейтесь того, чтобы объект съемки занимал все поле ЖК монитора или видеоискателя, а затем нажмите регулятор **MENU** и удерживайте его в нажатом положении не менее 2 с. Появляются индикаторы регулировки экспозиции и "L". Нажмите на **MENU**. Индикатор "L" меняется на "I", диафрагма фиксируется. Указатель "EXP." исчезает.

Кнопка **BACKLIGHT** (◀)

Кнопка **EXPOSURE** (ЭКСПОЗИЦИИ) (▶/II)

Переключатель **POWER** (ПИТАНИЯ)



Переключатель операций

Дисковый регулятор **MENU** (МЕНЮ)



Индикатор фиксирования Ирисовой диафрагмы

Для возвращения в режим автоматической регулировки ирисовой диафрагмы . . .

..... нажмите на кнопку **EXPOSURE**, чтобы появился индикатор контроля экспозиции и указатель "L". Или установите переключатель операций в положение "A".

Для фиксации регулировки экспозиции и ирисовой диафрагмы . . .

..... после выполнения шага 2 отрегулируйте экспозицию с помощью вращения регулятора **MENU**. Затем зафиксируйте ирисовую диафрагму в шаге 3. Для автоматической фиксации, повторно нажмите на кнопку **EXPOSURE** в шаге 2. Ирисовая диафрагма становится автоматической приблизительно через 2 с.

Ирисовая диафрагма

Подобно зрачку человеческого глаза она сжимается при высокой освещенности и препятствует прохождению слишком большого количества света, и расширяется при низкой освещенности, чтобы обеспечить прохождение достаточного количества света.

Регулировка баланса белого

Этот элемент относится к правильности цветовоспроизведения при различных условиях освещения.

Если баланс белого будет правильным, то все другие цвета будут правильно воспроизводиться. Баланс белого обычно регулируется автоматически. Однако, более опытные операторы предпочитают выполнять ручную регулировку этой функции, чтобы добиться более точной цветопередачи.

1 Установите переключатель операций в положение "M", а переключатель **POWER** в положение "CAMERA", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, после чего полностью выдвиньте видеоскоп или полностью откройте ЖК монитор.

2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.

3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "W.BAL", затем нажмите на него. Появляется Меню "W. BALANCE".

4 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "MANUAL", затем нажмите на него. Меню экрана исчезнет и на дисплее появится индикатор "W.BAL", а также индикатор выбранного режима. Вращайте дисковый регулятор, чтобы выбрать желаемый режим.

- "MAN." – Баланс белого регулируется вручную.
- "☀" – На открытом воздухе в солнечную погоду.
- "☁" – На открытом воздухе в пасмурную погоду.
- "💡" – Используется осветительная лампа или аналогичный тип освещения.

5 Нажмите на **MENU**. Выбор завершен.

Для возвращения в режим автоматической установки баланса белого . . .

..... выберите "AUTO" в пункте 4. Или установите переключатель операций в положение "A".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Регулировка баланса белого не может выполняться в режиме Сепия или Черно-белое (см. стр. 36).

Ручная регулировка баланса белого

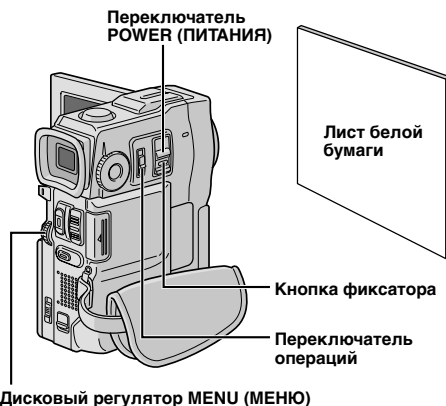
Выполните ручную регулировку баланса белого при съемке с использованием разных типов освещения.

1 Выполните операции, описанные в шагах с 1 по 4 регулировки баланса белого, выберите "MAN".

2 Поместите чистый лист белой бумаги перед объектом. С помощью трансфокатора или изменения положения видеокамеры добейтесь того, чтобы лист бумаги заполнял весь экран.

3 Нажимайте **MENU** до тех пор, пока индикатор не начнет мигать. После завершения установки индикатор перестает мигать.

4 Нажмите на регулятор **MENU**. На дисплее выводится только индикатор ручного белого баланса.

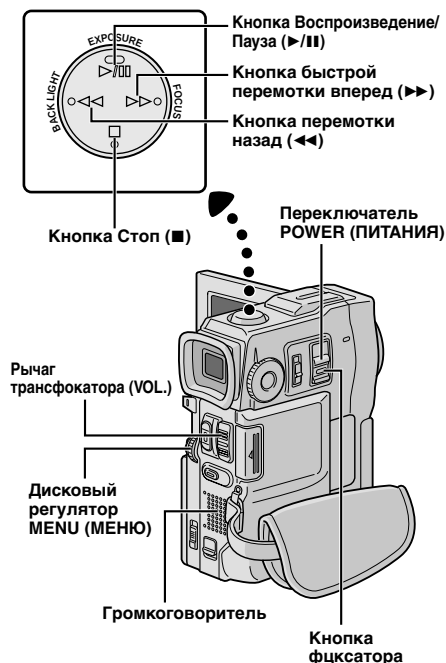


Для изменения цветового тона для записи . . .

..... В пункте 2 замените белую бумагу цветной. Белый баланс будет отрегулирован на основе этого цвета с изменением цветового тона. Красная бумага = темнозеленый; голубая бумага = оранжевый; желтая бумага = темнопурпурный.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В шаге 2 могут возникнуть проблемы, связанные с фокусировкой на листе белой бумаги. В этом случае отрегулируйте фокус вручную (см. стр. 25).
- Объект может быть снят при различных условиях освещения в помещении (естественное, лампа дневного света, пламя свечи и т.д.). Так как цветовая температура будет различной в зависимости от источника света, цветовой тон объекта будет отличаться в зависимости от установок баланса белого. Используйте данную функцию для получения более естественных цветов.
- После выполнения ручной регулировки баланса белого эта установка сохраняется в видеокамере даже после выключения питания или отсоединения аккумуляторной батареи.



1

Загрузите кассету с лентой (☞ стр. 10).

2

Установите переключатель **POWER** в положение "**PLAY/PC**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора на индикаторе. Для включения воспроизведения нажмите **▶/||**.

- Для выключения воспроизведения нажмите **■**.
- В режиме Стоп нажмите **◀◀** для выполнения быстрой перемотки ленты назад или **▶▶** для выполнения быстрой перемотки ленты вперед.

Для регулировки уровня громкости громкоговорителя . . .

..... для увеличения уровня громкости громкоговорителя передвиньте рычаг трансфокатора (**VOL.**) по направлению к знаку "+", а для уменьшения уровня громкости громкоговорителя по направлению к знаку "-".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После нахождения в режиме Стоп около 5 минут, когда питание осуществляется от аккумуляторной батареи, видеокамера автоматически выключается. Чтобы снова включить, установите переключатель **POWER** в положение "OFF" ("Выкл"), затем в положение "**PLAY/PC**".
- Воспроизводимое изображение можно просматривать на ЖК мониторе, в видеоскатель или на экране подключенного к видеокамере телевизора (☞ стр. 56).
- Вы можете также просматривать воспроизводимое изображение на ЖК-мониторе с отсоединенным или отвернутым назад корпусом камеры.
- Индикация на ЖК мониторе/в видеоскатель:
 - Когда питание осуществляется от аккумуляторной батареи: воспроизводится индикатор оставшейся зарядки аккумуляторной батареи "". Когда питание подается через шнур питания постоянного тока: индикатор "" не появляется.
 - В режиме Стоп никакие индикаторы в видеоскатель не воспроизводятся.
 - Когда кабель подсоединен к гнезду AV OUT, звук из громкоговорителей не слышен.

Остановка Изображения: Для остановки изображения во время воспроизведения.

- 1) Нажмите кнопку **▶/||** о время воспроизведения.
 - 2) Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку **▶/||** еще раз.
- Если воспроизведение остановленного изображения продолжается более 3 минут, то автоматически вводится режим Стоп. После нахождения в режиме Стоп более 5 минут видеокамера автоматически выключается.
 - Когда нажимается кнопка **▶/||**, изображение может сразу не останавливаться вследствие того, что видеокамере нужно время для выполнения стабилизации остановленного изображения.

Поиск в режиме Shuttle: Позволяет осуществлять поиск нужной сцены в любом направлении.

- 1) Во время воспроизведения нажмите кнопку **▶▶** для осуществления поиска в прямом направлении или кнопку **◀◀** для осуществления поиска в обратном направлении.
 - 2) Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку **▶/||**.
- Во время воспроизведения нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку **◀◀** или **▶▶**. Поиск будет продолжаться до тех пор, пока вы будете удерживать кнопку в нажатом положении. После отпускания кнопки восстанавливается нормальное воспроизведение.
 - Во время поиска в режиме Shuttle на изображении могут возникать небольшие помехи в виде мозаики. Это нормальное явление.

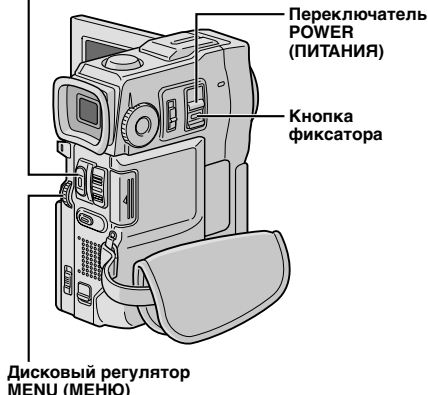
Покадровое Воспроизведение: Позволяет выполнить покадровый поиск.

- 1) Начните замедленное воспроизведение.
 - 2) Вращайте диск **MENU** в направлении "+" для покадрового воспроизведения вперед и в направлении "-" для обратного покадрового воспроизведения во время неподвижного воспроизведения.
- Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите на кнопку **▶/||**.
 - Для покадрового воспроизведения Вы также можете воспользоваться прилагаемым пультом дистанционного управления (☞ стр. 68).

Воспроизведение на медленной скорости, Трансфокация воспроизведения и Специальные эффекты воспроизведения

Могут быть задействованы только с помощью входящего в комплект видеокамеры пульта дистанционного управления (☞ стр. 68, 69).

Кнопка START/STOP

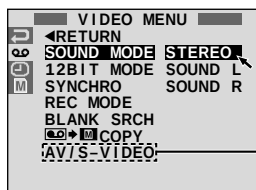


Переключатель
POWER
(ПИТАНИЯ)

Кнопка
фиксатора

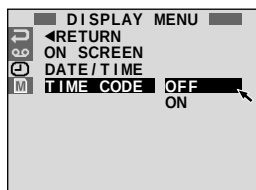
Дисковый регулятор
MENU (МЕНЮ)

Дисплей



Экран Меню

Только
GR-DVX10



* Каждая установка связана с "DISPLAY MENU" (Меню дисплея), которое появляется на экране, когда переключатель операций установлен в положение "M" (стр. 29). Параметры такие же, как в описании на стр. 29.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Возможно также изменить настройки "ON SCREEN" (ЭКРАН) путем нажатия кнопки **DISPLAY** на пульте дистанционного управления, входящего в комплект видеокамеры.
- "REC MODE" (РЕЖИМ ЗАПИСИ) может быть установлен, когда переключатель операций стоит в положении "M" (стр. 11, 27).
- Если указатель "ON SCREEN" установлен в положение "SIMPLE", он не позволяет дисплею видеокамеры (кроме даты, времени и временного кода) появляться на экране подсоединенного телевизора. Он также убирает режим звукового воспроизведения и указатель скорости кассеты с дисплея видеокамеры.

Использование меню для детального монтажа

Следующая процедура применима ко всему, за исключением *Synchro Comp* (стр. 74, 75).

- Установите переключатель **POWER** в положение "PLAY/PC", одновременно нажимая на кнопку фиксатора на индикаторе.
- Нажмите на **MENU**. Появится меню экрана.
- Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемую функциональную иконку и нажмите на него. Выбранная функция выводит свое меню.
- Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемую функцию и нажмите на него. Появляется дополнительное меню.
- Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемые параметры и нажмите на него. Выбор завершен.
- Установите регулятор **MENU** на "RETURN" ("Возврат"). Нажмите на него дважды, чтобы закрыть меню экрана.

VIDEO MENU	SOUND MODE	стр. 42.
	12BIT MODE	стр. 42.
	SYNCHRO	стр. 75.
	REC MODE	Позволяет Вам установить режим записи (SP и LP) в зависимости от ваших предпочтений (стр. 11). Рекомендуется использовать "REC MODE" в меню "VIDEO MENU", когда вы используете эту камеру как записывающее устройство во время цифрового дублирования (Только GR-DVX10 стр. 61, 63).
	BLANK SRCH	Помогает найти пустой промежуток на кассете, когда вы хотите произвести запись с середины кассеты (стр. 43).
	COPY	ON: позволяет переносить записи с кассеты на MultiMediaCard (стр. 65). OFF: позволяет производить фотосъемку во время воспроизведения.
DISPLAY MENU	AV/S-VIDEO (только GR-DVX10)	IN: делает возможным вход видео/аудио сигнала через соединения AV и S-VIDEO (стр. 61). OUT: делает возможным выход видео/аудио сигнала на телевизор, видеоплеер и т.д. через соединения AV и S-VIDEO (стр. 56, 60).
	ON SCREEN*	Выводит и убирает индикации видеокамеры с экрана подсоединенного телевизора.
	DATE/TIME*	Позволяет выводить/убирать дату/текущее время.
	TIME CODE*	Выводит и выводит код времени с экрана видеокамеры.

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛ. СТР.

Воспроизводимый звук

Во время изображения видеокамера детектирует звуковой режим, в котором была сделана запись, и воспроизводит звук. Выберите тип звукового сопровождения для воспроизводимого изображения. Согласно инструкции по доступу в меню (стр. 41) выберите на экране меню режим "SOUND MODE" или 12-битный формат "12 BIT MODE" и установите для них желаемые параметры.

SOUND MODE	STEREO	И из канала "L", и из "R" звук подается в стереозвучании.
	SOUND L	Звук из канала "L" подается в стереозвучании.
	SOUND R	Звук из канала "R" подается в стереозвучании.
12BIT MODE	SOUND 1	Первичное звуковое сопровождение подается на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.
	SOUND 2	Записанный в дальнейшем аудиоряд подается на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.
	MIX	Первичное звуковое сопровождение и записанный в дальнейшем аудиоряд скомбинированы и подаются на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.

 : Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Режим "SOUND MODE" может быть установлен как для 12-битного, так и для 16-битного звучания. (В предыдущих моделях функция "12 бит" называлась "32КГц", а функция "16 бит" называлась "48КГц".)
- В режиме быстрой перемотки ленты вперед или назад видеокамера не может определить режим звукового сопровождения, в котором была выполнена запись. В режиме воспроизведения в верхнем левом углу дисплея появляется индикатор режима звукового сопровождения.

Дисплей

Установка ON SCREEN:
Для звукового воспроизведения, скорости и движения пленки.

12BIT / SOUND1

SP ▶

Установка DATE/TIME:
Для установки даты/текущего времени.

25. 12. 00

17 : 30

Установка TIME CODE
(УСТАНОВЛЕННОЕ ВРЕМЯ):
Для установления желаемого времени.

TC 12 : 34 : 24

Минуты

Секунды

Кадры*

* 25 кадры = 1 секунде

Поиск пустого промежутка

Помогает найти место, с которого можно начать запись на середине кассеты, позволяя избежать нарушения кода времени (☞ стр. 21).

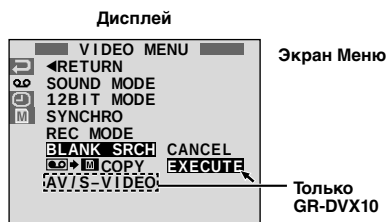
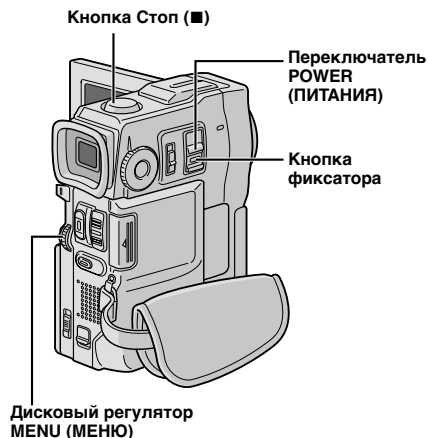
- 1** Загрузите кассету (☞ стр.10) и установите переключатель **POWER** в положение "**PLAY/PC**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.
- 2** Нажмите на диск **MENU**. Появится Меню экрана.
- 3** Вращая диск **MENU**, выберите положение "**☐**" и нажмите. Появится "VIDEO MENU".
- 4** Вращая диск **MENU**, выберите положение "**BLANK SRCH**" ("Поиск промежутка") и нажмите. Появится дополнительное меню.
- 5** Вращая диск **MENU**, выберите положение "**EXECUTE**" ("Исполнение") и нажмите.
 - Указатель "BLANK SEARCH" будет мигать и видеокамера автоматически начнет прямой или обратный поиск и остановится в месте на кассете примерно за 3 секунды до найденного промежутка.

Чтобы остановить поиск промежутка . . .

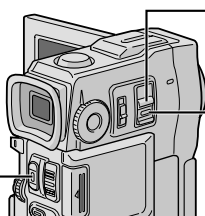
..... нажмите на кнопку **■**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В шаге 5, если данное положение пленки-промежутка, видеокамера начнет поиск в обратном направлении, если данное положение с записью-поиск пойдет в направлении вперед.
- Поиск промежутка не сработает, если появились указатели "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING TAPE" ("Необходимо почистить головку. Воспользуйтесь кассетой для чистки").
- Если во время поиска была кассета подошла к концу или вернулась к началу, камера остановится автоматически.
- Пустой промежуток на пленке протяженностью менее 5 секунд не может быть найден.
- Найденный промежуток может находиться между записанными эпизодами. Перед тем, как начать запись, убедитесь в том, что после промежутка нет записанного эпизода.



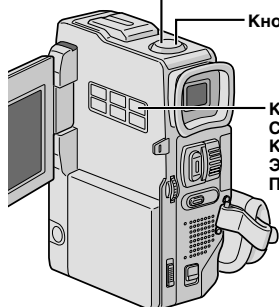
Кнопка START/STOP



Переключатель POWER (ПИТАНИЯ)

Кнопка фиксатора

Кнопка Воспроизведение/Пауза (►/II)



Кнопка Стоп (■)

Кнопка E-MAIL CLIP REC (ЗАПИСИ КЛИПОВ ДЛЯ ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ)

Дисплей



Примерно через 20 сек. или когда нажата кнопка **START/STOP**.



Сохранение завершено



Экран воспроизведения

Запись клипов для электронной почты

Вы можете создать видеоклипы из записанного материала и сохранить их в карте памяти MultiMediaCard в виде файлов, которые могут быть легко отправлены по электронной почте.

- 1** Загрузите карту памяти MultiMediaCard (стр. 12) и кассету (стр. 10). Установите переключатель **POWER** в положение "**PLAY/PC**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.
- 2** Нажмите на кнопку **►/II**, чтобы начать видеовоспроизведение.
- 3** Нажмите на кнопку **E-MAIL CLIP REC**. Появится указатель "**E-MAIL CLIP STAND-BY**" и видеокамера войдет в режим Записи/Ожидания клипов для электронной почты.
- 4** Нажмите на кнопку **START/STOP**. Появится указатель "**E-MAIL CLIP RECORDING**".
 - Камера остановит запись клипа для электронной почты примерно через 20 сек., после чего начнет сохранение записанной информации в карте памяти MultiMediaCard. Это занимает еще примерно 100 сек. Когда операция завершена, появляется указатель "**COMPLETED**".

Чтобы отменить запись клипа для электронной почты ...

..... после шага **3** еще раз нажмите на кнопку **E-MAIL CLIP REC** или на кнопку **■**, чтобы отменить видеовоспроизведение.

Чтобы просмотреть клипы, сохраняемые на карте памяти MultiMediaCard ...

..... видеоклип, выбранный на индексном экране E-CLIP (стр. 47, индексное воспроизведение), может быть просмотрен на ЖК мониторе или в видеоискателе; видеоклипы не могут выводиться на подсоединенный телевизор.

ПРИМЕЧАНИЯ:

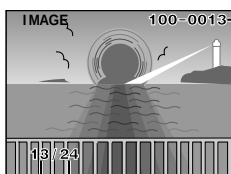
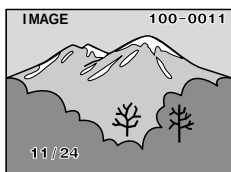
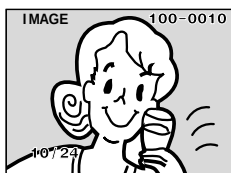
- Операция воспроизведения не может быть проведена во время записи клипа для электронной почты.
- Если во время записи клипа для электронной почты Вы нажмете на кнопку **START/STOP**, в карте памяти MultiMediaCard сохранится часть, записанная до нажатия кнопки.
- Также, если во время записи клипа для электронной почты кассета дошла до конца, эта часть будет автоматически сохранена в карте памяти MultiMediaCard.
- Если конец кассеты достигнут в шаге **3**, режим записи клипа для электронной почты будет отменен автоматически.
- Обратитесь к инструкциям по использованию прилагаемого программного обеспечения и CardNavigator, Video Player и JVC Video Decoder.
- Во время просмотра видеоклипов на ЖК мониторе или в видеоискателе, может быть слышен шум, но в самих клипах, сохраняемых в карте памяти MultiMediaCard, этот шум отсутствует.



[Для нормального воспроизведения]
Для воспроизведения следующего изображения

[Для автоматического воспроизведения]

Дисплей



Нормальное воспроизведение

Изображения, снятые видеокамерой, автоматически нумеруются, а затем сохраняются в порядке возрастания их номеров на карте MultiMediaCard. Вы можете просматривать сохраненные в памяти фотографии по одной подобно тому, как это делается, когда вы листаете фотоальбом.

1

Загрузите карту MultiMediaCard (☞ стр. 12).

2

Установите переключатель **POWER** в положение "MEMORY PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на выключателе. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоскальпель.
• Воспроизводится сохраненное в памяти изображение.

3

Нажмите кнопку ▶▶ для воспроизведения следующего изображения.
Нажмите кнопку ◀◀ для воспроизведения предыдущего изображения.

Автоматическое воспроизведение

Вы имеете возможность просмотреть все сохраненные в памяти изображения автоматически.

1

Произведите вышеописанные операции 1 и 2.

2

Нажмите кнопку ▶/■.
• Если во время автоматического воспроизведения вы нажимаете кнопку ◀◀, изображения воспроизводятся в порядке уменьшения их номеров.
• Если во время автоматического воспроизведения вы нажимаете кнопку ▶▶, изображения воспроизводятся в порядке увеличения их номеров.

3

Нажмите кнопку ■, чтобы остановить автоматическое воспроизведение.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда вы делаете новый снимок после воспроизведения снимка с более низким номером, этот снимок не будет записываться вместо существующего изображения, так как новые изображения автоматически записываются после последнего записанного снимка.
- Номер изображения, указатель и имя файла высветятся, если позиция "ON SCREEN" в Меню экрана установлена на "LCD" или "LCD/TV" (☞ стр. 29).

Указатель и имена файлов

Показывает указатель и имена файлов (☞ стр. 46, 47).

Общее количество изображений

Воспроизводится общее количество сохраненных в памяти изображений.

Номер изображения

Воспроизводится индексный номер файла изображения (☞ стр. 46, 47).

Для воспроизведения предыдущего изображения



Индексный экран

Сохраненные Вами файлы могут быть выведены на дисплей вместе с их индексами. Индексный экран, удобный для проверки ранее сохраненных файлов, также показывает режим Качества/Размера изображения, указатель и номера файлов и какие файлы защищены от случайного стирания.

100-DVC00003: Указатель и имена файлов

Означает, что выбранный файл находится в указателе "100", а имя файла - "DVC00003". Каждый раз, когда проводится съемка, файлу присваивается имя-номер, на 1 больший последнего номера, использованного в нумерации имеющихся файлов. Когда нумерация файлов достигает числа DVC09999, заводится новый указатель и имена файлам снова начинают присваиваться с DVC00001. На экран воспроизведения (стр. 45) выводятся только указатель и последние четыре цифры из имени файла.

001: Индексный номер

Индексные номера присваиваются от 001. Например, если сохраняется десять файлов (индексные номера - от 001 до 010) и файлы 002, 004 и 006 стерты, оставшиеся файлы перестраиваются так, чтобы заполнить промежутки. То есть, число оставшихся файлов - 7, их индексные номера - от 001 до 007.

F/S/XGA/VGA: Режим Качества/Размера Изображения

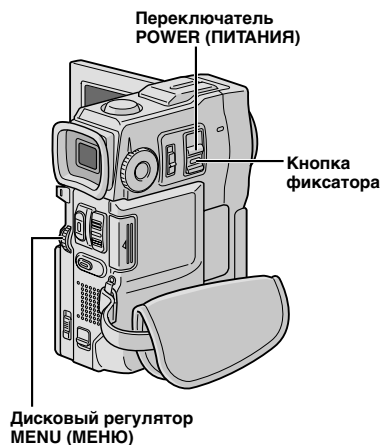
Выводит на дисплей режим Качества/Размера сохраняемых изображений. Имеется четыре режима: XGA FINE, XGA STD, VGA FINE, VGA STD (перечислены от более высокого качества) (стр. 13).

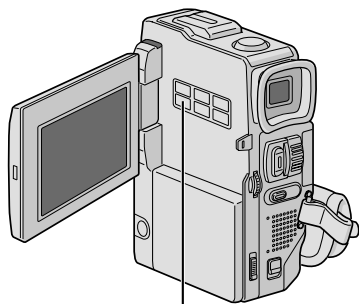
🔒: Символ защиты

Когда файл защищен от случайного стирания, возле индексного номера появляется символ замка. Этот файл не может быть стерт.

Выбранный файл

Выбранный файл заключается в зеленую рамку. Вращая диск MENU, передвигайте рамку к нужному файлу.





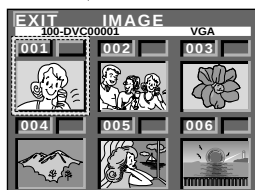
Кнопка INDEX
(ИНДЕКС)

Дисплей



Экран
воспроизведения

↓ Неподвижные (фото) изображения



↓ Видеоклипы



↓ Звуковые эффекты



Индексное воспроизведение

Вы можете просмотреть или прослушать за один раз 6 файлов из сохраняемых в памяти [неподвижные (фото) изображения, видеоклипы или звуковые эффекты]. Пользуйтесь данным режимом для поиска файла, который Вы хотели бы просмотреть или прослушать.

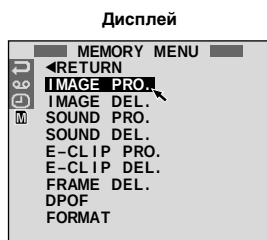
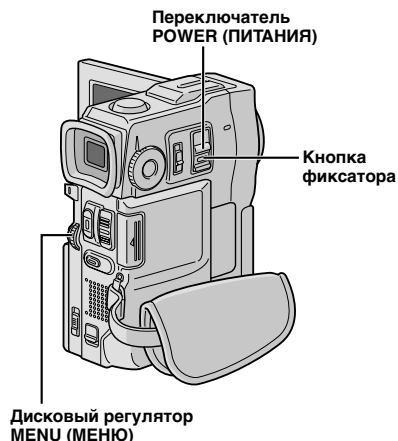
1 Выполните шаги **1** и **2** операции "Нормальное воспроизведение" на стр. 45.

2 Чтобы выйти на индексный экран, один раз нажмите на кнопку **INDEX**.

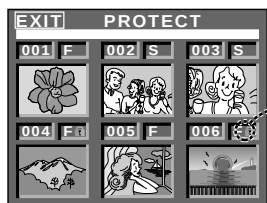
Если Вы нажмете на кнопку дважды . . .
появится экран Записи клипов для электронной почты (стр. 44), если в памяти сохраняются записанные клипы. (Если клипы в памяти отсутствуют, этот шаг будет пропущен).

Если Вы нажмете на кнопку трижды . . .
появится Индексный экран цифровых звуковых эффектов (стр. 37). Если звуковые эффекты отсутствуют, дисплей вернется к Индексному экрану неподвижных изображений).

3 Вращая диск **MENU**, переместите зеленую рамку к нужному файлу и нажмите. Файл, выбранный в Меню экрана, выводится на дисплей или воспроизводится.



Экран Меню



Экран контрольных изображений (ЗАЩИТА)

Метка в форме всячего замка

Нормальное воспроизведение

Если защита убрана



Нормальное воспроизведение

Защита файлов

Режим защиты помогает избежать случайного стирания файлов. Когда рядом с индексным номером файла появляется символ замка, файл не может быть стерт.

- 1 Установите переключатель **POWER** в положение "MEMORY PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте видоискатель.
 - На дисплей выводится сохраняемый файл.
- 2 Нажмите на диск **MENU**. Появляется Меню экрана. Вращая диск, выберите положение "M" и нажмите. Появится указатель "MEMORY MENU" ("Меню памяти").
- 3 Вращая диск **MENU**...
 - выберите положение "IMAGE PRO.", чтобы выйти на индексный экран защиты.
 - выберите положение "E-CLIP PRO.", чтобы выйти на индексный экран защиты клипов для электронной почты.
 - выберите положение "SOUND PRO.", чтобы выйти на индексный экран защиты звуковых эффектов.
 После этого нажмите на диск **MENU**.

ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ ФАЙЛ:

Перед тем, как перейти к следующим операциям, проделайте шаги 1 – 3, описанные выше.

- 4 Вращая диск **MENU**, переместите зеленую рамку на нужный файл и нажмите на диск. на выбранном файле появится символ замка "T". Повторите эту процедуру для всех файлов, которые Вы хотели бы защитить от случайного стирания.
- 5 Вращая диск **MENU** вверх, выберите положение "EXIT" ("ВЫХОД") и нажмите. Появится обычный экран воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если память была отформатирована или нарушена, даже защищенные файлы стираются. Если вы не хотите потерять важные файлы, перенесите их в компьютер и сохраните.

ЧТОБЫ СНЯТЬ ЗАЩИТУ

Перед тем, как перейти к следующим операциям, выполните шаги 1 – 3, описанные выше.

- 4 Вращая диск **MENU**, переместите зеленую рамку на нужный файл и нажмите. Символ замка "T" возле файла исчезнет, файла больше не защищен. Повторите эту процедуру для всех файлов, с которых Вы хотите снять защиту.
- 5 Вращая диск **MENU** вверх, выберите положение "EXIT" ("ВЫХОД") и нажмите на. Появится обычный экран воспроизведения.

Стирание файлов

Сохраненные ранее файлы могут быть стерты из памяти по одному или все сразу.

- 1** Установите переключатель **POWER** в положение "MEMORY PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте видеоскоп.
 - Сохраняемый файл выводится на дисплей.
- 2** Нажмите на диск **MENU**. Появится экран меню. Вращая диск, выберите положение "M" и нажмите. Появится указатель "MEMORY MENU" ("Меню памяти").
- 3** Вращая диск **MENU**...
 - выберите положение "IMAGE DEL." чтобы стереть изображения.
 - выберите положение "E-CLIP DEL.", чтобы стереть файлы с записью клипов для электронной почты.
 - выберите положение "SOUND DEL.", чтобы стереть звуковые эффекты.
 После этого нажмите на диск **MENU**. Появится дополнительное меню.

ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ФАЙЛ ПУТЕМ ПРОЛИСТЫВАНИЯ ФАЙЛОВ В ПАМЯТИ

Перед тем, как перейти к следующим операциям, выполните шаги 1 – 3, описанные выше.

- 4** Вращая диск **MENU**, выберите положение "SELECT" ("ВЫБОР") и нажмите на него. Появится индексный экран DELETE.
- 5** Вращая диск **MENU**, переместите желтую рамку на файл, который Вы хотите стереть и нажмите на диск. Перед выбранным файлом появится знак "X". Повторите эту процедуру для всех файлов, которые Вы хотите стереть. Чтобы отменить выбор файла, вновь нажмите на диск **MENU**. Знак "X" перед файлом исчезнет.
- 6** Вращая диск **MENU** вверх, выберите положение "EXIT" ("ВЫХОД") и нажмите. Появится экран подтверждения стирания.
- 7** Вращая диск **MENU**, выберите положение "EXECUTE" ("ИСПОЛНЕНИЕ") и нажмите на диск. Выбранные файлы стираются. Появляется обычный экран воспроизведения.
 - Чтобы отменить стирание файла, вращая диск **MENU**, выберите положение "CANCEL" ("ОТМЕНА") и нажмите на него.

ЧТОБЫ СТЕРЕТЬ ВСЕ ФАЙЛЫ

Прежде чем перейти к следующим операциям, выполните шаги 1 – 3, описанные выше.

- 4** Вращая диск **MENU**, выберите положение "ALL" ("ВСЕ") и нажмите на диск. Появится экран подтверждения стирания.
- 5** Вращая диск **MENU**, выберите положение "EXECUTE" ("ИСПОЛНЕНИЕ") и нажмите на диск.
 - Чтобы отменить стирание, вращая диск **MENU**, выберите положение "CANCEL" ("ОТМЕНА") и нажмите на диск.

ПРИМЕЧАНИЯ:

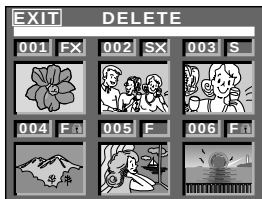
- Защищенные файлы (стр. 48) не могут быть стерты вышеуказанным способом. Чтобы стереть эти файлы, сначала снимите с них защиту.
- Стертые файлы не могут быть восстановлены. Перед стиранием проверьте файлы.

Переключатель
POWER (ПИТАНИЯ)

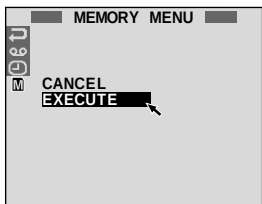
Кнопка
фиксатора

Дисковый регулятор
MENU (МЕНЮ)

Дисплей



Экран
контрольных
изображений
DELETE
(СТИРАНИЕ)



Экран
подтверждения
стирания

ВНИМАНИЕ:

Не вынимайте карту памяти MultiMediaCard и не производите никаких других операций (например, выключение камеры) во время стирания файлов. Также обязательно пользуйтесь входящим в комплект поставки адаптором/зарядным устройством переменного тока (AC), так как карта памяти может быть повреждена, если во время стирания подсядет батарея. Если карта памяти MultiMediaCard повреждена, отформатируйте ее (стр. 50).

Инициализация карты MultiMediaCard

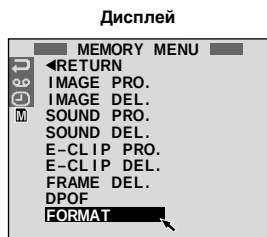
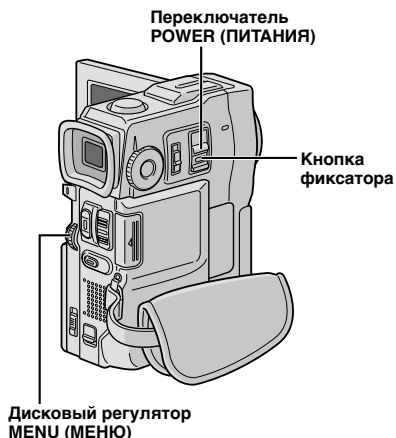
Вы можете отформатировать MultiMediaCard в любое время.

После форматирования, все изображения и информация, хранившиеся на MultiMediaCard, в том числе и защищенные, стираются.

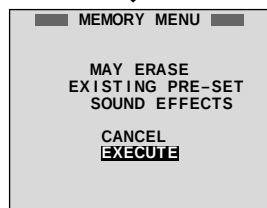
- 1** Установите переключатель **POWER** в положение "MEMORY PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте видоискатель.
- 2** Нажмите на регулятор **MENU**. Появится экран Меню.
- 3** Вращая регулятор **MENU**, выберите положение "M" и нажмите. Появится "MEMORY MENU".
- 4** Поворачивая регулятор **MENU**, выберите позицию "FORMAT" ("Стирание изображения") и нажмите на регулятор. Появляется экран подтверждения.
- 5** Вращая регулятор **MENU**, выберите положение "EXECUTE" ("Исполнение") и нажмите. MultiMediaCard отформатирована. Когда форматирование закончено, появляется сообщение "NO STORED DATA" ("Нет сохраняемой информации").
 - Чтобы отменить форматирование, поверните регулятор **MENU** в положение "CANCEL" ("ОТМЕНА") и нажмите.

ВНИМАНИЕ:

Во время выполнения инициализации карты не производите никаких других операций (например, выключение видеокамеры). При этом также следует пользоваться сетевым адаптером/зарядным устройством, так как в случае разрядки батареи во время выполнения инициализации может произойти разрушение информации, хранящейся на MultiMediaCard. Если карта памяти MultiMediaCard окажется повреждена, отформатируйте ее.

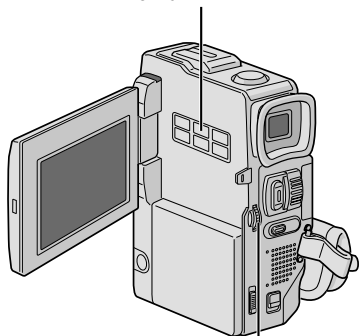


Экран Меню

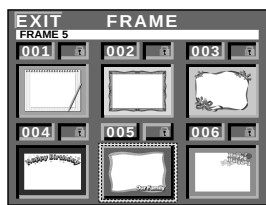


Экран подтверждения

Кнопка PRINT FRAME

Дисковый регулятор
MENU (МЕНЮ)

Дисплей

Экран
контрольных
изображений
титров/рамок

Наложение рамки на изображение

В память видеокамеры занесены рамки для фотоснимков. На фотоизображение может быть наложена рамка.

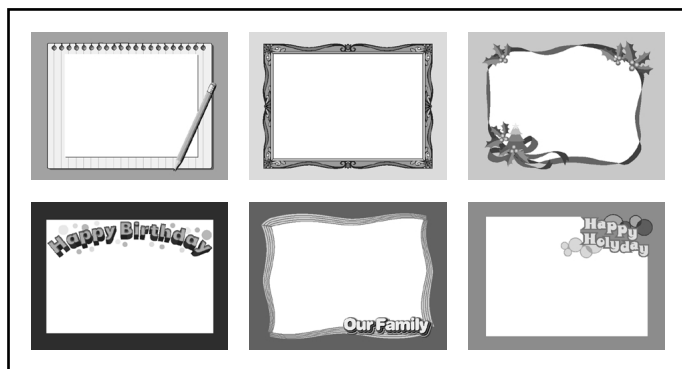
- 1** Воспроизведите изображение, записанное на карту памяти MultiMediaCard.
- 2** Нажмите кнопку **PRINT FRAME**. Появляется Экран контрольных изображений рамок.
- 3** Поворачивая регулятор **MENU**, переведите зеленый указатель на выбранную рамку и нажмите на регулятор. Выбор завершен. Выбранная Вами рамка накладывается на изображение (фотографию).

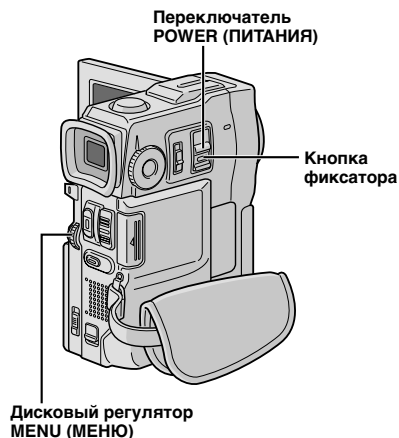
Чтобы убрать рамку . . .

..... нажмите на кнопку **PRINT FRAME**.

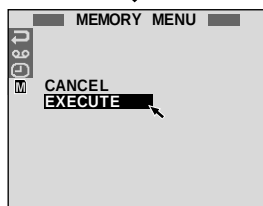
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Созданные на ПК рамки, с помощью входящего в комплект видеокамеры программного обеспечения, могут быть перенесены на карту памяти MultiMediaCard. Перенесенные рамки выводятся на Экран контрольных изображений рамок, начиная с номера 007 и могут быть использованы вместе с рамками, находящимися в памяти видеокамеры. Для получения более подробной информации по созданию и переносу рамок, обратитесь к инструкции для программного обеспечения.
- В зависимости от изображения, контуры рамки могут быть прерывистыми или нечеткими.





Экран контрольных изображений DELETE (СТИРАНИЕ)



ВНИМАНИЕ:

Не вынимайте карту памяти MultiMedia Card и не производите никаких других операций (например, выключение камеры) во время стирания файлов. Также обязательно пользуйтесь входящим в комплект поставки адаптором/зарядным устройством переменного тока (AC), так как карта памяти может быть повреждена, если во время стирания подсядет батарея. Если карта памяти MultiMedia Card повреждена, отформатируйте ее (стр. 50).

Стирание рамок фотоснимков

Рамки, созданные на ПК могут быть перенесены на карту памяти MultiMediaCard с помощью входящего в комплект видеокамеры программного обеспечения. Перенесенные на MultiMediaCard рамки могут быть стерты, если станут ненужными. Ранее созданные рамки могут быть стерты двумя способами - с помощью быстрого просмотра каждой рамки по отдельности или стирания всех рамок одновременно.

ВЫБОР РАМКИ С ПОМОЩЬЮ БЫСТРОГО ПРОСМОТРА СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ РАМОК

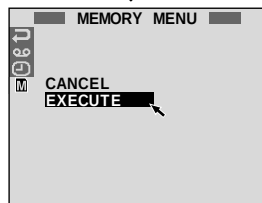
- 1 Установите переключатель **POWER** в положение "MEMORY PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на выключателе.
- 2 Нажмите на регулятор **MENU**. Появится экран Меню.
- 3 Вращая регулятор **MENU**, выберите положение "M" и нажмите. Появится "MEMORY MENU".
- 4 Выберите позицию "FRAME DEL." с помощью вращения регулятора **MENU**, а затем нажмите на этот регулятор. Появится дополнительное меню.
- 5 Выберите позицию "SELECT" с помощью вращения регулятора **MENU**, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран контрольных изображений DELETE.
- 6 Вращая регулятор **MENU**, переместите зеленый указатель на рамку, которую Вы хотите стереть, и нажмите на регулятор. Над выбранной рамкой появится метка "X". Повторите эту операцию для всех рамок, которые Вы хотите стереть. Для отмены выбора рамок тащите на **MENU** еще раз. Метка "X" исчезает.
- 7 Вращайте **MENU** вверх для выбора "EXIT", а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения стирания.
- 8 Вращайте **MENU** вверх для выбора "EXECUTE", а затем нажмите на этот регулятор. Выбранные рамки стираются, и появляется обычный экран.
 - Для того, чтобы отменить стирание, выберите позицию "CANCEL" ("Отмена") с помощью вращения регулятора **MENU** и нажмите на регулятор.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если рамка, созданная на ПК не была перенесена на MultiMediaCard, ее нельзя стереть с помощью этих операций.
- Рамки, находящиеся в памяти видеокамеры не могут быть стерты.

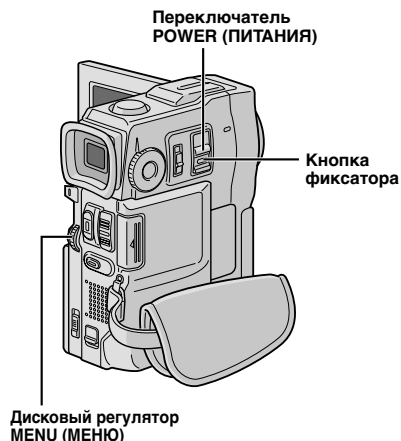
Переключатель
POWER (ПИТАНИЯ)Кнопка
фиксатораДисковый регулятор
MENU (МЕНЮ)

Экран Меню

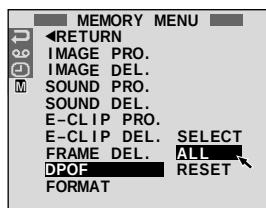
Экран
подтверждения
стирания

СТИРАНИЕ ВСЕХ РАМОК

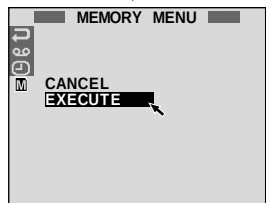
- 1 Прделайте операции 1 по 4 на стр. 52.
- 2 Выберите позицию "ALL" (BCE) с помощью вращения регулятора **MENU**, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения стирания изображений.
- 3 Вращайте **MENU** вверх для выбора "EXECUTE", а затем нажмите на этот регулятор. Все титры/рамки стираются.
 - Для того, чтобы отменить стирание, выберите пазцию "CANCEL" ("Отмена") с помощью вращения регулятора **MENU** и нажмите на регулятор.



Дисплей



Экран Меню



Экран подтверждения

О настройке записи данных для распечатки (Настройке DPOF)

Данная видеокамера совместима со стандартом DPOF (Формат порядка цифровой распечатки) для работы с новыми системами, такими, как система автоматической распечатки, записывающая информацию о неподвижных изображениях, которые Вы хотите распечатать (например, количество экземпляров). Имеются две настройки записи данных для распечатки: "Распечатка всех фотоизображений (по одному экземпляру)", пояснения о которой даны ниже и "Распечатка выборочных фотоизображений с указанием количества экземпляров" (стр. 55).

РАСПЕЧАТКА ВСЕХ ФОТОИЗОБРАЖЕНИЙ (ПО ОДНОМУ ЭКЗЕМПЛЯРУ)

- 1** Установите переключатель **POWER** в положение "MEMORY PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте видоискатель.
- 2** Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.
- 3** Вращая регулятор **MENU**, выберите положение "M" и нажмите. Появится "MEMORY MENU".
- 4** Поворачивая регулятор **MENU**, установите его в положение "DPOF" и нажмите. Появляется дополнительное меню.
- 5** Выберите позицию "ALL" (BCE) с помощью вращения регулятора **MENU**, а затем нажмите на этот регулятор. Выбор завершен. Появляется экран подтверждения.
- 6** Поворачивая регулятор **MENU**, выберите положение "EXECUTE" ("Исполнение") и нажмите. Появится нормальный экран воспроизведения.
 - Чтобы отменить выбор, поверните **MENU** в положение "CANCEL" ("Отмена") и нажмите.

Чтобы вновь установить настройку...

..... на операции **5** выберите "RESET" ("Повторная установка"). Настройка повторно установится на 0 для всех фотоизображений.

ДЛЯ РАСПЕЧАТКИ ВЫБОРОЧНЫХ ФОТОСНИМКОВ С УКАЗАННЫМ КОЛИЧЕСТВОМ ЭКЗЕМПЛЯРОВ

- 1** Произведите операции **1** по **4**, описанные на стр. 54.
- 2** Поверните регулятор **MENU** в положение “SELECT” (“Выбрано”) и нажмите на него. Выбор завершен. Появится экран DPOF.
- 3** Поворачивая **MENU**, подведите зеленую рамку на фотоснимок, который Вы хотите распечатать и нажмите.
- 4** Установите количество экземпляров, поворачивая **MENU** в направлении “+” для увеличения и “-” для уменьшения числа, и нажмите. Повторите операции **3** и **4** для всех снимков, которые Вы хотите распечатать.
 - Количество экземпляров может быть установлено максимум на 15.
 - Чтобы изменить количество экземпляров, повторно выберите снимок и установите новое число.
- 5** Поверните **MENU** вверх, чтобы выбрать “EXIT” (“Выход”) и нажмите. Выбор завершен. Появляется экран подтверждения.
- 6** Вращая **MENU**, выберите положение “EXECUTE” (“Исполнение”) и нажмите. Появится нормальный экран воспроизведения.
 - Чтобы отменить выбор, поверните **MENU** и, выбрав “CANCEL” (“Отмена”), нажмите на него.

Для повторной установки количества экземпляров . . .

..... в операции **5**, описанной на стр. 54, выберите “RESET” (“Повторная установка”). Количество экземпляров вновь установится на 0 для всех фотоснимков.

ВНИМАНИЕ:

Никогда не отключайте питание видеокамеры во время проведения вышеописанных операций, так как это может повлечь повреждение памяти. Для безопасности, в шаге **5** все кнопки, в том числе и переключатель **POWER**, не действуют.

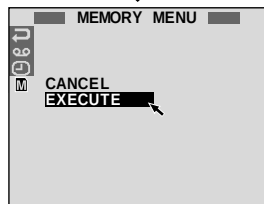
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если Вы загрузите карту памяти MultiMediaCard, уже установленную, как показано выше, в принтер, совместимый с DPOF, он автоматически распечатает выбранные неподвижные изображения.
- Для того, чтобы распечатать изображения, записанные на пленку, их следует сначала перенести на карту памяти MultiMediaCard (☞ стр. 65).



Дисплей

Экран DPOF



Экран подтверждения

Имеется несколько основных типов подключений. При выполнении подключений также см. руководства для вашего видеомаягнитофона и телевизора.

А. Подключение к телевизору или видеомаягнитофону, снабженному разъемом SCART, совместимым только с нормальным видеосигналом



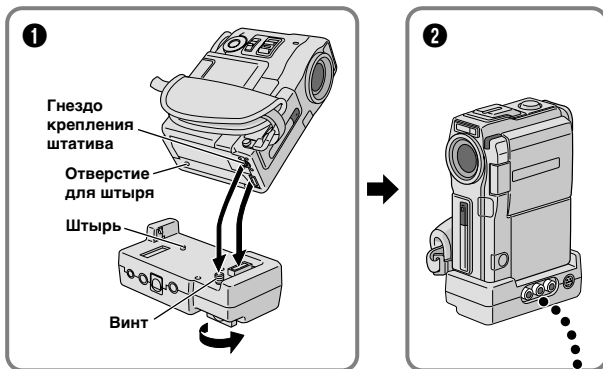
* При подключении кабелей откройте эту крышку.

** Аудио кабель не нужен для просмотра неподвижных изображений при переключателе **POWER**, установленном в положение "MEMORY PLAY".

Б. Подключение к телевизору или видеомаягнитофону, снабженному разъемом SCART, совместимым с сигналом Y/C

Установка видеомонтажного стыковочного устройства

- 1 Совместите направляющий штырь и винт на видеомонтажном стыковочном устройстве с отверстием, имеющимся на видеокамере и гнездом для крепления штатива
 - 2 Затяните винт до упора.
- Для снятия видеокамеры выверните винт и отсоедините видеокамеру.

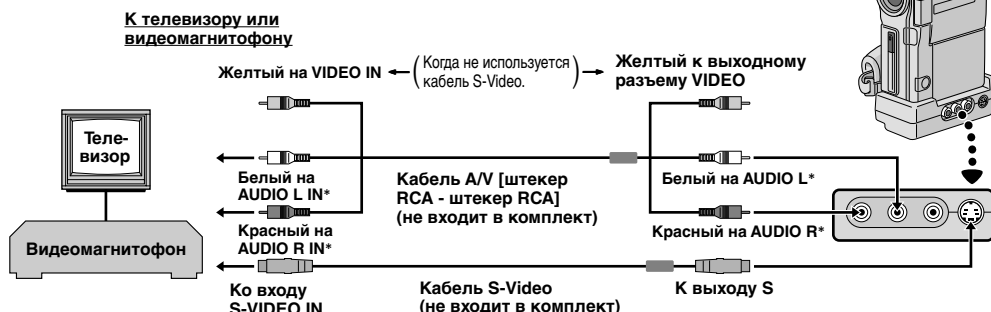


* Подсоедините, если кабель S-Video не используется.

** Аудио кабель не нужен для просмотра неподвижных изображений при переключателе **POWER**, установленном в положение "MEMORY PLAY".

В. Подключение к телевизору или видеомagneтoфону, снабженному входными разъемами S-VIDEO IN и/или A/V (разъем типа RCA)

* Аудио кабель не нужен для просмотра неподвижных изображений при переключателе **POWER**, установленном в положение "MEMORY PLAY".



- 1 Проверьте, что все компоненты аппаратуры выключены.
- 2 Подключите видеокамеру к телевизору или видеомagneтoфону, как показано на рисунке (стр. 56, 57).
Если подключается видеомagneтoфон . . . перейдите на шаг 3.
Если нет . . . перейдите на шаг 4.
- 3 Подключите выход видеомagneтoфона ко входу телевизора, как это описано в руководстве по эксплуатации вашего видеомagneтoфона.
- 4 Включите видеокамеру, видеомagneтoфон и телевизор.
- 5 Установите в видеомagneтoфоне режим входа AUX (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ), и установите в телевизоре режим VIDEO.

Для выбора того, будет или не будет воспроизводиться следующая информация на экране подключенного телевизора . . .

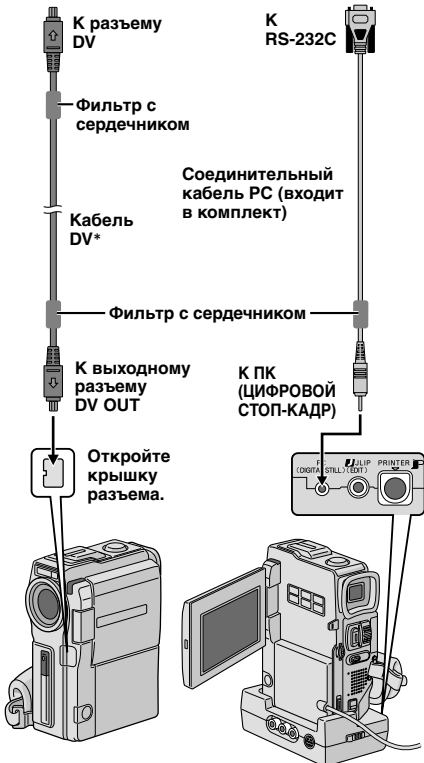
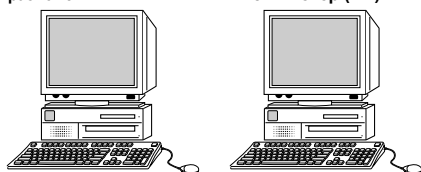
- Дата/Время
..... в экран меню (стр. 41) выберите для пункта "DATE/TIME" ("ДАТА/ВРЕМЯ") "AUTO" ("АВТОМАТИЧЕСКИЙ"), "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ.).
- Временной код
..... в экран меню (стр. 41) выберите для пункта "TIME CODE" ("ВРЕМЕННОЙ КОД") "ON" или "OFF".
- Режим звукового воспроизведения, указатели скорости кассеты и движения кассеты для видео воспроизведения
Или
Указатель/ имена файлов, номер снимка/общее количество снимков для воспроизведения D.S.C.
..... установите указатель "ON SCREEN" ("Экран") в положение "LCD" или "SIMPLE" в меню экрана (стр. 41). Или нажмите **DISPLAY** на пульте дистанционного управления.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (стр. 7).
- При подсоединении кабелей убедитесь в том, что концы с фильтром-сердечником подсоединены к видеокамере. Фильтр с сердечником снижает помехи.
- Чтобы вывести на монитор изображение и звук из видеокамеры без установки кассеты или карты памяти MultiMediaCard, установите переключатель **POWER** видеокамеры в положение "CAMERA", затем установите Ваш телевизор в соответствующий режим входа.
- Проверьте, что уровень громкости в телевизоре установлен на минимум, чтобы избежать очень громкого звука при включении видеокамеры.
- Если ваш телевизор или акустические системы не имеют специального экрана, не устанавливайте акустические системы рядом с телевизором, так как это приведет к помехам на воспроизводимом видеомagneтoфой изображении.
- Когда кабель Audio/Video подсоединен к разъему AV OUT, звук через громкоговоритель не воспроизводится.
- Установите переключатель видеовыходов на адаптере кабеля в следующие положения:
Y/C : При выполнении подключения к телевизору или видеомagneтoфону, на которые могут подаваться сигналы Y/C, и используется кабель S-Video.
CVBS: При выполнении подключения к телевизору или видеомagneтoфону, на которые не могут подаваться сигналы Y/C и используется кабель Audio/Video.

Персональный компьютер
с платой извлечения
изображения, снабженной
разъемом DV

Персональный
компьютер (ПК)



Подключение к персональному компьютеру (ПК)

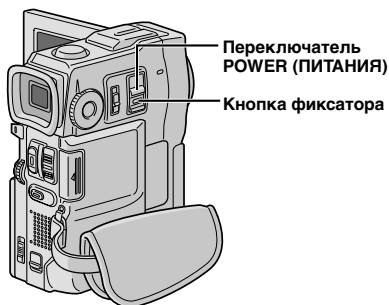
Данная видеокамера способна переносить остановленные изображения в персональный компьютер с помощью входящего в комплект видеокамеры программного обеспечения, когда выполнены подключения, показанные на представленном ниже рисунке. Можно также переносить в персональный компьютер остановленные изображения с помощью установленной в ПК платы извлечения изображения, снабженной разъемом DV.

- 1 Проверьте, что выключено питание видеокамеры и ПК.
- 2 Соедините видеокамеру или видеомонтажное стыковочное устройство с ПК с помощью кабеля, подходящего к вашему ПК, как показано на рисунке.
 - Для выполнения подсоединения видеокамеры к видеомонтажному стыковочному устройству см. раздел "Установка видеомонтажного стыковочного устройства" на стр. 56.
- 3 Установите переключатель **POWER** видеокамеры в положение "**PLAY/PC**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе и включите компьютер.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (стр. 7).
- Запрещается одновременно подключать к видеокамере соединительные кабели PC и DV. Подключайте только тот кабель, через который вы хотите соединить видеокамеру.
- Информация относительно даты/времени не может передаваться в ПК.
- Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к входящему в комплект поставки программному обеспечению.
- См. также руководство изготовителя для платы извлечения изображения, снабженной разъемом DV.

* Используйте кабель DV, прилагаемый к съемочной панели.



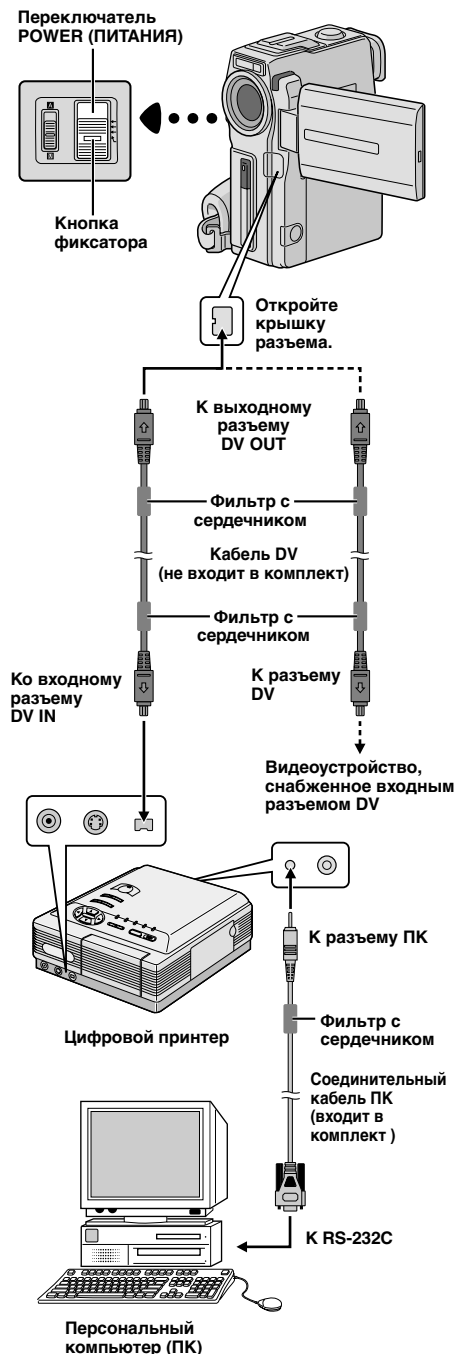
Подключение к видеоаппаратуре, снабженной разъемом DV

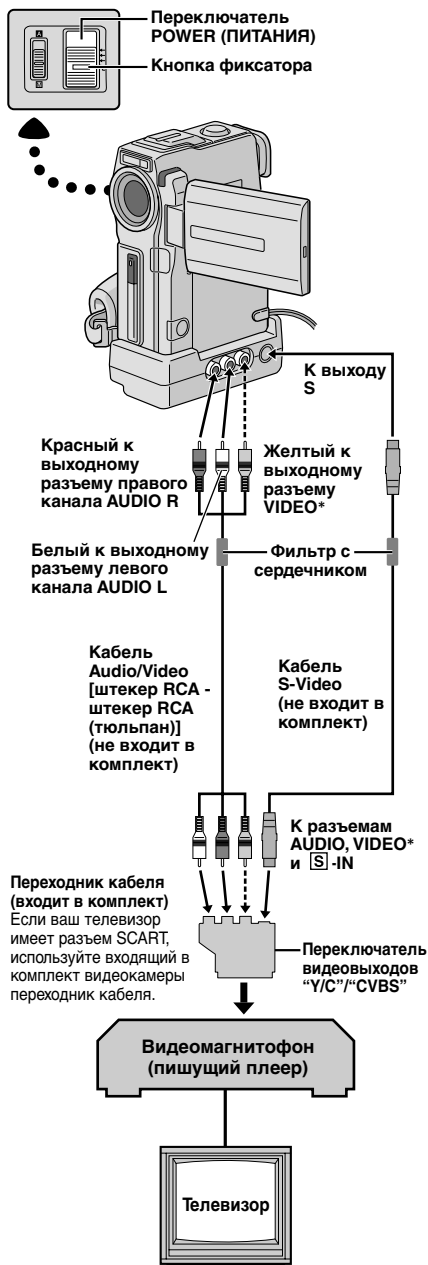
Подключение видеокамеры к цифровому принтеру GV-DT3 (не входит в комплект поставки) позволяет вам распечатывать изображения или переносить их на ПК. Также возможно копирование записанных сцен с видеокамеры на другом видеоустройстве, снабженном разъемом DV. Эта функция называется цифровой перезаписью (☞ стр. 62), она позволяет переписывать изображение и звук практически без искажений.

- 1** Проверьте, что выключены все видеоустройства.
- 2** Соедините видеокамеру с нужным вам видеоустройством с помощью кабеля DV, как показано на рисунке.
- 3** В случае необходимости подключите соединительный кабель ПК к разъему PC (ПК) принтера и к разъему RS-232C вашего ПК.
- 4** Установите переключатель **POWER** видеокамеры в положение "**PLAY/PC**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе и включите другие приборы.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7).
- Для цифровой перезаписи изображения, данная видеокамеры может быть подключена только к одному прибору. Модель GR-DVX10 может быть использована как проигрывающая, так и записывающая. GR-DVX9 может использоваться только как проигрывающая (☞ стр. 62, 63).
- При выполнении воспроизведения моментальных снимков, замедленного воспроизведения, перемотки назад, ускоренной перемотки вперед видеокамера должна быть подсоединена к видеоустройству через разъем DV; изображение будет воспроизводиться с эффектом схожим с эффектом цветной мозаики или оно станет черным.
- Также смотрите руководства по эксплуатации подключенных устройств.
- При использовании кабеля DV, убедитесь, что вы используете DV-кабель JVC VC-VDV204U, не входящий в комплект поставки.





Перезапись на видеомагнитофон

[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как проигрывающим устройством]

- 1 Следуя процессу, показанному на рисунке, подсоедините видеокамеру к видеомагнитофону. Также просмотрите описания на стр. 57.
- 2 Установите переключатель **POWER** видеокамеры в положение "**PLAY/PC**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, включите питание видеустановки и загрузите соответствующие кассеты в видеокамеру и видеоустановку.
- 3 [Только для модели GR-DVX10]
Установите "AV/S-VIDEO" в положение "OUT" на меню экрана (☞ стр. 41).
- 4 Установите в видеомагнитофоне режимы AUX (дополнительный вход) и Запись-Пауза.
- 5 Включите в видеокамере режим воспроизведения для того, чтобы найти точку, расположенную непосредственно перед началом вставляемой сцены. Когда эта точка будет найдена, нажмите кнопку ►/II на видеокамере.
- 6 Нажмите кнопку ►/II на видеокамере и включите режим записи в видеомагнитофоне.
- 7 Установите в видеомагнитофоне режим Запись-Пауза и нажмите кнопку ►/II на видеокамере.
- 8 Для выполнения монтажа остальных сцен повторите шаги с 5 по 7, после окончания монтажа выключите видеомагнитофон и видеокамеру.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При подсоединении кабелей убедитесь в том, что концы с фильтром-сердечником подсоединены к видеокамере. Фильтр с сердечником снижает помехи.
- Для подсоединения вы можете использовать выходной разъем AV OUT на видеокамере.
- В шаге 5 вы можете использовать функцию трансформатора воспроизведения (☞ стр. 68) или спецэффекты воспроизведения (☞ стр. 69).
- Перед началом перезаписи проверьте, что на экране подключенного телевизора не воспроизводятся индикаторы. Если индикаторы воспроизводятся во время выполнения перезаписи, то они записываются на новую ленту.
- Установите переключатель видеовыходов на адаптере кабеля в следующие положения:
Y/C : При выполнении подключения к телевизору или видеомагнитофону, на которые могут подаваться сигналы Y/C и используется кабель S-Video.
CVBS : При выполнении подключения к телевизору или видеомагнитофону, на которые не могут подаваться сигналы Y/C и используется кабель Audio/Video.

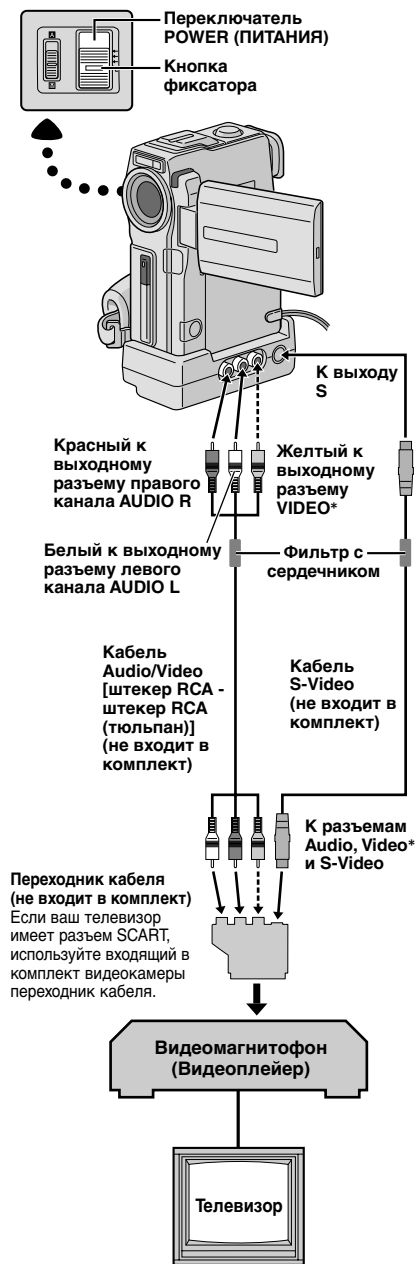
Для выбора того, будет или не будет воспроизводиться следующая информация на экране подключенного телевизора...

- Дата/Время
..... в экран меню (☞ стр. 41) выберите для пункта "DATE/TIME" ("ДАТА/ВРЕМЯ"), "AUTO" ("АВТОМАТИЧЕСКИЙ"), "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ.").
- Временной код
..... в экран меню (☞ стр. 41) выберите для пункта "TIME CODE" ("ВРЕМЕННОЙ КОД") "ON" или "OFF".
- Выводит режим звука воспроизведения, скорость пленки и ее прогон
..... установите переключатель "ON SCREEN" на позицию "LCD" или "SIMPLE" в меню экрана (☞ стр. 41). Или нажмите **DISPLAY** на пульте дистанционного управления.

* Подсоедините, если кабель S-Video не используется.

Запись с видеоплеера

[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как записывающим устройством: Только владельцы GR-DVX10]

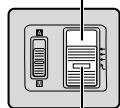
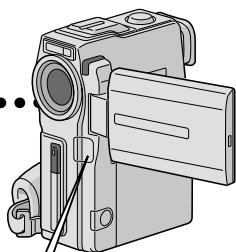
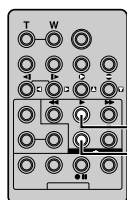
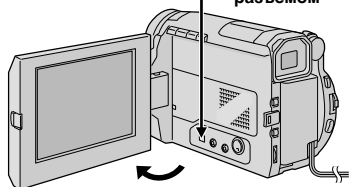


- 1 Убедитесь, что питание всех узлов выключено, затем соедините видеокамеру и видеоплеер, как показано на рисунке. См. также стр. 56 и 57.
- 2 Установите "SOUND MODE" ("Звуковой режим") на "12 BIT" или "16 BIT", а "REC MODE" ("Режим записи") на "SP" ("Стандартная запись") или "LP" ("Длинная запись"), по Вашему желанию (☞ стр. 11, 26, 27).
- 3 Установите переключатель POWER видеокамеры в положение "PLAY/PC", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Включите питание видеоплеера и загрузите соответствующие кассеты в видеокамеру и в видеоплеер.
- 4 Установите регулятор "AV/S-VIDEO" в меню экрана в положение "IN", чтобы ввести в действие режим аналогового ввода (☞ стр. 41).
- 5 Нажмите на кнопку START/STOP на видеокамере, чтобы задействовать режим Запись/Пауза. На экране появится указатель "AV. IN".
- 6 Введите в действие режим воспроизведения на видеоплеере, после чего, выйдя к моменту перед самым началом записи, задействуйте режим Неопдвижного Воспроизведения.
- 7 Нажмите на кнопку START/STOP на видеокамере, чтобы задействовать режим Записи (Record). На экране появится указатель "AV. IN". Включите видеоплеер в режим воспроизведения (Play).
- 8 Чтобы остановить запись, нажмите на кнопку START/STOP на видеокамере, чтобы снова появился указатель "AV. IN", после чего задействуйте режим Остановки (Stop) на видеоплеере.
- 9 Для дополнительного редактирования повторите операции 6 по 8.
- 10 Установите "AV/S-VIDEO" в меню экрана на "OUT", чтобы выйти из режима аналогового входа (☞ стр. 41).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При подсоединении кабелей убедитесь в том, что концы с фильтром-сердечником подсоединены к видеокамере. Фильтр с сердечником снижает помехи.
- Пользуясь выходным кабельным адаптором (имеется в продаже), ознакомьтесь с инструкцией по его эксплуатации.
- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7).
- С помощью этой процедуры аналоговые сигналы могут быть переведены в цифровые.
- Возможно также произвести перезапись с другой видеокамеры.

* Подсоедините, если кабель S-Video не используется.

Переключатель
POWER (ПИТАНИЯ)Кнопка
фиксатораОткройте
крышку
разъема.К выходному
разъему
DV OUTФильтр с
сердечникомКабель DV
(не входит в
комплект)Фильтр с
сердечникомКо входному
разъему
DV INВидеоустройство,
снабженное DV-
разъемом

PLAY (▶)

STOP (■)

Перезапись на видеоустройство, снабженное DV-разъемом (цифровая перезапись)

Также имеется возможность переписать сцену с видеокамеры на другое видеоустройство, снабженное разъемом DV. Так как при этом передается цифровой сигнал, то практически не происходит искажений изображения и звукового сопровождения.

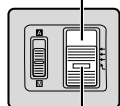
[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как проигрывающим устройством]

- 1** Убедитесь в том, что выключено питание всех узлов.
- 2** Подключите камеру к видеоплееру, снабженному разъемом DV, с помощью кабеля DV, как показано на рисунке.
- 3** Установите переключатель **POWER** видеокамеры в положение **"PLAY/PC"**, одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Нажмите кнопку ▶, чтобы воспроизвести ленту оригинала.
- 4** Наблюдая воспроизводимое изображение на ЖК мониторе, включите в видеоустройстве, снабженном разъемом DV, режим записи в том месте ленты оригинала, с которого вы хотите выполнить перезапись.

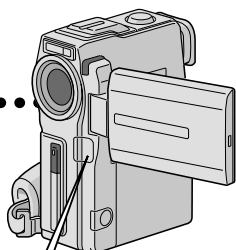
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7).
- Если оба проигрывающее и записывающее устройства относятся к системе JVC, то при пользовании пультом дистанционного управления оба будут выполнять одну и ту же операцию. Чтобы избежать этого, пользуйтесь кнопками на каждом устройстве.
- Для цифровой перезаписи, данная видеокамера не может быть подсоединена более чем к одному устройству одновременно.
- Если во время перезаписи воспроизводится незаписанный участок ленты или искаженное изображение, перезапись может остановиться для исключения перезаписи неестественного изображения.
- Даже если кабель DV подсоединен правильно, иногда изображение может не появляться в шаге 3. В этом случае следует выключить питание и снова выполнить подключение.
- Если во время воспроизведения делается попытка выполнить воспроизведение в режиме "Воспроизведение с трансфокацией" (☞ стр. 68), "Спецэффекты воспроизведения" (☞ стр. 69) или "Моментальный снимок", то через разъем DV OUT выводится только изображение воспроизводимого оригинала.
- При использовании кабеля DV, убедитесь, что вы используете DV-кабель JVC VC-VDV204U, не входящий в комплект поставки.

Переключатель
POWER (ПИТАНИЯ)



Кнопка
фиксатора



Откройте
крышку
разъема.

Ко входному
разъему
DV IN/OUT

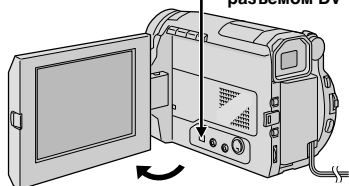
Фильтр с
сердечником

Кабель DV
(не входит в
комплект)

Фильтр с
сердечником

К выходному
разъему
DV OUT

Видеоустройство,
снабженное выходной
разъемом DV



Запись с видеоустановки, оснащенной DV коннектором (цифровая перезапись)

[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как записывающим устройством: Только владельцев GR-DVX10]

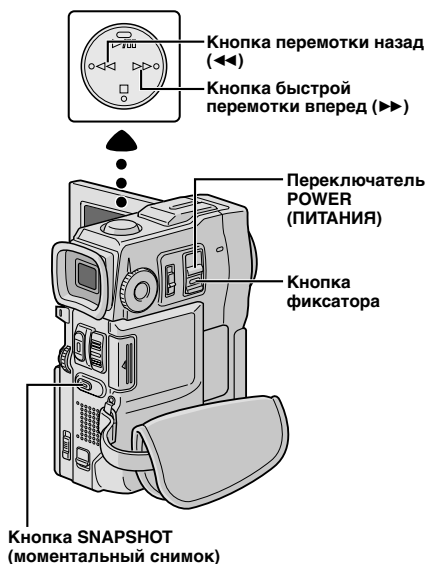
ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед проведением следующих операций убедитесь в том, что "AV/S-VIDEO" в меню экрана установлено на "OUT" (☞ стр. 41).

- 1** Убедитесь в том, что выключено питание всех узлов. Подключите камеру к видеоплееру, снабженному разъемом DV, с помощью кабеля DV, как показано на рисунке.
- 2** Установите "REC MODE" ("Режим записи") на меню экрана на "SP" или "LP", по Вашему желанию (☞ стр. 11).
- 3** Установите переключатель **POWER** видеокамеры в положение "**PLAY/PC**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе. Включите питание видеоустановки и загрузите соответствующие кассеты в видеокамеру и видеоустановку.
- 4** Нажмите на кнопку **START/STOP** на видеокамере, чтобы задействовать режим Запись-Пауза. На экране появится указатель "DV. IN".
- 5** Введите видеоплеер в режим "Play", после чего задействуйте режим неподвижного воспроизведения, когда найдете нужное место начала записи.
- 6** Нажмите на кнопку **START/STOP** на видеокамере, чтобы задействовать режим Записи (Record). На экране появится указатель "**DV. IN**". Задействуйте режим Воспроизведения (Play) на видеоустановке.
- 7** Чтобы остановить запись, нажмите на кнопку **START/STOP** на видеокамере, чтобы снова появился указатель "DV. IN" и задействуйте режим Остановки (Stop) на видеоустановке.
- 8** Для дополнительного редактирования повторите операции 5 по 7.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7).
- Если оба проигрывающее и записывающее устройства относятся к системе JVC, то при пользовании пультом дистанционного управления оба будут выполнять одну и ту же операцию. Чтобы избежать этого, пользуйтесь кнопками на каждом устройстве.
- Для цифровой перезаписи, данная видеокамера не может быть подсоединена более чем к одному устройству одновременно.
- Если во время перезаписи воспроизводится незаписанный участок ленты или искаженное изображение, перезапись может остановиться для исключения перезаписи неестественного изображения.
- Даже если кабель DV подсоединен правильно, иногда изображение может не появляться в шаге 5. В этом случае следует выключить питание и снова выполнить подключение.
- При использовании кабеля DV, убедитесь, что вы используете DV-кабель JVC VC-VDV204U, не входящий в комплект поставки.
- Цифровая перезапись производится в звуковом режиме, записанном на оригинальной кассете, независимо от того, в каком положении установлен регулятор звукового режима в данный момент (☞ стр. 27).
- Во время цифровой перезаписи, никакие сигналы не выходят из видео и аудио соединений.



Дисплей



Перезапись изображений с карты MultiMediaCard на ленту

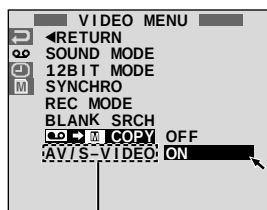
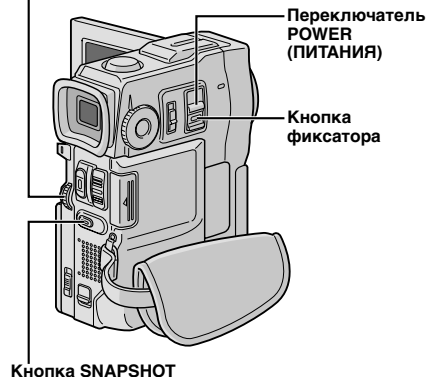
Изображения могут быть скопированы с карты MultiMediaCard на ленту.

- 1** Загрузите MultiMediaCard (стр. 12) и кассету (стр. 10).
- 2** Установите переключатель **POWER** в положение **"PLAY/PC"**, одновременно нажимая на кнопку фиксатора на индикаторе. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видоискатель.
- 3** Чтобы выбрать изображение, которое должно быть скопировано, воспроизведите запись. Остановите воспроизведение в нужном месте.
- 4** Установите переключатель **POWER** в положение **"MEMORY PLAY"**; одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на выключателе. Чтобы выбрать фотоизображение, которое должно быть скопировано, воспроизведите контрольные изображения (стр. 47) или автоматическое воспроизведение (стр. 45) или нажимайте кнопки << или >>, найдите нужное изображение.
- 5** Чтобы ввести в действие Dub-Standby (Перезапись/ожидание), нажмите на кнопку **SNAPSHOT**. Появится сообщение: **"TO COPY TO TAPE PUSH "SNAPSHOT"** ("Чтобы скопировать на кассету, нажмите на кнопку "SNAPSHOT").
- 6** Пока сообщение остается на дисплее, вновь нажмите на кнопку **SNAPSHOT**. Выбранное фотоизображение будет записываться на кассету в течение примерно 6 секунд.
 - Индикатор **REC** появляется, когда перезапись закончена.

ПРИМЕЧАНИЕ:

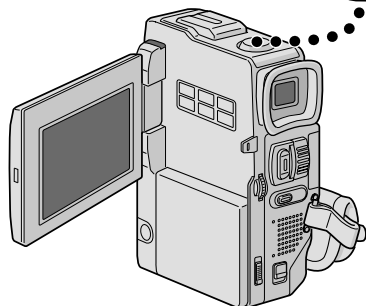
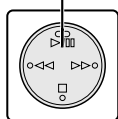
- Если в шаге 5 нажата кнопка **SNAPSHOT** при защитном языке кассеты в положении **"SAVE"** ("Защита"), появится сообщение **"COPYING FAILED"** ("Копирование не состоялось").
- Изображение, записанное в режиме XGA копируется на кассету в 720 x 480 пикселей.
- На копируемое изображение Вы можете наложить рамку (стр. 51), которая также будет скопирована на кассету. После шага 4, наложите рамку на изображение и переходите к шагу 5.

Дисковый регулятор MENU (МЕНЮ)



Только GR-DVX10

Кнопка
Воспроизведение/
Пауза (▶/II)



Дисплей



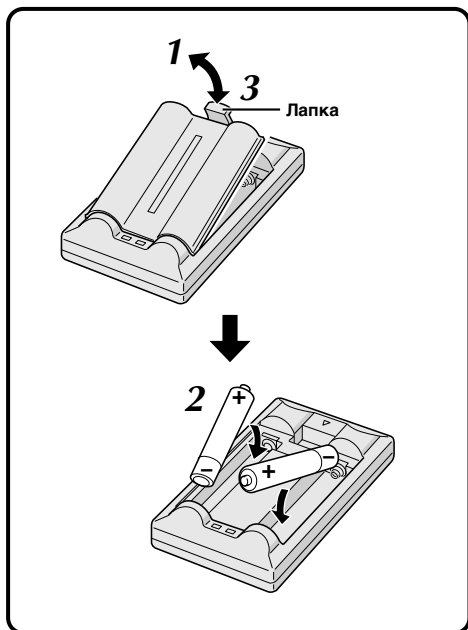
Перезапись изображений с ленты на карту MultiMediaCard

Изображения могут быть скопированы с ленты на карту MultiMediaCard.

- 1** Загрузите MultiMediaCard (стр. 12) и кассету (стр. 10).
- 2** Установите переключатель **POWER** в положение "**PLAY/PC**", одновременно нажимая на кнопку фиксатора на индикаторе. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеодисплей.
- 3** Нажмите **MENU**. Появляется меню экрана. Поворачивая, выберите "COPY" и нажмите. Появится указатель "VIDEO MENU".
- 4** Поворачивая **MENU**, выберите ("COPY") и нажмите. Появится дополнительное меню. Поверните его в положение "ON" ("Вкл.") и нажмите. Выбор завершен.
- 5** Поворачивая **MENU**, выберите положение "RETURN" ("Возврат") и нажмите дважды. Вернется нормальный экран воспроизведения.
- 6** Чтобы выбрать изображение, которое Вы хотите скопировать, начните воспроизведение, нажимая на кнопку ▶/II. Дойдя до нужного изображения, нажмите кнопку еще раз, чтобы задействовать Неподвижное воспроизведение.
- 7** Чтобы начать копирование, нажмите на кнопку **SNAPSHOT**. Выбранное изображение заносится в память MultiMediaCard.
• Во время перезаписи мигает индикатор "▶".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если в шаге 7 нажимается кнопка **SNAPSHOT**, когда карта MultiMediaCard не загружена, то воспроизводится сообщение "COPYING FAILED" (КОПИРОВАНИЕ НЕ ВЫПОЛНЕНО).
- Если на карту MultiMediaCard выполняется перезапись с ленты, записанной в широкоформатном режиме **WIDE** (стр. 28), то сигнал, идентифицирующий широкоформатный режим **WIDE**, не переписывается вместе с изображением.
- Чтобы воспользоваться специальными эффектами воспроизведения для изображений, которые Вы хотите скопировать, выполните шаги до 7-го, используя входящий в комплект видеокамеры пульт дистанционного управления (стр. 69).
- Изображения копируются в размере файла **VGA**.



С помощью многофункционального ПДУ можно дистанционно управлять работой и основными функциями (воспроизведение, стоп, пауза, быстрая перемотка вперед и назад) вашего видеомэгнитофона. С помощью данного ПДУ могут выполняться дополнительные функции воспроизведения.

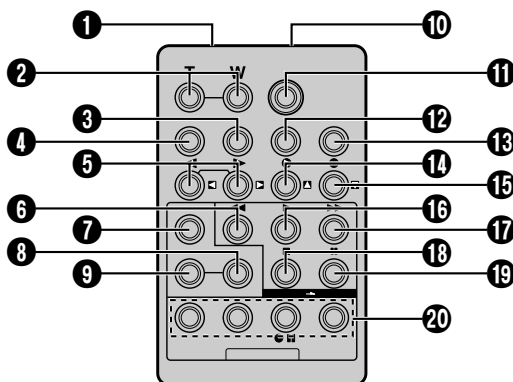
Установка батареек

Дистанционный пульт управления использует две батареи размера "R03 (AAA)". Смотрите раздел "Меры предосторожности по использованию универсальных батарей" (стр. 93).

- 1** Отсоедините крышку отделения батарей, нажимая вверх лапку, как показано на рисунке.
- 2** Вставьте две батареи размера "R03 (AAA)" в правильном направлении.
- 3** Вновь присоедините крышку отделения батарей.

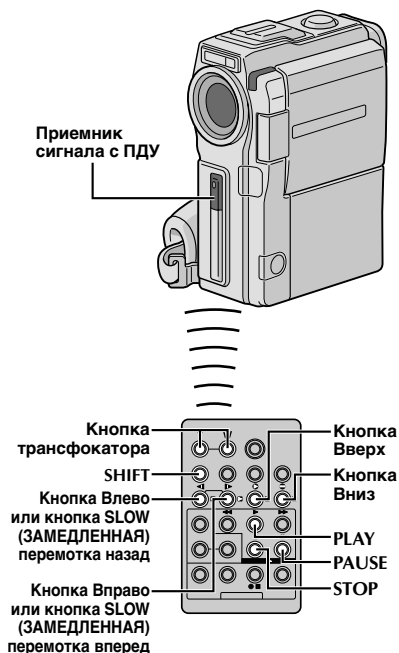


При использовании ПДУ направьте его на приемник сигнала с ПДУ. На рисунке показана область эффективного действия испускаемого луча при использовании ПДУ в помещении. Испускаемый луч может быть неэффективным или может вызывать неправильное выполнение операций управления при использовании ПДУ на открытом воздухе, или когда на приемник сигнала с ПДУ попадают прямые солнечные лучи или свет от мощного источника света.



Кнопки	Функции	
	При переключателе POWER, установленном в положение камеры ("CAMERA").	При переключателе POWER, установленном в положение "PLAY/PC" или "MEMORY PLAY".
1 Окошко излучателя инфракрасного луча	Передает ИК сигнал.	
2 Кнопки трансфокатора (T/W)	Наезд/Отъезд (стр. 20)	Наезд/Отъезд (стр. 68)
3 Кнопка DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)	—	стр. 71
4 Кнопка SHIFT (СДВИГ)	—	стр. 68, 70
5 Кнопки SLOW (ЗАМЕДЛЕННОЕ) вперед/назад Кнопки вправо/влево	—	стр. 68 стр. 68
6 Кнопка REW (ПЕРЕМОТКА НАЗАД)	—	- Перемотка назад/Поиск в режиме Shuttle в обратном направлении на ленте (стр. 40) - Воспроизводит предыдущее изображение, записанное на карте MultiMediaCard (стр. 45)
7 Кнопки FADE/WIPE (МИКШИРОВАНИЕ/ВЫТЕСНЕНИЕ)	—	стр. 72
8 Кнопка EFFECT ON/OFF (ЭФФЕКТ ВКЛ./ВЫКЛ.)	—	стр. 69
9 Кнопка EFFECT (ЭФФЕКТ)	—	стр. 69
10 Разъем PAUSE IN (ВВОД ПАУЗЫ)	—	стр. 71
11 Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)	Те же функции как у кнопки START/STOP на видеокамере.	
12 Кнопка MBR SET (УСТАНОВКА КОДА МАРКИ АППАРАТА)	—	стр. 70
13 Кнопка SNAPSHOT	Те же функции как у кнопки SNAPSHOT на видеокамере.	
14 Кнопка Вверх Кнопка INSERT*	— —	стр. 68 —
15 Кнопка Вниз Кнопка A.DUB (ОЗВУЧИВАНИЕ)	— —	стр. 68 стр. 76
16 Кнопка PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)	—	- Включает воспроизведение ленты (стр. 40) - Включает автоматическое воспроизведение карты MultiMediaCard (стр. 45)
17 Кнопка FF (БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД)	—	- Перемотка вперед/Поиск в режиме Shuttle в прямом направлении на ленте (стр. 40) - Воспроизводит следующее изображение, записанное на карте MultiMediaCard (стр. 45)
18 Кнопка STOP (СТОП)	—	- Останавливает ленту (стр. 40) - Останавливает автоматическое воспроизведение или последовательную демонстрацию слайдов (стр. 45)
19 Кнопка PAUSE (ПАУЗА)	—	Устанавливает для ленты режим паузы (стр. 68)
20 Кнопка R.A.EDIT (МОНТАЖ В ПРОИЗВОЛЬНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ В РЕЖИМЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ)	—	стр. 70 – 75

* Эта функция отсутствует в данной видеокамере.



Нормальное воспроизведение



Нажмите T



Для перемещения изображения нажмите кнопку "■" (Вправо), удерживая при этом кнопку SHIFT в нажатом положении.

ФУНКЦИЯ: Замедленное воспроизведение

НАЗНАЧЕНИЕ:

Для проведения поиска на медленной скорости в любом направлении во время видеовоспроизведения.

УПРАВЛЕНИЕ:

1) Для переключения с нормального на замедленное воспроизведение, нажмите на кнопку **SLOW** (◀ или ▶) и задержите ее более, чем на две секунды. После поименно одной минуты медленной перемотки назад или 2-х минут медленной перемотки вперед, вернется нормальное воспроизведение.

■ Для прекращения замедленного воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** (▶).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы также можете задействовать режим замедленного воспроизведения из режима неподвижного воспроизведения, удержав кнопку **SLOW** в нажатом положении более, чем на 2 секунды.
- Вследствие цифровой обработки изображения во время замедленного воспроизведения изображение может быть мозаичным.
- После нажатия кнопки **SLOW** (◀ или ▶) в течение нескольких секунд может воспроизводиться остановленное изображение. Это нормальное явление.
- Может иметь место небольшая задержка между выбранной вами точкой начала замедленного воспроизведения и фактическим началом замедленного воспроизведения.
- Во время замедленного воспроизведения на изображениях могут появляться помехи и они будут выглядеть нестабильными, особенно при воспроизведении последовательных моментальных снимков.
- При выполнении замедленного воспроизведения для ввода паузы нажмите кнопку **PAUSE** (||).

ФУНКЦИЯ: Покадровое воспроизведение

НАЗНАЧЕНИЕ:

Для проведения покадрового поиска во время видеовоспроизведения.

УПРАВЛЕНИЕ:

1) Для переключения с нормального на покадровое воспроизведение, повторно нажимайте на кнопку **SLOW** (▶) для перемотки вперед или **SLOW** (◀) для перемотки назад. С каждым нажатием кнопки воспроизводится один кадр.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Вы также можете задействовать режим покадрового воспроизведения из режима неподвижного воспроизведения, несколько раз нажав на кнопку **SLOW** (◀ или ▶).

ФУНКЦИЯ: Воспроизведение с трансфокацией

НАЗНАЧЕНИЕ:

Позволяет при выполнении воспроизведения в любой момент увеличить записанное изображение до 10X.

УПРАВЛЕНИЕ:

- 1) Нажмите кнопку **PLAY** (▶), чтобы найти нужную вам сцену.
 - 2) Нажимайте кнопки трансфокатора (T/W) на ПДУ. Проследите за тем, чтобы ПДУ был направлен на приемник сигналов с ПДУ, расположенный на видеокамере. Нажатие кнопки трансфокатора в точке **T** обеспечивает трансфокацию на плюс (увеличение изображения).
 - 3) Вы можете перемещать изображение на экране для того, чтобы найти нужную часть изображения. Удерживая в нажатом положении кнопку **SHIFT**, нажмите кнопку "◀" (Влево), "▶" (Вправо), "▲" (Вверх) или "▼" (Вниз).
- Для прекращения трансфокации нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку трансфокатора в точке **W** до тех пор, пока не будет установлено нормальное увеличение. Или, нажмите кнопку **STOP** (■), а затем нажмите кнопку **PLAY** (▶).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Трансфокатор также может использоваться во время замедленного воспроизведения и в режиме стоп-кадра.
- Вследствие выполнения цифровой обработки изображения качество картинки может ухудшаться.
- Трансфокация воспроизведения не может быть использована для изображений, записанных при регулятор **MODE** (РЕЖИМ) съемки, установленном в положение "PS".

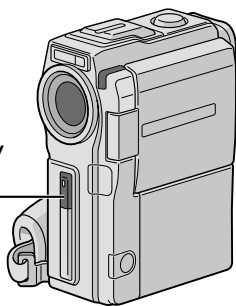
PLAYBACK EFFECT

▶OFF

- 1 CLASSIC FILM
- 2 B/W MONOTONE
- 3 SEPIA
- 4 STROBE
- 5 VIDEO ECHO

Меню выбора
PLAYBACK EFFECT
(ЭФФЕКТ
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ)

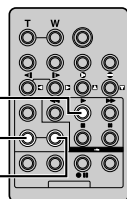
Приемник
сигнала с ПДУ



PLAY

EFFECT

EFFECT ON/OFF



ФУНКЦИЯ: Спецэффекты воспроизведения

НАЗНАЧЕНИЕ:

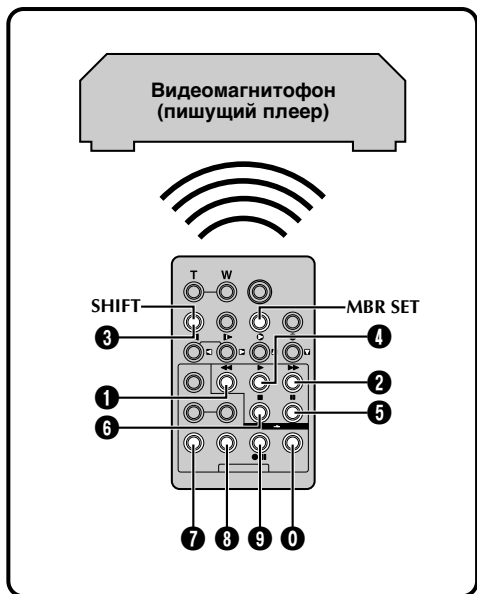
Дает Вам возможность творчески наложить спецэффекты на воспроизводимое видеоизображение.

УПРАВЛЕНИЕ:

- 1) Для включения воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** (▶).
- 2) Направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеокамере, и нажмите кнопку **EFFECT**. Появляется меню **PLAYBACK EFFECT**.
- 3) Передвиньте высвечивающую полосу курсора на нужный эффект путем нажатия на кнопку **EFFECT**. Устанавливается нужный эффект, и через 2 с меню исчезает.
- Для отмены выбранного эффекта нажмите кнопку включения/выключения эффекта **EFFECT ON/OFF**, расположенную на ПДУ. Повторное нажатие этой кнопки восстанавливает выбранный эффект.
- Для изменения выбранного эффекта повторите описанные выше операции, начиная с шага 2.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Во время нормального воспроизведения могут выполняться следующие эффекты: Старый кинофильм, Черно-белый, Сепия, Стробоскоп и Видеоэхо. Эти эффекты будут выполняться при воспроизведении точно так же, как они выполняются при записи. См. стр. 36, где представлена более подробная информация по данному вопросу.



СПИСОК КОДОВ КВМ

МАРКА КВМ	КНОПКИ (А) (В)	МАРКА КВМ	КНОПКИ (А) (В)
AKAI	6 2 6 4 7 7	PHILIPS	1 9 9 5 1 1 9 4 9 1 9 6 1 2 3 3 7 2
BLAUPUNKT	1 3	SANYO	3 6 3 5
FERGUSON	9 7 9 8 3 2	SELECO, REX	9 1 9 6
GRUNDIG	1 4 3 4	SHARP	1 5 1 0
HITACHI	6 6 6 3	SONY	6 5 6 0 3 9 3 1
JVC A B C	9 1 9 6 9 3	THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1 9 6 9 7 3 2
MITSUBISHI	6 7 6 8	TOSHIBA	6 9 6 1
NEC	3 7 3 8		
PANASONIC	1 3 1 7 1 1 9 4 1 8		

Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения [R.A.Edit]

Эта функция позволяет легко выполнять монтаж видеозаписи, используя вашу видеокамеру в качестве воспроизводящего аппарата. Вы можете выбрать до 8 "монтируемых сцен" для выполнения автоматического монтажа в любой последовательности. Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения легче выполнять, когда универсальный ПДУ модели настроен для управления работой вашего магнитофона (см. СПИСОК КОДОВ КВМ), однако, монтаж может также выполняться при ручном управлении работой видеомагнитофона. Перед началом работы проверьте, что в ПДУ модели установлена батарейка (☞ стр. 66).

УСТАНОВИТЕ КОД ПДУ/ВИДЕОМАГНИТОФОН

1 Выключите питание видеомагнитофона и направьте ПДУ на инфракрасный приемник видеомагнитофона. Затем, пользуясь ПЕРЕЧНЕМ КОДОВ ВИДЕОМАГНИТОФОНА, и нажав и удерживая в нажатом положении кнопку **MBR SET** (УСТАНОВКА КОДА УНИВЕРСАЛЬНОГО ПДУ), нажмите кнопку (А), а затем (В). После отпущения кнопки **MBR SET** автоматически устанавливается код ПДУ, и включается питание видеомагнитофона.

2 Убедитесь, что питание видеомагнитофона включено. Затем, удерживая нажатой кнопку **SHIFT**, нажмите кнопку нужной функции на ПДУ. С ПДУ можно управлять такими функциями видеомагнитофона, как **PLAY**, **STOP**, **PAUSE**, **FF**, **REW** и **VCR REC STBY** (для этой функции Вы не должны нажимать кнопку **SHIFT**).

Теперь Вы готовы к монтажу в произвольной последовательности.

ВНИМАНИЕ

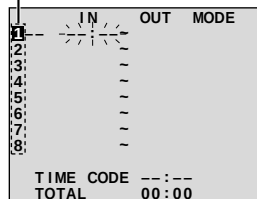
Несмотря на то, что функция установки типа видеомагнитофонов позволяет работать с видеомагнитофонами фирмы JVC и многих других фирм, она может оказаться непригодной или ограниченно пригодной для вашего видеомагнитофона.

ПРИМЕЧАНИЯ:

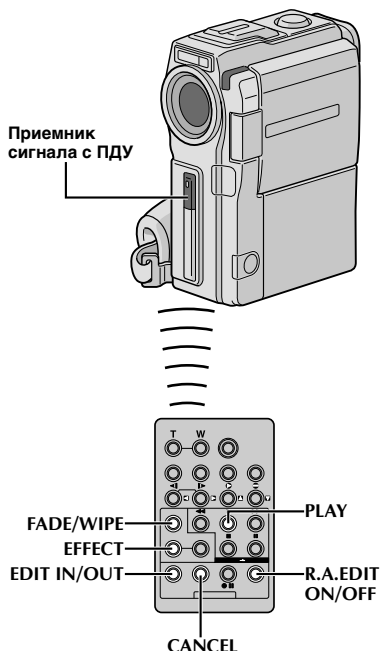
- Если питание Вашего видеомагнитофона не включается во время операции **1**, попробуйте другой код из таблицы кодов видеомагнитофонов.
- Видеомагнитофоны некоторых фирм-производителей не включаются автоматически, в этом случае включите питание вручную и переходите к операции **2**.
- Если ПДУ не позволяет управлять Вашим видеомагнитофоном, используйте органы управления на видеомагнитофоне.
- Когда батарейка в ПДУ разряжается, установленная вами марка видеомагнитофона будет стираться. В этом случае замените батарейку на новую для выполнения установки марки видеомагнитофона.

- Будьте осторожны, чтобы не перепутать с кабелем JLP (стр. 4).
- Убедитесь, что Вы присоединили конец с фильтром с сердечником к видеокамере.

Программа



Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения

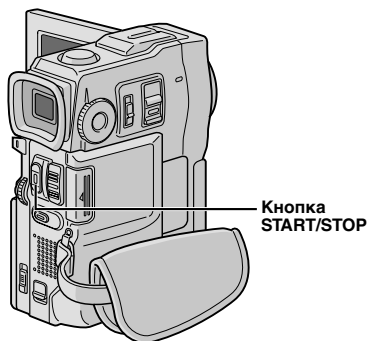


ВЫБЕРИТЕ СЦЕНЫ

- 4 Нажмите кнопку **PLAY** (▶), а затем нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF** на ПДУ. Направьте пульт дистанционного управления (ПДУ) на приемник сигналов ПДУ видеокамеры. Появляется меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения.
- 5 При использовании эффектов микширования/вытеснения изображения в начале сцены нажмите кнопку **FADE/WIPE** на ПДУ.
 - Циклически пройдите по эффектам путем повторного нажатия и остановитесь, когда желаемый эффект будет отображен.
 - Вы не можете использовать функцию вытеснения/напыла изображения в начале программы 1.
- 6 В начале сцены нажмите кнопку **EDIT IN/OUT** на ПДУ. В меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения появляется позиция начала вставляемой сцены (IN).
- 7 В конце сцены нажмите кнопку **EDIT IN/OUT** на ПДУ. В меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения появляется позиция конца вставляемой сцены (OUT).
- 8 При использовании эффектов микширования/вытеснения изображения в конце сцены нажмите кнопку **FADE/WIPE** на ПДУ.
 - Циклически просмотрите эффекты путем повторного нажатия и остановитесь, когда желаемый эффект будет отображен.
 - Если Вы выбираете эффект введения изображения/вытеснения шторкой для выходной монтажной точки, то эффект автоматически применяется к следующей входной монтажной точке.
 - Вы не можете использовать эффект вытеснения шторкой/напылом в конце последней сцены.
 - Когда Вы используете эффекты введения изображения/вытеснения шторкой, то это время включается в общее время (это не относится к вытеснению/напылу изображения).
- 9 При использовании спецэффектов воспроизведения нажмите кнопку **EFFECT** (⏮ стр. 69).
- 10 Для регистрации дополнительных эпизодов повторите шаги с 6 по 9.
 - Для отмены ранее зарегистрированных точек нажмите на ПДУ кнопку **CANCEL**. Зарегистрированные точки будут исчезать по одной, начиная с самой последней зарегистрированной точки.
 - Если вы не используете Микширование/Вытеснение или Программу АЕ со спецэффектами, повторите только шаги 6 и 7.

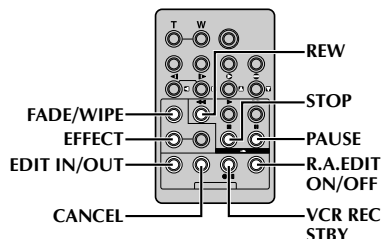
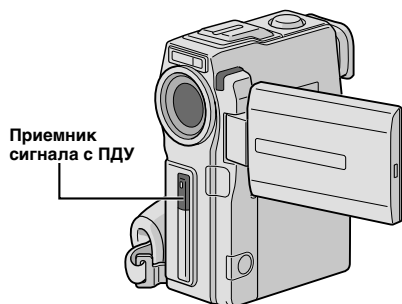
ПРИМЕЧАНИЯ:

- При выборе сцены установите входную монтажную точку и выходную монтажную точку так, чтобы там была относительно большая разница между ними.
- Если время поиска входной точки продолжается 5 минут, режим готовности записывающей деки отменяется, и монтаж выполняться не будет.
- Если существует незаписанная часть до или после входной и выходной монтажных точек, голубой фоновый экран может быть включен в монтажный вариант.
- Так как время регистрируемых кодов по времени является точным только до секунд, то общее время кодов по времени может точно не соответствовать общему времени программы.
- Выключение питания видеокамеры стирает все зарегистрированные входные и выходные монтажные точки.
- Если вы выбрали режим Сепия или Черно-белое из Программы АЕ со спецэффектами, то вы не можете использовать функцию Напыл или Черно-белое микширование. В этом случае индикатор напыла или черно-белого изображения начинает мигать. Когда следующая входная монтажная точка будет зарегистрирована, эффект выключается. Для комбинирования этих эффектов используйте сепию или одноцветность во время записи, а затем напыл изображения или введение черно-белого изображения во время выборочного составного монтажа.
- Невозможно выполнять эффекты микширования/вытеснения и Программу АЕ со спецэффектами во время монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения при использовании кабеля DV.



	IN	OUT	MODE
1	00:25	02:05	IP --
2	07:18	08:31	--
3	03:33	05:53	B/W
4	09:30	13:15	□
5	15:55	16:20	□
6			
7			
8			
TIME CODE 16:30			
TOTAL 9:39			

Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения

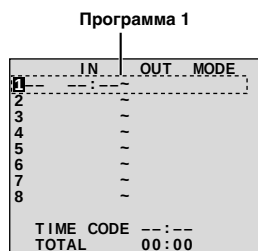


АВТОМАТИЧЕСКИЙ МОНТАЖ НА ВИДЕОМАГНИТОФОНЕ

- 11 Перемотайте ленту в видеокамере на начало сцены, которую Вы хотите смонтировать, и нажмите кнопку **PAUSE (II)**.
- 12 Направьте ПДУ на приемник сигнала дистанционного управления на видеомагнитофоне и нажмите кнопку **VCR REC STBY (●II)** (**ЗАПИСЬ-ОЖИДАНИЕ ВИДЕОМАГНИТОФОНА**), или включите режим паузы в записи с помощью органов управления видеомагнитофона.
- 13 Нажмите на кнопку **START/STOP** на видеокамере. Выполняется монтаж в запрограммированной последовательности до конца последней назначенной сцены.
 - Нажатие кнопки **START/STOP** на ПДУ не вызывает запуск монтажа.
 - После окончания перезаписи видеокамера возвращается в режим Пауза, а записывающий видеомагнитофон переходит в режим Запись-Ожидание.
 - Если Вы не зарегистрировали выходную монтажную точку, то лента автоматически перезаписывается до конца.
 - Если Вы хотите провести какие-то операции с видеокамерой во время автоматического монтажа, видеомагнитофон введет ее в режим Записи-Ожидания и автоматический монтаж будет остановлен.
- 14 Включите в видеокамере и в видеомагнитофоне режим остановки. Чтобы убрать отображение счётчика монтажа в произвольной последовательности, нажмите на ПДУ кнопку **R.A.EDIT ON/OFF**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Нажатие кнопки **R.A.EDIT ON/OFF** на ПДУ сбрасывает все установки, введенные во время выполнения монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения.
- Если кабель для монтажа подключен к разъему ввода паузы на ПДУ во время выполнения перезаписи, следите за тем, чтобы ПДУ был направлен на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеомагнитофоне, и чтобы на пути инфракрасного сигнала не было препятствий.
- Выборочный составной монтаж может не функционировать правильно при использовании ленты, содержащей несколько удвоенных кодов времени (см. стр. 21).



Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения



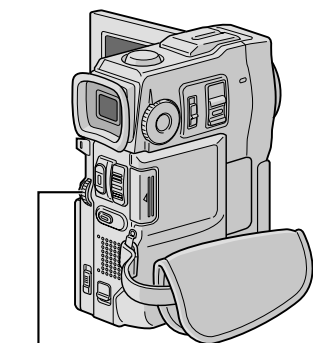
Для более точного монтажа

В некоторых видеомагнитофонах переход из режима Запись-Ожидание в режим Запись осуществляется быстрее, чем в других. Даже если Вы начинаете монтаж для видеокамеры и для KBM точно в одно и то же время, Вы можете потерять желаемые сцены или обнаружить, что Вы записали нежелательные сцены. Для точного монтажа ленты, проверьте и отрегулируйте синхронность времени видеокамеры с вашим KBM.

ПРОВЕРКА СИНХРОНИЗАЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОН/ВИДЕОКАМЕРА

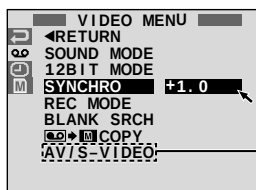
- 1** Включите воспроизведение ленты в видеокамере, а затем направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ видеокамеры и нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF**. Появляется "Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения".
- 2** Выполните выборочный составной монтаж только для программы 1. Для проверки синхронности времени KBM и видеокамеры выберите начало перехода между сценами в качестве вашей входной монтажной точки.
- 3** Воспроизведите скопированную сцену.
 - Если записывается изображение сцены, расположенной до точки перехода, которую вы выбрали в качестве точки Edit-in, это означает, что видеомагнитофон переходит из режима Запись/Пауза в режим Запись быстрее, чем видеокамера.
 - Если сцена, которую Вы пытались записать, начинается не с начала, то KBM медленнее начинает запись.

РЕГУЛИРОВКА СИНХРОНИЗАЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОН/ВИДЕОКАМЕРА



Дисковый регулятор
MENU (МЕНЮ)

Дисплей



Только
GR-DVX10

4 Направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеокамере, и нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF** для того, чтобы исчезло меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения и нажмите кнопку **MENU**. Появляется экран меню.

5 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать **"SYNCHRO"** и нажмите на него. Появляется меню режима **"VIDEO MENU"**. Затем прокрутите регулятор до надписи **"SYNCHRO"** (СИНХРОННО) и нажмите на него. Высвечивается значение параметра **"SYNCHRO"**.

6 Основываясь на результатах диагностики (стр. 74), Вы можете опередить время записи на видеомагнитофон, вращением регулятора **MENU** в направлении **"+"**, а также задержать время записи на видеомагнитофон вращением регулятора в направлении **"-"**. Диапазон регулировки составляет $\pm 1,3$ секунды с приращением 0,1 секунды. Нажмите регулятор **MENU**, чтобы закончить установку.

7 Вращайте регулятор **MENU**, чтобы выбрать **"RETURN"** и нажмите дважды. Теперь выполняйте выборочный составной монтаж, начиная с пункта 4 на стр. 72.

ПРИМЕЧАНИЯ:

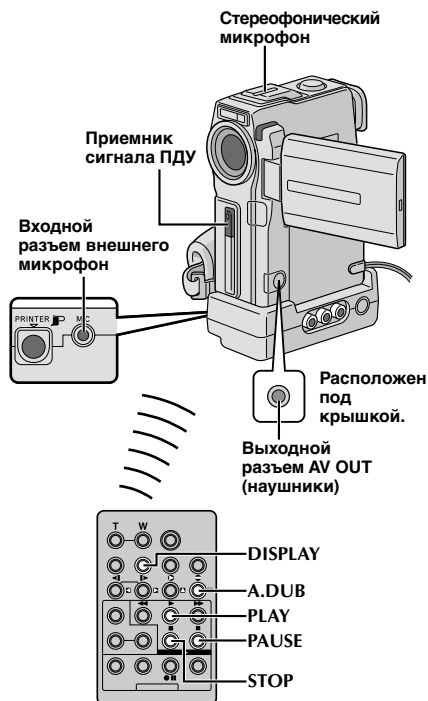
- Перед выполнением монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения сделайте несколько пробных монтажных вставок, чтобы проверить, подходят ли введенные вами параметры, и, в случае необходимости, выполните соответствующие корректировки.
- В зависимости от видеомагнитофона могут быть такие ситуации, когда разница синхронности времени не может быть откорректирована.



Дисплей

Озвучивание
режим ожиданияПереключатель
POWER
(ПИТАНИЯ)Кнопка
фиксатора

Громкоговоритель

Стерефонический
микрофонПриемник
сигнала ПДУВходной
разъем внешнего
микрофонаРасположен
под
крышкой.Выходной
разъем AV OUT
(наушники)

DISPLAY

A.DUB

PLAY

PAUSE

STOP

Аудиомикширование

Запись на звуковой дорожке может быть выполнена только в том случае, если запись была сделана в 12-битовом режиме (☞ стр. 27).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Озвучивание не выполняется на ленте, записанной с частотой дискретизации 16-бит, на ленте, записанной в долгоиграющем режиме (LP), а также на тех участках, ленты, которые не содержат записи.
- Для выполнения озвучивания при воспроизведении записи на телевизоре выполните соединения (☞ стр. 56).

- 1 Воспроизведите ленту для обнаружения точки, где начнется монтаж, а затем нажмите **PAUSE (II)**.
- 2 Удерживая в нажатом положении кнопку **A.DUB (☹)** на ПДУ, нажмите кнопку **PAUSE (II)**. Появляется индикатор "II".
- 3 Нажмите кнопку **PLAY (▶)**, а затем начните читать дикторский текст.
 - Для ввода паузы во время выполнения озвучивания нажмите кнопку **PAUSE (II)**.
- 4 Для прекращения озвучивания нажмите кнопку **PAUSE (II)**, а затем **STOP (■)**.

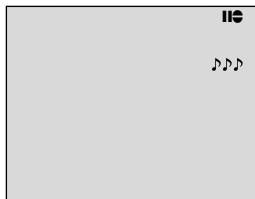
Чтобы услышать записанный звук во время воспроизведения . . .

..... установите режим "12BIT MODE" в "SOUND 2" или "MIX" на экране меню (☞ стр. 41, 42).

ПРИМЕЧАНИЯ:

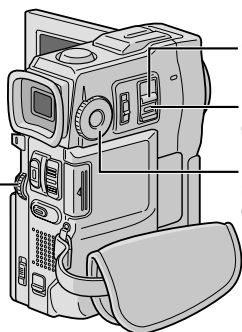
- Перезапись звука возможна также с использованием не входящего в комплект поставки микрофона, подсоединенного к коннектору MIC на доке.
- Во время озвучивания звук через громкоговоритель не воспроизводится. Для прослушивания звукового сопровождения подсоедините наушники (не входят в комплект видеокамеры) к разъему AV OUT.
- При подключении внешнего микрофона встроенный в видеокамеру микрофон отключается.
- При монтаже на ленту, которая была записана в 12-битовом режиме, старая и новая звуковые дорожки записываются отдельно.
- Если Вы производите микширование на незаписанном месте на ленте, звук может быть прерван. Убедитесь, что Вы производите микширование только в записанных местах.
- Если при воспроизведении на телевизоре возникает акустическая обратная связь или микрофонный эффект, отодвиньте стыковочное устройство с установленной на нем видеокамерой подальше от телевизора или уменьшите громкость звука в телевизоре.
- Если Вы изменяете формат с 12-бит на 16-бит по середине процесса записи, а затем используете ленту для аудиомикширования, она будет не эффективной с момента, где началась запись в 16-битовом формате.
- Во время звукозаписи, когда кассета переходит к эпизодам, записанным в режиме LP, режиме звука 16 бит или промежуток на кассете, звукозапись останавливается (☞ стр. 91).
- Для модели GR-DVX10: чтобы произвести перезапись звука с видеоплеером, подсоединенным к AV соединению видеокамеры, прежде всего, установите "AV/ S-VIDEO" в меню экрана в положение "IN" (☞ стр. 41). Вы можете прослушать звук из видеоплеера с помощью наушников (не входят в комплект).

Дисплей



Озвучивание
режим ожидания

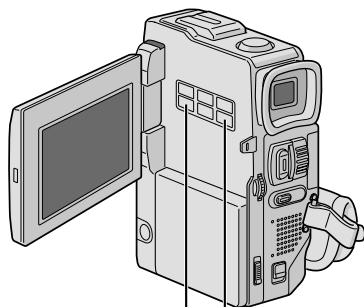
Дисковый регулятор
MENU (МЕНЮ)



Переключатель
POWER (ПИТАНИЯ)

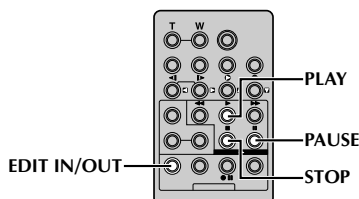
Кнопка
фиксатора

Регулятор
MODE (РЕЖИМ)
съемки



Кнопка INDEX
(ИНДЕКС)

Кнопка DIGITAL SOUND
(ЦИФРОВЫХ ЗВУКОВ)



Звукозапись с использованием цифровых звуковых эффектов

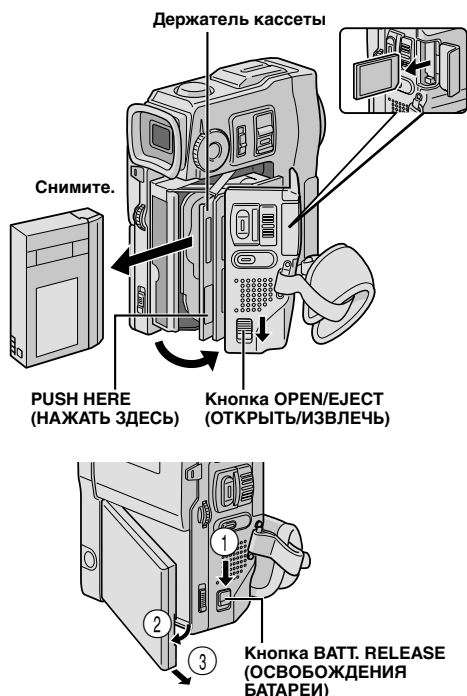
- 1 Загрузите прилагаемую карту памяти MultiMediaCard (стр. 12) и выполните шаги 1 и 2 на стр. 76.
- 2 Нажмите на кнопку **EDIT IN/OUT**, чтобы появился указатель "♪♪♪".
 - Чтобы выбрать звуковой эффект, нажмите на **INDEX**, выведите на дисплей индексный экран звука (стр. 47), после чего воспользуйтесь диском **MENU**, чтобы выбрать нужный звуковой эффект.
 - Если никакой звуковой эффект не выводится на дисплей, на кассету будет записан звук из микрофона.
- 3 Нажмите на кнопку **PLAY** (▶), чтобы начать звукозапись.
- 4 Нажмите на кнопку **DIGITAL SOUND** в том месте, в котором Вы хотите использовать звуковой эффект.
 - Выведенный на дисплей звуковой эффект мигает в то время, как он записывается.
 - Чтобы остановить запись звукового эффекта на середине, еще раз нажмите на кнопку **DIGITAL SOUND**.
- 5 Нажмите на кнопку **STOP** (■), чтобы закончить звукозапись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Записанный звуковой эффект записывается на **SOUND 2** (стр. 42).
- Если Вы нажмете на кнопку паузы **PAUSE** (||) в шаге 4, записываемый звуковой эффект останется на дисплее.
- Если Вы нажали на кнопку **STOP** (■), чтобы остановить запись в шаге 5, выбранный звуковой эффект будет еще слышен из подсоединенных наушников (не входят в комплект поставки); нажмите на кнопку **DIGITAL SOUND**, чтобы остановить звуковой эффект.

После эксплуатации

- 1** Выключите видеокамеру.
- 2** Сдвиньте вниз и удержите переключатель **OPEN/EJECT** по направлению стрелки, затем потяните крышку держателя кассеты, пока она не защелкнет. Держатель кассеты откроется автоматически. Выньте кассету.
- 3** Нажмите на кнопку "PUSH HERE" ("НАЖАТЬ ЗДЕСЬ"), для того, чтобы закрыть держатель кассеты.
 - Когда держатель кассеты будет закрыт, он вытягивается автоматически. Подождите до тех пор, пока он полностью не втянется прежде чем закрыть крышку держателя кассет.
- 4** Откройте крышку карты, а затем нажмите кнопку **EJECT**. Карта MultiMediaCard извлекается из видеокамеры. Снимите карту MultiMediaCard.
- 5** Закройте крышку карты.
- 6** Сдвиньте вниз кнопка **BATT. RELEASE** ① и выньте блок батареи ②③.



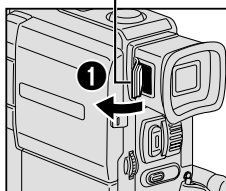
Чистка видеокамеры

- 1** Чтобы очистить внешние поверхности, осторожно протрите их мягкой тканью. Смочите ткань в слабом, нейтральном мыльном растворе и удалите сильные загрязнения. После этого протрите сухой тканью.
- 2** Откройте ЖК монитор. Аккуратно протрите монитор мягкой тканью. Будьте осторожны, не повредите монитор. Закройте ЖК монитор. Будьте осторожны, не повредите монитор. Закройте ЖК монитор.
- 3** Чтобы очистить объектив, обдуйте его с помощью резиновой груши, а затем аккуратно протрите бумагой для очистки объективов.
- 4** Полностью выдвиньте видоискатель.
- 5** Откройте крышку отверстия для чистки видоискателя в направлении стрелки ①. Введите чистящее устройство для линз или мягкую ткань в отверстие сбоку видоискателя и почистите внутреннюю поверхность видоискателя ②.
- 6** Закройте крышку так, чтобы она защелкнула на месте и вдвиньте видоискатель внутрь.

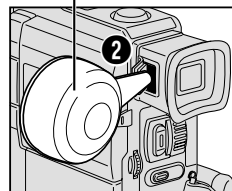
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не применяйте для очистки сильные растворители, такие как, например, бензин или этиловый спирт.
- Чистка должна выполняться только после снятия аккумуляторной батареи или отсоединения других источников питания.
- Если чистка объектива не выполняется, то на нем может образоваться плесень.
- При использовании чистящих средств или ткани, подвергнутой химической обработке, внимательно прочтите инструкции по эксплуатации этих материалов.

Крышка отверстия для чистки видоискателя



Вентилятор для объектива



Если после выполнения описанных в представленной ниже таблице операций проблема остается, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.

Управление работой видеокамеры осуществляется с помощью микропроцессора. Внешние шумы и помехи, (от телевизора, радиоприемника и т. п.) могут нарушать работу микропроцессора. В этом случае сначала следует отсоединить от камеры источник питания (аккумуляторная батарея, сетевой адаптер/зарядное устройство и т. п.) и подождите несколько минут, а затем снова подключить источник питания и выполнить обычную процедуру включения с начала.

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
1. Не подается питание.	1. • Источник питания не подсоединен правильно. • Во время выполнения записи ЖК монитор не открыт полностью или видеодискатель не выдвинут наружу. • Батарейный блок полностью разрядился.	1. • Надежно подключите сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7). • Замените разряженный батарейный блок полностью заряженным батарейным блоком (☞ стр. 6, 7). • Откройте ЖК монитор полностью или выдвиньте наружу видеодискатель.
2. Появляется "SET DATE/TIME!" (ДАТА/ВРЕМЯ).	2. • Литиевая батарейка для часов или не вставлена или разрядилась. • Установка времени/даты, произведенная ранее, стерта.	2. • Подключите видеокамеру к розетке электросети через сетевой адаптер/зарядное устройство не менее чем на 24 часа для выполнения зарядки литиевой батарейки часов (☞ стр. 9).
3. Не выполняется запись.	3. • Предохранительный лепесток записи установлен в положение "SAVE". • Переключатель POWER установлен в положение "PLAY/PC" или "MEMORY" или "OFF". • Появляется индикатор "TAPE END" (КОНЕЦ ЛЕНТЫ). • Открыта крышка отделения для кассеты.	3. • Установите предохранительный лепесток записи в положение "REC" (☞ стр. 10). • Установите переключатель POWER в положение "CAMERA" (☞ стр. 14). • Установите новую кассету (☞ стр. 10). • Закройте крышку держателя кассеты.
4. Нет изображения.	4. • На видеокамеру не подается питание, или существует какая-нибудь другая проблема.	4. • Выключите питание видео-камеры и включите снова (☞ стр. 16).
5. Некоторые функции не могут устанавливаться с помощью кнопки MENU .	5. • Переключатель операций установлен в положение "A".	5. • Установите переключатель операций в положение "M" (☞ стр. 14).
6. Фокусировка не регулируется автоматически.	6. • Фокусировка установлена в ручном режиме "MANUAL". • Запись была сделана в темном месте, или контраст был слишком низкий. • Объектив грязный или покрыт конденсировавшейся влагой.	6. • Установите фокусировку в автоматическом режиме "AUTO" (☞ стр. 25). • Очистите объектив и снова проверьте фокусировку (☞ стр. 78).
7. Кассета не может быть правильно установлена.	7. • Кассета находится в неправильном положении. • Слабый заряд батарейного блока.	7. • Установите в правильное положение (☞ стр. 10). • Установите полностью заряженный батарейный блок (☞ стр. 6, 7).
8. Карта MultiMediaCard не загружается должным образом.	8. • Карта MultiMediaCard находится в неправильном положении.	8. • Установите ее в правильное положение (☞ стр. 12).
9. В режиме 5-секундной записи запись прекращается раньше чем через 5 с.	9. • Для режима 5-секундной записи на экране меню был выбран параметр "ANIM".	9. • Вы берите "5S" на экране меню. (☞ стр. 33).
10. Не может использоваться режим моментального снимка.	10. • Выбран режим сжатого изображения.	10. • Выключите режим сжатого изображения (☞ стр. 28).

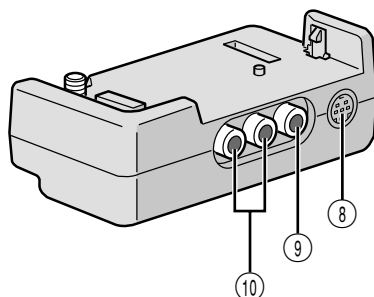
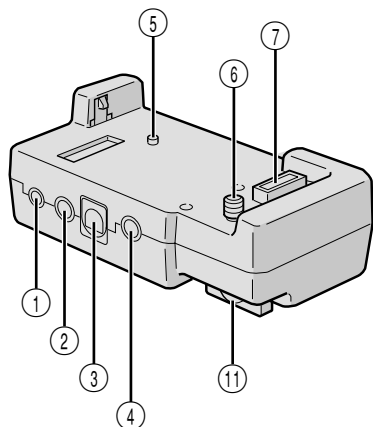
Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
11. Неестественные цвета моментального снимка.	11. • Источник света или объект съемки не содержат белого цвета. Или имеются другие источники света, расположенные за объектом съемки. • Активизирован режим "Сепия" или "Одноцветный".	11. • В экран меню позиция "FLASH" установлена на параметр "ON". Или найдите белый предмет и составьте композицию вашего снимка так, чтобы в него также вошел белый предмет (☞ стр. 18, 19, 30). • Отключите режим "Сепия" или "Одноцветный" (☞ стр. 36).
12. При выполнении моментального снимка не срабатывает вспышка.	12. • Объект съемки достаточно яркий, и для вспышки выбрано "AUTO" или "AUTO" . • Если индикатор "⚡" мерцает, это означает что вспышка заряжена. • Видеокамера находится в режиме записи. • На экране меню функция "GAIN UP" (УСИЛЕНИЕ) установлена на "OFF" ("ВЫКЛ.") или функция "PAE/EFFECT" установлена на "TWILIGHT" ("СУМЕРКИ").	12. • Установите в экран меню для позиции "FLASH" параметр "ON" (☞ стр. 30). • Для зарядки вспышки может потребоваться до 10 с. • Установите видеокамеру в режим записи-ожидания (☞ стр. 30). • Установите "GAIN UP" на "AUTO"  или "AGC" (☞ стр. 27) или же включите режим "TWILIGHT" ("СУМЕРКИ") (☞ стр. 36).
13. Хотя моментальный снимок выполняется со вспышкой, устранения эффекта "красный глаз" не происходит.	13. • Снимаемый субъект не смотрит прямо на вспышку. • Субъект не смотрит во время первой вспышки, которая является важной частью процесса устранения эффекта "Красный глаз". • Видеокамера находится слишком далеко от субъекта. • Позиция "FLASH" не установлена на параметр "AUTO"  экран меню.	13. • Снимаемый субъект должен смотреть прямо на вспышку, особенно в момент первой вспышки. Если субъект не видит первой вспышки, то устранения эффекта "Красный глаз" не происходит (☞ стр. 30). • Вспышка эффективна для съемки на расстояниях от 0,7 м до 2 м (☞ стр. 30). • Установите в меню режимов выбора работы для позиции "FLASH" параметр "AUTO"  для воспроизведения индикатора устранения эффекта "Красный глаз" (☞ стр. 30).
14. Изображение, полученное в режиме моментального снимка, является слишком темным.	14. • Показатель "FLASH" ("ВСПЫШКА") в меню экрана установлен в положение "OFF" ("ВЫКЛ"). • Окно лампы-вспышки закрыто пальцами или другими предметами. • Была выбрана установка регулировки яркости вспышки для получения более темного изображения (установка регулировки: -3). • Видеокамера находится слишком далеко от объекта съемки. • Съемки производились при задней подстветке.	14. • Установите показатель "FLASH" в любое положение, кроме "OFF" в меню экрана (☞ стр. 30). • Не загромождайте окно лампы-вспышки. • Установите большую яркость вспышки (☞ стр. 31). • Вспышка эффективна для съемки на расстояниях от 0,7 до 2 м (☞ стр. 30). • Нажмите кнопку BACKLIGHT (☞ стр. 38).
15. Изображение, полученное в режиме моментального снимка, является слишком ярким.	15. • В экран меню режимов работы позиция "FLASH" установлена на параметр "ON".	15. • Установите экран меню для позиции "FLASH" любой параметр кроме "ON" (☞ стр. 30).
16. Цифровая трансфокация не работает.	16. • Выбран 10X оптический трансфокатор. • Регулятор MODE съемки установлен в положение "DUAL" или "DSC". • Функция "PAE/EFFECT" установлена на режим "VIDEO ECHO" на экране меню. • "WIDE MODE" в меню экрана установлен на "PS-WIDE". • Для смены сцен используется вытеснение или наплыв.	16. • Установите функцию "ZOOM" на позицию "40X" или "200X" на экране меню (☞ стр. 27). • Установите регулятор MODE (РЕЖИМ) съемки в положение "PS" или "VIDEO" (☞ стр. 15, 20). • Отключите функцию "VIDEO ECHO" (☞ стр. 20, 36). • Выйдите из режима "PS-WIDE" (☞ стр. 28). • Подождите, пока не закончатся участки с эффектами вытеснения или наплыва (☞ стр. 20, 34).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
17. Не выполняются Программа AE со спецэффектами и эффекты Микширование/Вытеснение.	17. • Переключатель операций установлен в положение "A".	17. • Установите переключатель операций в положение "M" (стр. 34, 36).
18. Введение черно-белого изображения не работает.	18. • Включен режим Сепия или Черно-белое изображение.	18. • Выключите эффект сепии или одноцветности (стр. 34, 36).
19. Функция наплыва изображения не работает.	19. • Включен режим Сепия, Черно-белое изображение, или Малая скорость затвора Программы AE со спецэффектами. • Функция "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") установлена на режим "SQUEEZE" ("СЖАТИЕ") или "PS-WIDE" на экране меню. • Ранее выбранный режим Программы AE со спецэффектами был изменен после того, как выбранная для монтажа сцена былаБ зарегистрирована.	19. • Выключите режим Сепия, Черно-белое изображение, или Малая скорость затвора перед тем, как добавить к монтажному переходу эффект Наплыв (стр. 34, 36). • Установите функцию "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") на режим "CINEMA" или "OFF" (стр. 28). • Проверьте, что вы выбрали нужный вам режим Программы AE со спецэффектами до начала выполнения монтажа (стр. 34, 36).
20. Функции вытеснения изображения шторкой и наплыва изображения не работают.	20. • Последняя выбранная для монтажа сцена закончилась. • В конце последнего эпизода, выбранного дл яредактирования, переключатель POWER был установлен в полжение "OFF" ("ВЫКЛ"). • Питание выключено.	20. • Выберите вытеснение или наплыв изображения перед началом записи. Эффекты потом будут активизированы автоматически (стр. 34). • Не выключайте питание видеокамеры после установки входных и выходных монтажных точек, так как они все будут стерты (стр. 34). • Видеокамера автоматически выключается по истечении 5 минут нахождения в режиме ЗАПИСИ/ГОТОВНОСТИ. Обязательно продолжите работу в пределах 5 минут после установки режима ЗАПИСИ/ГОТОВНОСТИ (стр. 34).
21. Функция вытеснения изображения шторкой не работает.	21. • Включен режим Малая скорость затвора. • Функция "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") не установлена на режим "OFF".	21. • Отключите режим медленного закрытия затвора или установите функцию "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") на позицию "OFF" перед тем, как использовать эффект стирания картинки (стр. 28, 34, 36).
22. Смена сцен не происходит так, как это ожидается.	22. • При использовании функции "Вытеснение изображения/Наплыв" (стр. 34) имеет место задержка в течение доли секунды между точкой конца предыдущей сцены и точкой начала выполнения эффекта Наплыв. Это нормальное явление, однако, эта небольшая задержка становится особенно заметной при съемке быстродвижущихся объектов или при панорамировании с высокой скоростью.	22.
23. Не выполняется режим Видеоэхо.	23. • Используются функции вытеснения изображения или наплыва. • Функция "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") установлена на режим "SQUEEZE" ("СЖАТИЕ") или "PS-WIDE" на экране меню. • Выполняется монтажный переход типа Уход в затемнение или Выход из затемнения .	23. • Установите функцию "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") в режим "CINEMA" ("КИНО") или "OFF" ("ВЫКЛ") (стр. 28). • Не действуйте режим Видеоэхо во время использования эффекта Ухода / выхода изображения из затемнения (стр. 34, 36).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
24. Даже если эффект медленного затвора включен, изображение воспроизводится, как при включенном данном эффекте.	24. • Когда съемка выполняется в условиях плохой освещенности, видеокамера становится очень чувствительной к свету, и записанное изображение выглядит так, как если бы был включен эффект медленного затвора.	24. • Если Вы хотите, чтобы освещение выглядело более естественным, установите GAIN UP на "AGC" или "OFF" в экран меню (☞ стр. 27).
25. Нет эффекта стробоскопа, когда включается режим Старый кинофильм или Стробоскоп.	25. • Используется монтажный переход "вытеснение шторкой/наплывом".	25. • Не пытайтесь использовать режим Старый кинофильм или Стробоскоп во время выполнения монтажного перехода (☞ стр. 34, 36).
26. Невозможна активизация баланса белого.	26. • Включен режим Сепия или Черно-белое изображение.	26. • Выключите эффект сепии или одноцветности перед установкой баланса белого (☞ стр. 36, 39).
27. При съемке ярко освещенного объекта появляются белые вертикальные линии.	27. • Это результат очень высокой контрастности, а не наличия неисправности.	27. _____
28. Когда на экран во время съемки попадают прямые солнечные лучи, экран на короткое время становится красным или черным.	28. • Это нормальное явление.	28. _____
29. Во время записи не появляются дата/время.	29. • Для позиции "DATE/TIME" экран меню установлено "OFF". • Осуществлена автоматическая запись.	29. • Установите "ON" для позиции "DATE/TIME" экран меню (☞ стр. 29). • Во время автоматической записи дата/время не появляются (☞ стр. 17).
30. Файлы, сохраняемые в карте памяти MultiMediaCard, не могут быть стертые.	30. • Файлы, сохраняемые в MultiMediaCard, защищены.	30. • Снимите защиту с файлов, сохраняемых в MultiMediaCard и сотрите их (☞ стр. 48, 49).
31. Индикаторы и сообщения не воспроизводятся на экране.	31. • Режим "ON SCREEN" (экран) установлен в позицию "SIMPLE" (простой) или режим "TIME CODE" (код времени) в меню экрана установлен в позицию "OFF".	31. • Установите режим "ON SCREEN" в позицию "LCD" (ЖКД) или "LCD/TV" и установите "TIME CODE" (код времени) в меню экрана в позицию "ON" (☞ стр. 29, 41).
32. Изображение на ЖК мониторе выглядит темным или белесым.	32. • При низкой температуре изображение становится темным из-за свойств ЖК монитора. В этом случае цвета, воспроизводимые на ЖК мониторе, отличаются от тех, которые записываются на ленту. Это не является дефектом видеокамеры. • Когда истекает срок службы флуоресцентной лампы ЖК монитора, изображение на ЖК мониторе становится темным. Свяжитесь с ближайшей торговой организацией или центром обслуживания компании JVC.	32. • Отрегулируйте яркость и угол ЖК монитора (☞ стр. 16, 17).
33. Задняя сторона ЖК монитора нагрелась.	33. • Лампа, которая используется для освещения ЖК монитора, нагревает его.	33. • Закройте ЖК монитор, чтобы выключить его и установите переключатель POWER в положение "OFF" и дайте камере остыть.
34. Нечеткие индикаторы и цвета на ЖК мониторе.	34. • Это может возникать при нажатии на поверхность или на края ЖК монитора.	34. _____

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
35. Мигают индикаторы на ЖК мониторе или в видеоискателе.	35. • Одновременно были выбраны определенные эффекты Микширование/Вытеснение, определенные режимы Программы АЕ со спецэффектами, "DIS" Цифровой стабилизатор изображения или другие функции, которые не могут выполняться одновременно.	35. • Перечитайте разделы, посвященные эффектам Микширование/Вытеснение, Программе АЕ со спецэффектами и "DIS" цифровому стабилизатору изображения (☞ стр. 28, 34 – 36).
36. На ЖК мониторе или в видеоискателе появляются яркие цветные точки.	36. • ЖК монитор и видеоискатель изготовлены с использованием высокоточных технологий. Однако на ЖК мониторе или в видеоискателе могут постоянно воспроизводиться черные или цветные точки (красные, зеленые и синие). Эти точки не записываются на ленту. Это не является следствием неисправности в видеокамере. (Рабочие точки: более 99,99 %).	36. _____
37. Во время записи не слышен звук.	37. • Дополнительные наушники не подключены к разъему для наушников. • Не отрегулирован должным образом уровень сигнала, поступающего на разъем для наушников. Уровень громкости при этом соответствует уровню громкости, который был установлен во время выполнения воспроизведения.	37. • Подключите дополнительные наушники к разъему для наушников (☞ стр. 86, 87). • Отрегулируйте уровень громкости во время выполнения воспроизведения (☞ стр. 40).
38. Не выполняются функции перемотки назад и быстрой перемотки вперед.	38. • Переключатель POWER не установлен в положение " PLAY/PC ".	38. • Установите переключатель POWER в положение " PLAY/PC " (☞ стр. 40).
39. Изображение на MultiMediaCard не может быть воспроизведено.	39. • Переключатель POWER установлен в положение " CAMERA " или " PLAY/PC ".	39. • Установите переключатель POWER в положение " MEMORY PLAY " (☞ стр. 45).
40. Лента перемещается, но изображения нет.	40. • В вашем телевизоре имеются входные контакты AV, но в нем не установлен режим VIDEO. • Открыта крышка держателя кассеты.	40. • Установите в телевизоре режим или канал, предназначенный для воспроизведения с видеоаппаратуры (☞ стр. 56, 57). • Закройте крышку держателя кассеты (☞ стр. 10).
41. Индикаторы на ЖК мониторе воспроизводятся с искажениями.	41. • Во время воспроизведения незаписанного участка, ускоренного поиска и остановленного изображения индикаторы на ЖК дисплее выглядят искаженными. Это является нормальным.	41. _____
42. Дрожание изображения на ЖК мониторе.	42. • Установлена слишком большая громкость для громкоговорителя.	42. • Уменьшите громкость громкоговорителя (☞ стр. 40).
43. Для модели GR-DVX10: воспроизводимое изображение отсутствует на подсоединенном экране телевизора.	43. • Поскольку задействован режим аналогового входа, видеокамера находится в режиме Запись - Резерв.	43. • Установите "AV/S - VIDEO" в меню экрана на "OUT" (☞ стр. 41).
44. Во время воспроизведения звук прерывается, или же полностью отсутствует изображение, и экран становится голубого цвета.	44. _____	44. • Прочистите видеоголовки при помощи специальной чистящей кассеты (не входящей в комплект поставки) (☞ стр. 94).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
45. ЖК монитор, видеоискатель и объектив загрязнились (например, отпечатки пальцев).	45. _____	45. • Осторожно протрите их, не прикладывая при этом усилий, так как чрезмерные усилия могут вызвать повреждения (☞ стр. 78).
46. Появляется необычная метка.	46. _____	46. • Обратитесь к разделу руководства, в котором описаны индикаторы, воспроизводимые на ЖК мониторе/в видеоискателе (☞ стр. 88 – 92).
47. Появляется индикатор ошибки (E01 — E06).	47. • Произошел сбой. В этом случае функции видеокамеры становятся невыполнимыми.	47. • Отсоедините источник питания (аккумуляторная батарея и т. п.) и подождите несколько минут, пока не исчезнет индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает после 2 - 3-кратного повторения описанной выше процедуры, свяжитесь с ближайшей торговой организацией компании JVC.
48. Не горит индикатор зарядки на сетевом адаптере/зарядном устройстве.	48. • Слишком высокая/низкая температура аккумулятора. • Зарядка затрудняется в местах со слишком высокой/низкой температурой.	48. • В целях защиты аккумулятора рекомендуется выполнять его зарядку в помещениях с температурой от 10°C до 35°C (☞ стр. 93).
49. На ЖК мониторе не воспроизводится изображение.	49. • Видеоискатель выдвинут наружу. • Установлена слишком слабая яркость ЖК монитора.	49. • Вдвиньте видеоискатель внутрь. • Отрегулируйте яркость ЖК монитора (☞ стр. 16). • Если монитор наклонен вверх на 180 градусов, откройте монитор полностью (☞ стр. 16).
50. Когда изображение распечатывается принтером, в нижней части экрана появляется черная полоса.	50. • Это нормальное явление.	50. • Этого можно избежать при использовании функции "DIS" цифрового стабилизатора изображения (☞ стр. 28).
51. При подключении видеокамеры через разъем DV видеокамера не работает.	51. • При включении питания штекер кабеля DV был вынут из гнезда, а затем вставлен снова.	51. • Отключите питание видеокамеры, а затем включите снова и приступайте к эксплуатации.
52. Во время транспортировки штorkа объектива открыта.	52. _____	52. • Не подвергайте видеокамеру ударам и чрезмерной тряске во время транспортировки. • Включите и выключите видеокамеру. При этом штorkа объектива закрывается.
53. Карта памяти MultiMediaCard не может быть извлечена из видеокамеры.	53. _____	53. • Нажмите на карту памяти еще несколько раз (☞ стр. 12).



① Разъем ПК [DIGITAL STILL] ➞ стр. 58

② Контакт J/Монтажный разъем [Разъем J/LIP (Протокол интерфейса объединенного уровня) (EDIT)] ➞ стр. 71

- Подключается к видеокамере или видеоманитон, совместимому с J/LIP для управления их работой с ПК при помощи программного обеспечения, входящего в комплект поставки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь в том, что видеокамера включена при её подсоединении к ПК через разъем J/LIP на видеомонтажном стыковочном устройстве. Если видеокамере отключена [Потому что переключатель **POWER** установлен в положение "OFF" ("ВЫКЛ") или из-за автоматического отключения питания* и т.д.] при пользовании программным обеспечением J/LIP, невозможно управлять подсоединенными устройствами при помощи компьютера. В таком случае, сначала попробуйте включить видеокамеру повторно или отсоедините соединительный кабель J/LIP от разъема J/LIP на видеомонтажном стыковочном устройстве. Затем повторно инициализируйте или прогоните программу.

* Автоматическое выключение:

При нахождении видеокамеры в режиме записи-ожидания или в режиме паузы более 5 минут происходит её автоматическое выключение для экономии энергии.

- Подсоедините кабель для монтажа при выполнении монтажа в режиме вставки ➞ стр. 70 – 75

③ Соединение принтера
Подключите принтер (не входит в комплект), оснащенный соединением PRINT DATA. Обратитесь к главе инструкции: "Для владельцев принтеров, не входящего в комплект поставки".

④ Входной разъем для внешнего микрофона [MIC] ➞ стр. 76

⑤ Штырь ➞ стр. 56

⑥ Винт ➞ стр. 56

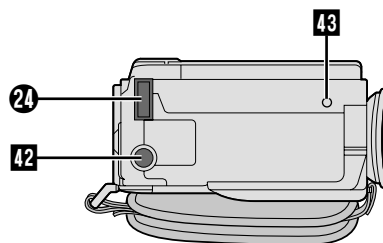
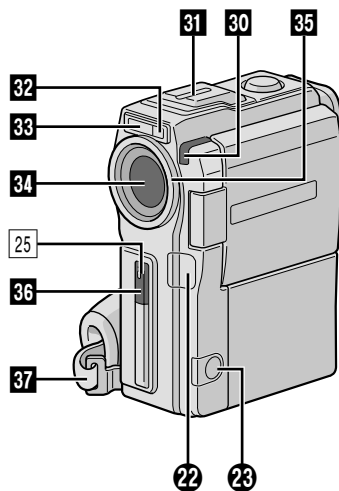
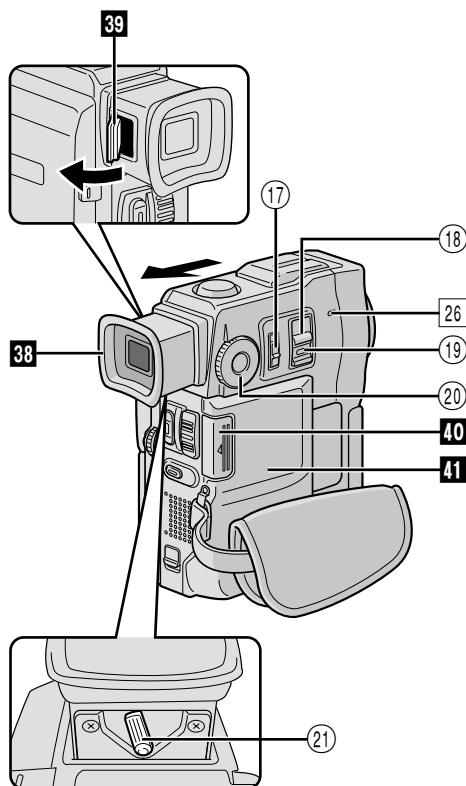
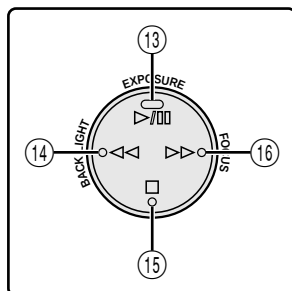
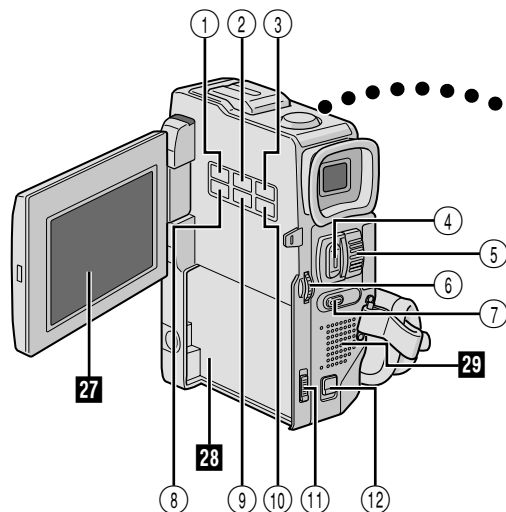
⑦ Многоштырьковый разъем
Видеомонтажное стыковочное устройство может быть подсоединено к видеокамере через этот разъем. Не трогайте его руками и оберегайте от ударов тяжелыми предметами; при поломке штырьков, этими разъемами нельзя пользоваться, так они не обеспечивают должный контакт.

⑧ Коннектор Входа/Выхода S-Video (GR-DVX10)
Коннектор Выхода S-Video (GR-DVX9) [S] ➞ стр. 56, 71

⑨ Коннектор Входа/Выхода Video (GR-DVX10)
Коннектор Выхода Video (GR-DVX9) [VIDEO] ➞ стр. 56, 71

⑩ Коннектор Входа/Выхода Audio (GR-DVX10)
Коннектор Выхода Audio (GR-DVX9) [AUDIO L/R] ➞ стр. 56, 71

⑪ Головка винта ➞ стр. 56
Для закрепления видеокамеры затяните его, повернув по часовой стрелке.



Органы управления

- ① Кнопка PRINT
Запущенный процесс печати использует некий принтер, подсоединенный через коннектор PRINT DATA. Обратитесь к главе инструкции: "Для владельцев принтеров, не входящего в комплект поставки".
- ② Кнопка PRINT FRAME ⌘ стр. 51
- ③ Кнопка E-MAIL CLIP REC (Запись клипов для электронной почты) ⌘ стр. 44
- ④ Кнопка START/STOP ⌘ стр. 16
- ⑤ • Рычаг трансфокатора [T/W] ⌘ стр. 20
• Регулятор громкости громкоговорителя/наушников [VOL.] ⌘ стр. 40
- ⑥ • Дисковый регулятор MENU [+ , - , ►] ⌘ стр. 26
• Яркость ЖК монитора Регуляция яркости [+ , -] ⌘ стр. 16
- ⑦ Кнопка моментального снимка [SNAPSHOT] ⌘ стр. 18, 19, 22, 24, 65
- ⑧ Кнопка INDEX (Индекс) ⌘ стр. 37, 46, 47
- ⑨ Кнопка IMAGE SIZE/RES. (Размер/Разрешение Изображений) ⌘ стр. 13
- ⑩ Кнопка DIGITAL SOUND (Цифровой звук) ⌘ стр. 37, 77
- ⑪ Кнопка освобождения батареи [BATT. RELEASE] ⌘ стр. 7
- ⑫ Переключатель OPEN/EJECT ⌘ стр. 10
- ⑬ • Кнопка Play/Pause (Проигрывание/Пауза) [►/II] ⌘ стр. 40
• Кнопка EXPOSURE (Экспозиция) ⌘ стр. 38
- ⑭ • Кнопка перемотки назад [◀◀] ⌘ стр. 40
• Кнопка задней подсветки [BACKLIGHT] ⌘ стр. 38
- ⑮ Кнопка Стоп [■] ⌘ стр. 40
- ⑯ • Кнопка Fast-Forward (Промотка вперед) [►►] ⌘ стр. 40
• Кнопка FOCUS (Фокус) ⌘ стр. 25
- ⑰ Переключатель операций [A , M] ⌘ стр. 14
- ⑱ Переключатель POWER (Питания) [CAMERA , **PLAY/PC** , **MEMORY PLAY** , OFF] ⌘ стр. 14
- ⑲ Кнопка фиксатора ⌘ стр. 14
- ⑳ Регулятор MODE (Режим) съемки [PS , VIDEO , **DUAL** , **DSC**] ⌘ стр. 15
- ㉑ Регулятор диаптра ⌘ стр. 8

Разъемы

Разъемы с ㉒ по ㉔ находятся под крышкой.

- ㉒ Разъем цифрового видеосигнала [DV IN/OUT: GR-DVX10, DV OUT: GR-DVX9] (i.link*) ⌘ стр. 58, 59, 62, 63
* i.Link - см. Технические условия IEEE 1394-1995 и дополнения. Логотип  используется для обозначения продуктов, соответствующих стандарту i.Link.
- ㉓ • Выходной разъем Audio/Video [AV OUT] ⌘ стр. 56
• Гнездо наушников [] ⌘ стр. 76
- ㉔ Многоштырьковый разъем
При подключении к видеомонтажному стыковочному устройству следует установить эту деталь.

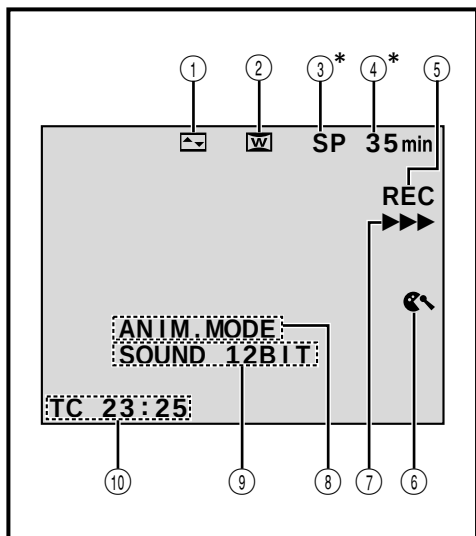
Индикаторы

- ㉕ Индикаторная лампа записи ⌘ стр. 16
- ㉖ Индикаторная лампочка POWER (ПИТАНИЯ) ⌘ стр. 16

Прочие детали

- ㉗ ЖК монитор ⌘ стр. 16, 17
- ㉘ Гнездо для аккумуляторной батареи ⌘ стр. 7
- ㉙ Громкоговоритель ⌘ стр. 40
- ㉚ Датчик камеры
Не загромождайте эту область; здесь находится датчик, который необходим для выполнения съемки.
- ㉛ Стерефонический микрофон ⌘ стр. 76
- ㉜ Датчик лампы/вспышки
Не загромождайте эту область; здесь находится датчик, который необходим для выполнения съемки.
- ㉝ Лампа-вспышка ⌘ стр. 30
- ㉞ Линзы
- ㉟ Защита линз
При пользовании не входящим в комплект поставки фильтром для линз (имеется в продаже), Вы должны сначала снять крышку линзы.
- ㊱ Дистанционный датчик ⌘ стр. 66
- ㊲ Наплечный ремень ⌘ стр. 8
- ㊳ Видоискатель ⌘ стр. 8
- ㊴ Крышка отверстия для чистки видоискателя ⌘ стр. 78
- ㊵ Крышка карты памяти ⌘ стр. 12
- ㊶ Крышка держателя кассеты ⌘ стр. 10
- ㊷ Гнездо для крепления штатива ⌘ стр. 8
- ㊸ Отверстие для штыря ⌘ стр. 56

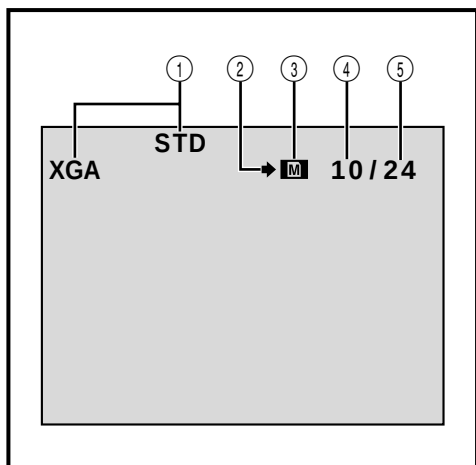
Индикация на ЖК мониторе/в видискателе только во время записи в режиме видеокамеры



- ① Показывает выбранный эффект вытеснения затемнением/шторкой. (☞ стр. 34, 35)
- ② Появляется в режимах Сжвтия, Кино или PS-WIDE. (☞ стр. 28)
- ③* Показывает режим записи [SP (нормальный) или LP (долгоиграющий)]. (☞ стр. 11)
- ④* Показывает оставшееся время записи на ленте. (☞ стр. 16)
- ⑤
 - Индикатор "REC" появляется во время записи.
 - Индикатор "PAUSE" появляется во время действия режима Record-Standby ("Запись - Ожидание"). (☞ стр. 16)
- ⑥ Появляется, когда включен режим подавления шума ветра для устранения шума, создаваемого ветром. (☞ стр. 29)
- ⑦ Появляется при движении ленты. (☞ стр. 16)
- ⑧ 5S MODE/ANIM. MODE: Показывает режим пятисекундной записи или режим анимационной записи. (☞ стр. 28, 33)
- ⑨ Показывает режим записи звука в течение приблизительно 5 с после включения видеокамеры. (☞ стр. 27)
- ⑩ Воспроизводится временной код. (☞ стр. 21, 29)

* При установке позиции "ON SCREEN" на параметр "SIMPLE" в экран меню вы убираете с экрана индикаторы *, отмеченные звездочкой (☞ стр. 29, 41)

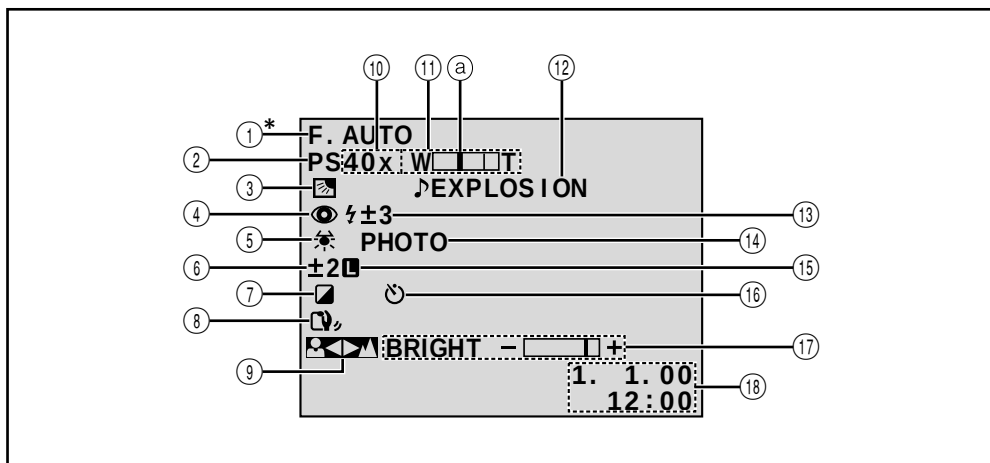
Индикация на ЖК мониторе/в видискателе только во время записи в режиме цифровой фотокамеры



- ① Выводит на дисплей режим Качества/Размера сохранения изображения. Имеется четыре режима: XGA FINE, XGA STD, VGA FINE, VGA STD (перечислены от более высокого качества). (☞ стр. 13)
- ② Появляется и мигает во время выполнения съемки. (☞ стр. 19)
- ③
 - Появляется во время съемки.
 - Мигает, когда карта MultiMediaCard не загружена. (☞ стр. 19)
- ④ Показывает количество уже снятых фотографий. (☞ стр. 19)
- ⑤ Показывает общее количество фотографий, включая уже снятые. (☞ стр. 19)

Эти указатели появляются на экране также во время работы в режиме DUAL (Двойная съемка).

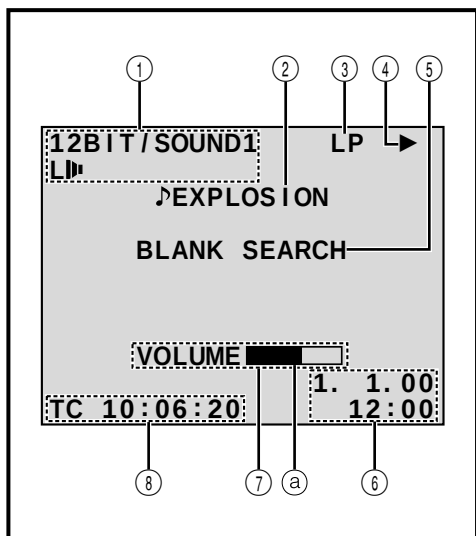
Индикация на ЖК мониторе/в видоискателе во время записи в режиме видеокамеры и в режиме цифровой фотокамеры



- ①* Появляется, когда переключатель операций установлен в положение "A". (☞ стр. 14)
- ② Указывает режим съемки. (☞ стр. 15)
- ③ Появляется, когда используется компенсация задней подсветки. (☞ стр. 38)
- ④ Появляется, когда "FLASH" ("Вспышка") в Меню экрана установлена в положение "AUTO". (☞ стр. 30)
- ⑤ Появляется во время регулировки баланса белого. (☞ стр. 39)
- ⑥ Появляется во время регулировки экспозиции. (☞ стр. 38)
- ⑦ Показывает выбранную Программу AE со спецэффектами. (☞ стр. 36)
- ⑧ Появляется, когда включен стабилизатор изображения ("DIS"). (☞ стр. 28)
- ⑨ Появляется во время регулировки фокуса. (☞ стр. 25)
- ⑩ • Приблизительное значение увеличения трансфокатора: Появляется при использовании трансфокатора. (☞ стр. 20)
• A: появляется, когда указатель "GAIN UP" установлен в положение "AUTO", и скорость затвора регулируется автоматически. (☞ стр. 27)
- ⑪ Появляется при использовании трансфокатора.
ⓐ Индикатор увеличения трансфокатора. (☞ стр. 20)
- ⑫ Выводит на дисплей выбранный звуковой эффект. (☞ стр. 37)
- ⑬ Появляется, когда лампа-вспышка готова к вспышке. При выполнении регулировки яркости вспышки рядом с индикатором появляется число. (☞ стр. 30, 31)
- ⑭ Появляется при выполнении моментального снимка. (☞ стр. 18, 19)
- ⑮ Появляется, когда фиксируется ирисовая диафрагма. (☞ стр. 38)
- ⑯ Появляется при записи на камеру при автоспуске. (☞ стр. 32)
- ⑰ Показывает яркость ЖК монитора или видоискателя. (☞ стр. 16)
- ⑱ Показывает дату/время. (☞ стр. 9)

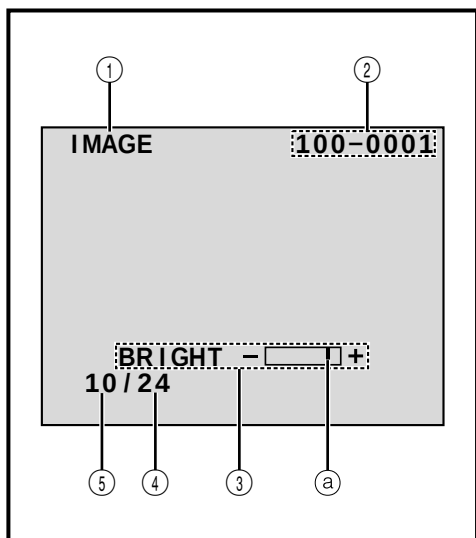
* При установке позиции "ON SCREEN" на параметр "SIMPLE" в экран меню вы убираете с экрана индикаторы *, отмеченные звездочкой (☞ стр. 29, 41).

Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе во время воспроизведения в режиме видеокамеры



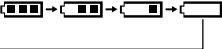
- ① Показывает режим звукового сопровождения. (☞ стр. 41, 42)
- ② Выводит на дисплей выбранный звуковой эффект. (☞ стр. 37)
- ③ Воспроизводит скорость ленты. (☞ стр. 11)
- ④ Появляется, когда лента движется.
 - ▶ : Воспроизведение
 - ▶▶ : Поиск в режиме Shuttle в прямом направлении
 - ◀◀ : Поиск в режиме Shuttle в обратном направлении
 - || : Пауза
 - ||▶ : Замедленное движение в прямом направлении
 - ◀|| : Замедленное движение в обратном направлении
 - : Озвучивание
 - ||● : Озвучивание пауза
- ⑤ Выводит на дисплей режим поиска промежутка. (☞ стр. 43)
- ⑥ Показывает дату/время. (☞ стр. 41, 42)
- ⑦ BRIGHT : Показывает яркость ЖК монитора или видеоискателя. (☞ стр. 16)
VOLUME : Показывает уровень громкости громкоговорителя или наушников. (☞ стр. 40)
- ⓐ Индикатор уровня движется.
- ⑧ Воспроизводится временной код. (☞ стр. 41, 42)

Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе во время воспроизведения в режиме цифровой фотокамеры



- ① Выводит на дисплей тип файла (IMAGE/E-MAIL CLIP/ SOUND) (Изображение/Клип для электронной почты/Звук).
- ② Выводит на дисплей указатель и номера файлов. (☞ стр. 45)
- ③ Показывает яркость ЖК монитора или видеоискателя. (☞ стр. 16)
- ⓐ Индикатор уровня движется.
- ④ Показывает общее количество сохраненных в памяти изображений. (☞ стр. 45)
- ⑤ Показывает индексный номер файла изображения. (☞ стр. 45)

Предупреждающие индикаторы

Индикаторы	Функция
	Воспроизводится уровень зарядки батареи. Уровень зарядки батареи: высокий  Уровень зарядки батареи: батарея разряжена  Когда уровень зарядки батареи близок к нулю, индикатор батареи начинает мигать. Когда батарея полностью разряжается, питание выключается автоматически.
	Появляется, когда не загружена кассета. (стр. 10)
CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION SWITCH	Появляется, когда язычок защиты от стирания установлен в положение "SAVE" ("Защита"), в то время как переключатель POWER (ПИТАНИЯ) стоит в положении "CAMERA". (стр. 10)
 HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE	Появляется, когда во время записи на головках регистрируется дрейф. Используйте специальную чистящую кассету (не входит в комплект поставки). (стр. 94)
 CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT	Появляется, когда внутри камеры конденсируется влага. В случае появления этого индикатора, подождите более одного часа до того, как продолжить съемку, чтобы канденсация исчезла.
TAPE!	Появляется, если кассета не загружена, когда нажата кнопка START/STOP, переключатель POWER стоит в положении "CAMERA", а регулятор MODE съемки-в положении "VIDEO", "PS" или "DUAL".
TAPE END	Появляется, когда во время записи или воспроизведения лента доходит до конца. (стр. 17)
DIFFERENT FORMATTED TAPE	Появляется, если загружена пленка другого формата.
SET DATE/TIME!	- Появляется, когда дата/время не установлены. (стр. 9) - Появляется, когда (литиевая) батарейка встроенных часов садится и ранее установленные дата и время стираются. (стр. 9)
A. DUB ERROR!	Появляется, когда при озвучивании попадаете место, на которое ничего не было записано. (стр. 76)
A. DUB ERROR! <CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE> <CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION SWITCH >	- Появляется, когда озвучивание переходит на ту часть пленки, которая была записана в режиме LP. (стр. 76) - Появляется, когда озвучивание переходит на ту часть пленки, которая была записана в 16-битном формате. (стр. 76) - Появляется, если кнопка A.DUB (⊕) на дистанционном пульте управления была нажата, когда ушко, защищающее от стирание установлено в позицию "SAVE". (стр. 76)
MEMORY IS FULL	Появляется, когда карта памяти MultiMediaCard заполнена до конца, и дальнейшая съемка невозможна.

Индикаторы	Функция
COPYING FAILED	● Появляется, если предпринята попытка скопировать защищенные материалы, когда данная видеокамера используется как записывающее устройство (Только GR-DVX10). ● Появляется в следующих случаях при перезаписи с кассеты на карту памяти MultiMediaCard (цифровых фотоснимков или видеоклипов): – когда не загружена карта памяти MultiMediaCard; – когда память карты переполнена; – когда карта не отформатирована; ● Появляется в следующих случаях при перезаписи неподвижных изображений или звуковых эффектов, сохраняемых на карте памяти, на кассету. – если произошла конденсация влаги. – если не загружена кассета. – если защитный язычок установлен на “SAVE” – если загружена кассета другого формата. – если кассета кончилась. (☞ стр. 64)
MEMORY CARD!	Появляется, если карта памяти MultiMediaCard не загружена, когда нажата кнопка SNAPSHOT, переключатель POWER стоит в положении “CAMERA”, а регулятор MODE съемки-в положении “DSC” или “DUAL”.
PLEASE FORMAT	Появляется в случае возникновения проблемы с MultiMediaCard - если информация в ее памяти была повреждена или память не была очищена. Выполните инициализацию карты MultiMediaCard. (☞ стр. 50)
NO STORED DATA	Появляется, когда переключатель POWER установлен в положение “MEMORY PLAY” и когда отсутствуют файлы, сохраняемые в MultiMediaCard.
NO SOUND DATA	Появляется, если в карте памяти MultiMediaCard нет сохраняемых звуковых файлов, когда нажата кнопка DIGITAL SOUND.
NO STORED IMAGE	Появляется, когда переключатель POWER установлен в положение “MEMORY PLAY” и все файлы с изображениями стерты.
NO E-CLIP DATA	Появляется, когда переключатель POWER установлен в положение “MEMORY PLAY” и все файлы с видеоклипами для электронной почты стерты.
UNSUPPORTED DATA	Появляется, когда выбран файл отличного от MP3 формата.
E01 — E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY	Индикаторы ошибки (E01 – E06) показывают тип возникшей неисправности. Когда появляется индикатор ошибки, видеокамера автоматически выключается. Отсоедините источник питания (аккумуляторная батарея, и т. п.), и подождите несколько минут, пока не исчезнет индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.

Общие предосторожности при обращении с батареями

Если пульт дистанционного управления не работает даже при правильном обращении с ним- это означает, что батареи сели. Замените их новыми.

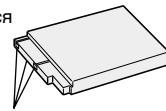
Используйте батареи только следующей серии:
R03(AAA), 2 штуки.

Соблюдайте следующие правила использования батарей. При неправильном использовании батареи могут потечь или взорваться.

1. При замене батарей см. стр. 66.
2. **Не** используйте иных батарей кроме указанных.
3. Убедитесь, что батареи вставлены в правильном направлении, с правильной поляризацией.
4. **Не** используйте разряженные батареи.
5. **Не** подвергайте батареи чрезмерному нагреву, поскольку они могут потечь или взорваться.
6. **Не** бросайте их в огонь.
7. Если в течение длительного времени вы не будете использовать видеокамеру, выньте батареи во избежание их течи, поскольку это может вывести устройство из строя.

Батарейные блоки

Аккумуляторные батареи являются никель-кадмиевыми или никель-металлгидридными батареями. Перед использованием прилагаемого батарейного блока или отдельно приобретенного батарейного блока обязательно прочитайте следующие предосторожности:



Контакты

1. Во избежание риска . . .

- **не** поджигать.
- **не** замыкать накоротко контакты.
- **не** видоизменять и не разбирать.
- **не** подвергайте аккумуляторную батарею воздействию температур выше 60°C, так как это может привести к перегреванию, взрыву или возгоранию аккумуляторной батареи.
- пользуйтесь только указанными зарядными устройствами.

2. Для предотвращения повреждения и продления срока службы . . .

- **не** подвергать ненужным ударным воздействиям.
- заряжать в окружающей среде, где температура находится в пределах, показанных в приведенной ниже таблице. Работа данной батареи основана на химической реакции — низкие температуры приводят к замедлению химической реакции, в то время, как высокие температуры препятствуют полной зарядке.
- хранить в прохладном, сухом месте. Продолжительное воздействие высоких температур будет усиливать естественную разрядку и сокращать срок службы.
- каждые 6 месяцев следует полностью заряжать, а затем полностью разряжать аккумуляторную батарею при хранении батарейных блоков в течение длительного времени.
- если устройство не используется, его следует снимать с зарядного устройства или блока питания, так как некоторые устройства потребляют ток даже в выключенном состоянии.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Нагрев батарейного блока после зарядки является нормальным.

Диапазон температур

Зарядка от 10°C до 35°C

Работа от 0°C до 40°C

Хранение от -10°C до 30°C

- Время перезарядки рассматривается для температуры 20°C.
- Чем ниже температура, тем дольше время перезарядки.

Кассеты

Для надлежащего использования и хранения ваших кассет не забудьте прочесть следующие меры предосторожности:

1. Во время использования . . .

- убедитесь, что на кассете имеется знак Mini DV.
- помните, что при записи на уже записанные ленты, предыдущие видео- и аудио сигналы стираются.
- убедитесь, чтобы кассета правильно располагалась при установке.
- не устанавливайте и не извлекайте кассету повторно без какого-либо перемещения ленты. Это ослабляет ленту и может привести к повреждению.
- не открывайте переднюю крышку кассеты. При этом на ленте могут появляться отпечатки пальцев и пыль.

2. Храните кассеты . . .

- Вдали от обогревателей или других источников тепла.
- Вне попадания солнечного света.
- там, где они не будут подвергаться ненужным ударным воздействиям или вибрации.
- там, где они не будут подвергаться сильным магнитным полям (например, полям, генерируемым электродвигателями, трансформаторами или магнитами).
- вертикально, в их оригинальных футлярах.

Карты MultiMediaCard

Для обеспечения правильной эксплуатации и хранения карт MultiMediaCard прочтите представленные ниже предупреждения.

1. Во время эксплуатации ...

- проверьте, что на карте MultiMediaCard имеется метка MultiMediaCard.
- проверьте, что во время загрузки карты MultiMediaCard расположена правильно.

2. Во время обращения к карте MultiMediaCard (во время записи, воспроизведения, стирания, инициализации, и т. п.) ...

- никогда не выгружайте карту MultiMediaCard и никогда не выключайте видеокамеру.

3. Храните карты MultiMediaCard ...

- вдали от нагревательных приборов и других источников тепла.
- в местах, недоступных для попадания прямых солнечных лучей.
- в местах, где они не подвергаются ударам и вибрациям.
- в местах, где они не подвергаются воздействию сильных магнитных полей (таких как магнитные поля, создаваемые электродвигателями, трансформаторами и постоянными магнитами).

ЖК монитор

1. Во избежание повреждения ЖК монитора НЕ . . .

- нажимайте на него сильно и не ударяйте по нему.
- не кладите видеокамеру на ЖК монитор.

2. Для предотвращения преждевременного выхода из строя . . .

- не протирайте его грубой тканью.

3. Необходимо знать, что перечисленные ниже явления не являются свидетельством наличия неисправности.

- При работе видеокамеры поверхности вокруг ЖК монитора и задняя сторона монитора могут нагреваться.
- Если камера находится длительное время с включенным питанием, поверхности вокруг ЖК монитора нагреваются.

Главный аппарат

1. В целях безопасности, НЕ СЛЕДУЕТ . . .

- открывать корпус видеокамеры.
- разбирать или видоизменять аппарат.
- замыкать накоротко контакты батарейного блока. Храните его вдали от металлических предметов, если он не используется.
- допускать попадания легко воспламеняющихся веществ, воды или металлических предметов внутрь аппарата.
- снимать батарейный блок или отсоединять источник питания при включенном питании.
- оставлять батарейный блок присоединенным, если видеокамера не используется.

2. Избегайте использования аппарата . . .

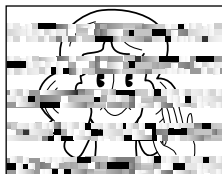
- во влажных и пыльных местах.
- в местах, подверженных воздействию копоти или пара, как, например, кухонная плита.
- в местах, подверженных чрезмерным ударным воздействиям.
- возле телевизора.
- возле электроприборов, генерирующих сильные магнитные или электрические поля (акустические системы, вещательные антенны и т.п.).
- в местах, подверженных чрезмерно высоким (свыше 40°C) или крайне низким (ниже 0°C) температурам.

3. НЕ оставляйте аппарат . . .

- в местах с температурой свыше 50°C.
- в местах с крайне низкой (ниже 35%) или чрезмерно высокой влажностью (свыше 80%).
- в местах попадания прямого солнечного света.
- в закрытых автомобилях летом.
- возле обогревателей.

4. Для предохранения аппарата, НЕ СЛЕДУЕТ ...

- допускать, чтобы аппарат станвился влажным.
- ронять аппарат или ударять его о тяжелые предметы.
- подвергать аппарат ударным воздействиям или чрезмерной вибрации во время транспортировки.
- держать объектив направленным на крайне яркие объекты длительное время.
- направляйте окуляр видеоискателя на солнце.
- держите при переноске за видеоискатель или ЖК монитор. Держите видеокамеру двумя руками или пользуйтесь ручным захватом.
- держите при переноске за видеоискатель или ЖК монитор. Держите видеокамеру двумя руками или пользуйтесь ручным захватом.
- расщипывайте ее сильно при использовании напечного ремня.

5. Грязные головки могут вызвать следующие проблемы:

- При воспроизведении нет изображения.
- Зоны помех появляются во время воспроизведения.
- Во время записи появляется индикатор наличия препятствия в области головок "X".

В этом случае установите кассету для очистки головок (не входит в комплект видеокамеры) и включите воспроизведение. Если эта кассета используется несколько раз подряд, может произойти повреждение головок. После работы в режиме воспроизведения в течение примерно 20 с видеокамера автоматически останавливается. Если после использования чистящей кассеты, проблемы все еще остается, проконсультируйтесь с ближайшим расположенным от Вас дилером JVC.

Механические детали лентопротяжного механизма и механизма перемещения головок имеют тенденцию загрязняться и со временем изнашиваться. Для того, чтобы получить четкое изображение, необходимо приблизительно через каждые 1000 часов работы видеокамеры выполнять периодические осмотры. Для выполнения периодического осмотра обратитесь в ближайшую торговую организацию компании JVC.

Как обращаться с дисками CD-ROM

- Соблюдайте все возможные меры предосторожности, чтобы не поцарапать и не загрязнить зеркальную поверхность диска (сторона без этикетки). Ничего не пишите на обеих сторонах диска и не прикасайтесь к ним острыми предметами. Если CD-ROM загрязнился, осторожно протрите его мягкой тканью с помощью круговых движений, начиная от центрального отверстия.
- Не пользуйтесь для очистки обычными чистящими средствами для дисков и чистящими аэрозолями.
- Не сгибайте CD-ROM и не дотрагивайтесь до его зеркальной поверхности.
- Не храните CD-ROM в запыленных, слишком теплых и влажных помещениях. Не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей.

О конденсации влаги ...

- Вы, наверное, наблюдали, как, в случае проливания на стекло холодной жидкости на внешней поверхности стекла появлялись капли воды. Подобные явления происходят на барабане головок видеокамеры, если ее внести с холодной комнаты, в крайне влажных условиях или в местах, непосредственно подвергнутых воздействию прохладного воздуха от кондиционера.
- Влага на барабане головок может привести к серьезному повреждению видеоленты, а также может привести к внутреннему повреждению самой видеокамеры.

Серьезные нарушения в работе

В случае нарушения в работе остановите немедленно аппарат и обратитесь в ваше ближайшее агентство JVC.

Видеокамера является прибором, управляемым микрокомпьютером. Внешний шум и помехи (от телевизора, радиоприемника и т.п.) могут препятствовать нормальному функционированию. В этих случаях сначала отсоедините блок питания (аккумуляторная батарея, сетевой адаптер/зарядное устройство и т. п.) и подождите несколько минут, а затем снова подсоедините блок питания и выполните все обычные операции с начала.

А

Автоматическое воспроизведение	стр. 45
Автоматическое выключение	стр. 17, 19, 40
Автофокусировка	стр. 25
Автофокусировка дата	стр. 29
Аккумуляторная батарея	стр. 6, 7, 93
Аналоговый Вход	стр. 41, 61
Анимация	стр. 33
Аудиомикширование	стр. 76

Б

Баланс Белого	стр. 39
Батарея разряжена	стр. 91
Быстрая промотка лентывперед	стр. 40

В

Воспроизведение контрольных изображений	стр. 47
Воспроизведение с трансфокацией	стр. 68
Временной код	стр. 21, 29, 41, 42
Вспышки	стр. 30, 31
Вставка кассеты	стр. 10
Выполнение установок даты и времени	стр. 9
Вытеснение/Наплыв изображения	стр. 34, 35
Выход из/Уход в затемнение	стр. 34, 35

Г

Громкость громкоговорителей	стр. 40
-----------------------------------	---------

Д

Двойная съемка	стр. 24
Дисплей Дата/Время	стр. 29, 41, 42
Для пду	стр. 66

Ж

Журналистская съемка	стр. 17
----------------------------	---------

З

Задняя подсветка	стр. 38
Замедленное воспроизведение	стр. 68
Запись клипов для электронной почты	стр. 44
Запись-Ожидание	стр. 16
Зарядка аккумуляторной батареи	стр. 6
Затемнение ЖКмонитора	стр. 16
Защита файлов	стр. 48
Звуковой сигнал/индикаторная лампа записи	стр. 27

И

Иконки	стр. 27 – 29
Индикаторы на ЖКмониторе/ в видеоискателе	стр. 88 – 92
Инициализация карты MultiMediaCard	стр. 50
Информация об фккумуляторных батареях	стр. 9
Ирисовая диафрагма	стр. 38

К

Каналы (Левый/Правый)	стр. 42
Кино	стр. 28
Классический фильм	стр. 36
Красный глаз	стр. 30

М

Макросъемка с телеобъективом	стр. 28
Моментальный снимок	стр. 18, 19, 24
Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения	стр. 70 – 75
MultiMediaCard	стр. 12, 94

Н

Наложение/Вытеснение	стр. 34, 35
Наложение рамки на изображение	стр. 51
Низкая скорость зотвора	стр. 36

О

Остановка изображения	стр. 40
-----------------------------	---------

П

Перезапись	стр. 60 – 65
Переключателя режимов работы	стр. 14
Перемотка ленты назад	стр. 40
Повторное видеоизображение	стр. 36
Подавление ветра	стр. 29
Поиск в режиме Shuttle	стр. 40
Поиск пустого промежутка	стр. 43
Покадровое воспроизведение	стр. 40, 68
Положения переключателя POWER	стр. 14
Положение регулятора MODE съемки	стр. 15
Последовательная съемка под широким	стр. 28
Принтер	стр. 59
Прилагаемые принадлежности	стр. 4
Программа AE со спецэффектами	стр. 36
5-секундная записи	стр. 33

Р

Разъемы	стр. 7, 56 – 63, 71
Регулировка экспозиции	стр. 38
Регулировка диоптра	стр. 8
Регулировка ручного захвата	стр. 8
Режима съемки, DSC	стр. 15
Режима съемки, DUAL	стр. 15
Режим демонстрации	стр. 5, 28
Режим записи	стр. 11
Режим звукового сопровождения	стр. 27, 41, 42
Режим моментального снимка	стр. 18, 19
Режим последовательной	стр. 22, 23
Режим размера/качества изображения	стр. 13
Режим серии моментальных снимков	стр. 18
Ручная фокусировка	стр. 25

С

Сброс	стр. 36
Сепия	стр. 36
Сетевой адаптер/зарядное устройство	стр. 6, 7
Сжатия	стр. 28
Спецэффекты воспроизведение	стр. 69
Стирание ромок фотоснимков	стр. 52, 53
Стирание файлов	стр. 49
Строб-эффект	стр. 36
Сумерки	стр. 36
Съемка навстречу	стр. 17

Т

Таймер автоспуска	стр. 32
Технические характеристики	стр. 98, 99
Трансфокация	стр. 20

У

Увеличение усиления	стр. 27
Удаление защиты	стр. 10
Удаление кассеты	стр. 10
Установка кода пду/Видеомагнитофон	стр. 70
Установка на штативе	стр. 8

Ф

Фиксация ирисовой диафрагмы	стр. 38
Формат порядка цифровой распечатки (DPOF)	стр. 54

Ц

Цифровая трансфокация	стр. 20, 27
Цифровой стабилизатор изображения (DIS)	стр. 28
Цифровые Звуковые Эффекты	стр. 37

Ч

Черно-белое	стр. 36
Чистка видекамеры	стр. 78

Ш

Широкоформатный режим	стр. 28
-----------------------------	---------

Э

Экран контрольных изображений (INDEX)	стр. 46
Экран меню. CAMERA MENU	стр. 27
Экран меню. DISPLAY MENU	стр. 29, 41
Экран меню. MANUAL MENU	стр. 28, 29
Экран меню. MEMORY MENU	стр. 48
Экран меню. VIDEO MENU	стр. 41

Я

Яркость ЖКмонитора	стр. 16
--------------------------	---------

Видеокамера

Общие характеристики

Питание	: 6,3 В постоянного тока --- (при работе от сетевого адаптера/зарядного устройства) : 7,2 В постоянного тока --- (при работе от аккумуляторной батареи)
Потребляемая мощность	
ЖК монитор выключен, видеоискатель включен	: Приблизительно 4,6 Вт
ЖК монитор включен, видеоискатель выключен	: Приблизительно 5,5 Вт
Габаритные размеры (Ш x В x Г)	: 51 мм x 125 мм x 97 мм (при закрытом ЖК мониторе и в задвинутом вовнутрь видеоискателе)
Масса	: Приблизительно 515 г (без кассеты, карты MultiMediaCard и батареи) Приблизительно 590 г (с кассетой, картой MultiMediaCard и батареей)
Температура (работа)	: От 0°C до 40°C
Влажность (работа)	: От 35% до 80%
Температура (хранение)	: От -20°C до 50°C
Преобразователь	: ПЗС 1/4 дюйма (Последовательное сканирование)
Объектив	: F1,8, f = от 3,8 мм до 38 мм, оптический трансфокатор 10:1
Диаметр фильтра	: $\varnothing$ 27 мм
ЖК монитор	: 2,5 дюйма по диагонали, ЖК панель/активная ЖК матрица тонкопленочных транзисторов
Видеоискатель	: Электронный видеоискатель с цветным ЖК дисплеем 0,44 дюйма
Громкоговоритель	: Монофонический

Цифровая видеокамера

Формат	: Формат DV (режим SD)
Формат сигнала	: Стандарт PAL
Формат записи/воспроизведения	: Видео: запись цифровыми компонентами : Аудио: цифровая запись PCM, 32 кГц 4 канала (12-bit), 48 кГц 2 канала (16-bit)
Кассета	: Кассета Mini DV
Скорость ленты	: SP: 18,8 мм/с LP: 12,5 мм/с
Максимальное время записи (Используя 80-минутную кассету)	: SP: 80 минут LP: 120 минут

Цифровая фотокамера

Носитель информации	: Карта MultiMediaCard
Система сжатия данных	: JPEG (совместимая)
Размер файла	: 2 режима (XGA: 1024 x 768 пикселей/ VGA: 640 x 480 пикселей)
Качество изображения	: 2 режима (ВЫСОКОЕ/СТАНДАРТНОЕ)
Приблизительное число изображений, которые могут быть сохранены в памяти (с прилагаемой картой памяти MultiMedia Card [8 MB], с преинсталлированными звуковыми эффектами)	
FINE (ВЫСОКОЕ)	: 46 (VGA), 21 (XGA)
STANDARD (СТАНДАРТНОЕ)	: 133 (VGA), 64 (XGA)
(с дополнительной MultiMediaCard [4 MB])	
FINE (ВЫСОКОЕ)	: 26 (VGA), 12 (XGA)
STANDARD (СТАНДАРТНОЕ)	: 76 (VGA), 36 (XGA)
(с дополнительной MultiMediaCard [8MB])	
FINE (ВЫСОКОЕ)	: 54 (VGA), 24 (XGA)
STANDARD (СТАНДАРТНОЕ)	: 155 (VGA), 75 (XGA)

ДЛЯ СОЕДИНЕНИЙ

Видеовыход	: 1 В (p-p), 75 Ом, аналог
Аудиовыход	: 300 МВ (среднеквадратичная), 1 кОм, аналог, стерео
DV	
Вход/Выход (только для GR-DVX10)	: 4-штырьковый в соответствии с IEEE 1394
Выход (только для GR-DVX9)	: 4-штырьковый в соответствии с IEEE 1394
Выход на наушники	: Ø 3,5 мм, стерео

Сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V51EG

Питание	: 110 В – 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц
Потребляемая мощность	: 23 Вт
Выход	
Зарядка	: 7,2 В постоянного тока --- , 0,77 А
Видеокамера	: 6,3 В постоянного тока --- , 1,8 А
Габаритные размеры (Ш x В x Г)	: 68 мм x 45 мм x 110 мм
Масса	: Приблизительно 255 г

Видеомонтажное стыковочное устройство CU-V502E

Общие

Размеры (Ш x В x Г)	: 55 мм x 36 мм x 107 мм
Масса	: прибл. 89,9 г

Разъемы

S

Выход	: Y : 1 В (p-p), 75 Ом, аналог C : 0,29 В (p-p), 75 Ом, аналог
Вход (только для GR-DVX10)	: Y : 0,8 В (p-p) – 1,2 В (p-p), 75 Ом, аналог C : 0,2 В (p-p) – 0,4 В (p-p), 75 Ом, аналог

VIDEO

Видеовыход	: 1 В (p-p), 75 Ом, аналог
Видеовход (только для GR-DVX10)	: 0,5 В (p-p) – 2,0 В (p-p), 75 Ом, аналог

AUDIO

Аудиовыход	: 300 МВ (среднеквадратичная), 1 кОм, аналог, стерео
Аудиовход (только для GR-DVX10)	: 300 МВ (среднеквадратичная), 50 кОм, аналог, стерео

Разъем JLIP (EDIT)

: Ø 3,5 мм, 4-штырьковый (гнездо с миниголовкой, совместимой со штекером RC-5325)

PC (DIGITAL STILL)

: Ø 2,5 мм, 3-штырьковый

Вход внешнего микрофона

: 506 мкВ (среднеквадратичная), высокое сопротивление несбалансировано, диаметр 3,5 мм, стерео

PRINTER

: Для принтера, оснащенного соединением "PRINT DATA" (не входит в комплект камеры)

*Представленные выше технические характеристики относятся к нормальному режиму (SP).
В конструкцию и технические характеристики могут вноситься изменения без предварительного уведомления.*

RU

**GR-DVX10
GR-DVX9**

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

ВИКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН, ЛИМИТЕД

12,3-чотэ, Морийя-чо, Канагава-ку,
Йокохама, Канагава 221-8528, Япония